

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-815X

C 325

33ο έτος

24 Δεκεμβρίου 1990

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
90/C 325/01	Αριθ. 2560/88 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Παρακώλυση μεταδόσεως εκπομπών (συμπληρωματική απάντηση)	1
90/C 325/02	Αριθ. 497/89 του κ. Vincenzo Mattina προς την Επιτροπή Θέμα: Υλοποίηση των κοινοτικών προγραμμάτων ERASMUS και Νέοι για την Ευρώπη	2
90/C 325/03	Αριθ. 513/89 του κ. Domènec Romera i Alcàzar προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος των φυτικών φαρμάκων	3
90/C 325/04	Αριθ. 839/89 του κ. Ben Visser προς την Επιτροπή Θέμα: Πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης	3
90/C 325/05	Αριθ. 850/89 του κ. Juan Garaikotxea Urriza προς την Επιτροπή Θέμα: Στόχος αριθ. 2 της αναδιάρθρωσης των διαρθρωτικών ταμείων (συμπληρωματική απάντηση) ..	4
90/C 325/06	Αριθ. 1077/89 του κ. André Sainjon προς την Επιτροπή Θέμα: Ταξινόμηση και κυκλοφορία οχημάτων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	5
90/C 325/07	Αριθ. 253/90 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση της Μεγάλης Βρετανίας όσον αφορά την προστασία στον τόπο της εργασίας (αντια-σφυζιογόνες μάσκες)	6
90/C 325/08	Αριθ. 272/90 της κ. Carole Tongue προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα που δημιουργεί η ανακατασκευή, δηλαδή η διάλυση πεπαλαιωμένων ακρήστων μονάδων σε ανταλλακτικά τα οποία κατόπιν επανεξετάζονται, μεταπωλούνται και επαναχρησιμοποιούνται	6
90/C 325/09	Αριθ. 278/90 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση των ειδικών επιμέρους προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στο δεύτερο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης	7
90/C 325/10	Αριθ. 284/90 του κ. Gianfranco Amendola προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση της οδηγίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που θα έχει η εγκατάσταση βιομηχανικής μονάδας στο Sestri Levante της Ιταλίας	8

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
90/C 325/11	Αριθ. 311/90 της κ. Christiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Αναθυμιάσεις του μονοξειδίου του άνθρακα	9
90/C 325/12	Αριθ. 349/90 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ περί καθιέρωσης της διαδικασίας πληροφόρησης στις κατευθυντήριες γραμμές της επιτροπής που είναι αρμόδια για το «Γερμανικό βιβλίο τροφίμων»	9
90/C 325/13	Αριθ. 351/90 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία διαφόρων οργάνων για την ικανοποίηση των αναγκών των ατόμων με ειδικές ανάγκες (συμπληρωματική απάντηση)	10
90/C 325/14	Αριθ. 362/90 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες/Πολιτισμοί και οπτικοακουστικά μέσα	10
90/C 325/15	Αριθ. 429/90 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Πόντιση και απώλεια επικίνδυνων ουσιών κατά το παρελθόν	11
90/C 325/16	Αριθ. 430/90 του κ. François-Xavier de Donnea προς την Επιτροπή Θέμα: Σεμινάριο «Time management» από δανό σύμβουλο για τα μέλη του προσωπικού της Επιτροπής	11
90/C 325/17	Αριθ. 462/90 του κ. José Álvarez de Paz προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα εργασίας για το 1990 και ο άνθρακας	12
90/C 325/18	Αριθ. 486/90 του κ. Juan de la Cámara Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Έδρα της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος	13
90/C 325/19	Αριθ. 532/90 της κ. Marie Jepsen προς την Επιτροπή Θέμα: Δυνατότητα σύγκρισης και δημοσιοποίηση των ερευνών των κρατών μελών για την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης	13
90/C 325/20	Αριθ. 548/90 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Σύνθεση του πληρώματος των αεροσκαφών	13
90/C 325/21	Αριθ. 567/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση του Κόλπου της Αβιλές	14
90/C 325/22	Αριθ. 579/90 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Ζώνες ειδικής προστασίας για τον αγριόκουρκο (Tetrao urogallus) στα Πυρηναία	14
90/C 325/23	Αριθ. 593/90 του κ. Ian White προς την Επιτροπή Θέμα: Ελάχιστο εισόδημα	14
90/C 325/24	Αριθ. 612/90 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακύκλωση χρησιμοποιημένου χάρτου	15
90/C 325/25	Αριθ. 616/90 του κ. Gerhard Schmidt προς την Επιτροπή Θέμα: AIDS και εσωτερική αγορά	15
90/C 325/26	Αριθ. 621/90 του κ. Ben Visser προς την Επιτροπή Θέμα: Όροι για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα	15
90/C 325/27	Αριθ. 774/90 του κ. Florus Wijzenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου	16
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 621/90 και 774/90	16

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
90/C 325/28	Αριθ. 647/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Η ΕΟΚ διευκολύνει τη λειτουργία καρκινογόνων μπάμπεκιου	16
90/C 325/29	Αριθ. 661/90 της κ. Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή της οζονόσφαιρας	17
90/C 325/30	Αριθ. 671/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωκώδικες	18
90/C 325/31	Αριθ. 717/90 των βουλευτών Luigi Moretti και Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεξαρτησία των κοινοτικών επιτρόπων	19
90/C 325/32	Αριθ. 745/90 της κ. Lissy Gröner προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπαιδευτική πολιτική	19
90/C 325/33	Αριθ. 751/90 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία της φώκιας »Monachus monachus» στο Εθνικό Πάρκο των Βορείων Σποράδων ...	19
90/C 325/34	Αριθ. 801/90 του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός της υγειονομικής πολιτικής κατά των ναρκωτικών	20
90/C 325/35	Αριθ. 821/90 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Συνέπειες για το περιβάλλον λόγω προσφάτων και συνεχιζόμενων δραστηριοτήτων στα κρηπιδώματα των λιμένων του Bootle και Liverpool στο Ηνωμένο Βασίλειο	20
90/C 325/36	Αριθ. 1544/90 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις προσφάτων και συνεχιζόμενων δραστηριοτήτων στην περιοχή Bootle και Liverpool (Ηνωμένο Βασίλειο)	21
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 821/90 και 1544/90	21
90/C 325/37	Αριθ. 823/90 του κ. Reinhold Bocklet προς την Επιτροπή Θέμα: Ορμόνες σε βόειο κρέας στο Βέλγιο	22
90/C 325/38	Αριθ. 827/90 της κ. Sylviane Aïnardi προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιεία στη Μεσόγειο	22
90/C 325/39	Αριθ. 858/90 του κ. Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Απόσυρση ραδιενεργών αλεξικέραυνων	23
90/C 325/40	Αριθ. 862/90 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα στις γεωργικές απάτες	23
90/C 325/41	Αριθ. 863/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Η δημιουργία χωματερής για ειδικά απορρίμματα στο Δήμο Corvera (Αστούριας-Ισπανία)	24
90/C 325/42	Αριθ. 865/90 του κ. Carles-Alfred Gasòliba I Böhni προς την Επιτροπή Θέμα: Χαρακτήρας ασφαλιστικών συμβολαίων στα οποία συνδυάζονται η ασφάλιση επιβίωσης και η ασφάλιση θανάτου	24
90/C 325/43	Αριθ. 866/90 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Προσχώρηση της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου ...	25
90/C 325/44	Αριθ. 900/90 του κ. Luigi Vertemati προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογικά προϊόντα	26

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

90/C 325/45	Αριθ. 923/90 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση της δημοσιονομικής θέσης υπέρ της προστασίας και διάδοσης των γλωσσών των μειονοτήτων	26
90/C 325/46	Αριθ. 931/90 του κ. Paul Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία με το CEATS	27
90/C 325/47	Αριθ. 942/90 του κ. Φιλίππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Νέες χρήσεις για το λινάρι	27
90/C 325/48	Αριθ. 953/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός της οδικής κυκλοφορίας μέσω RDS — Τυποποίηση	28
90/C 325/49	Αριθ. 978/90 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις από ένα σχέδιο εγκατάστασης εργοστασίου ανακύκλωσης αργιλιούχων ενώσεων στο Alquife της Γρανάδας	29
90/C 325/50	Αριθ. 1053/90 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Κυνήγι λαγού	29
90/C 325/51	Αριθ. 1063/90 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Ταμείο συντάξεων για τους εργαζομένους στον τομέα της σιδηρουργίας	29
90/C 325/52	Αριθ. 1084/90 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική βοήθεια για τις περιοχές που πλήττονται από την απώλεια θέσεων εργασίας της πυρηνικής βιομηχανίας	30
90/C 325/53	Αριθ. 1091/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Ομοιοπαθητικά προϊόντα	30
90/C 325/54	Αριθ. 1107/90 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφερόμενα συνταξιοδοτικά δικαιώματα	31
90/C 325/55	Αριθ. 1116/90 του κ. Proinsias De Rossa προς την Επιτροπή Θέμα: Υπηρεσία επιθεώρησης πυρηνικών εγκαταστάσεων	31
90/C 325/56	Αριθ. 1124/90 του κ. Thomas Maher προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικές όσον αφορά την καθαρή απασχόληση, την καθαρή μετανάστευση από την ΕΟΚ προς τρίτες χώρες και την καθαρή μετανάστευση μεταξύ των κρατών μελών της ΕΟΚ	32
90/C 325/57	Αριθ. 1210/90 του κ. François-Xavier de Donnea προς την Επιτροπή Θέμα: Ανώτατα όρια έκθεσης του κοινού στο ραδόνιο	33
90/C 325/58	Αριθ. 1216/90 του κ. François-Xavier de Donnea προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία «Επιχειρηματικού συμβουλίου» ΕΟΚ- Ινδίας	33
90/C 325/59	Αριθ. 1249/90 του κ. José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα ανακύκλωσης αλάτων από σκωρίες που προέρχονται από βιομηχανίες αλουμινίου	34
90/C 325/60	Αριθ. 1292/90 της κ. Johanna- Christina Grund προς την Επιτροπή Θέμα: Η διάθεση των αποβλήτων μιας από τις επιχειρήσεις που ρυπαίνουν τον ποταμό Έλβα	34
90/C 325/61	Αριθ. 1336/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Ακτινοβολίες στο Κέντρο Ενεργειακών, Περιβαλλοντικών και Τεχνολογικών Ερευνών (CIEMAT) της Μαδρίτης, στην Ισπανία	35
90/C 325/62	Αριθ. 1350/90 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Παράγραφος 27 της έκθεσης για τη λειτουργία του ελέγχου ασφάλειας της Ευρατόμ	35

90/C 325/63	Αριθ. 1352/90 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση για τη λειτουργία του ελέγχου ασφάλειας της Ευρατόμ — Υλικό μολυσμένο από πλουτώνιο	36
90/C 325/64	Αριθ. 1388/90 του κ. Jean-Claude Pasty προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση κανονισμού [COM(89) 496 τελικό] για την εμπορία του κρέατος θηραμάτων	36
90/C 325/65	Αριθ. 1403/90 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα απεργίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	36
90/C 325/66	Αριθ. 1430/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 80/336 στην Ισπανία	37
90/C 325/67	Αριθ. 1449/90 του κ. Ian White προς την Επιτροπή Θέμα: Δοκιμές καλλυντικών σε ζώα	37
90/C 325/68	Αριθ. 1522/90 του κ. Gordon Adam προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές φορμαλδεΐδης	37
90/C 325/69	Αριθ. 1553/90 της κ. Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκέντρωση πληροφοριών προκειμένου να μειωθούν οι δοκιμές προϊόντων σε ζώα	38
90/C 325/70	Αριθ. 1583/90 του κ. Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος εφαρμογής των οδηγιών για τις τοπικές αρχές	38
90/C 325/71	Αριθ. 1589/90 του κ. Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτίμηση του οικονομικού και κοινωνικού αντικτύπου της ενοποίησης της Γερμανίας στην εσωτερική αγορά	39
90/C 325/72	Αριθ. 1633/90 του κ. Giuseppe Mottola προς την Επιτροπή Θέμα: Ποιότητα του ύδατος στην πόλη της Νάπολης	39
90/C 325/73	Αριθ. 1672/90 της κ. Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: SYNROC	40
90/C 325/74	Αριθ. 1682/90 της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή τοξικών αποβλήτων προς χώρες του Τρίτου Κόσμου	40
90/C 325/75	Αριθ. 1699/90 του κ. Bouke Beumer προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές αλμυρής γλυκόρριζας	41
90/C 325/76	Αριθ. 1731/90 του κ. Herman Verbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση στη Phillips	41
90/C 325/77	Αριθ. 1741/90 του κ. José Álvarez de Paz προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικές σχετικά με μετανάστες από τρίτες χώρες	42
90/C 325/78	Αριθ. 1788/90 της κ. Mechtild Rothe προς το Συμβούλιο Θέμα: Αφαίρεση της ελληνικής ιθαγένειας λόγω δήθεν άρνησης εκπληρώσεως της στρατιωτικής θητείας	42
90/C 325/79	Αριθ. 1893/90 του κ. Antoni Gutiérrez Díaz προς το Συμβούλιο Θέμα: Δολοφονία έξι Ιησουιτών στο Ελ Σαλβαδόρ	43
90/C 325/80	Αριθ. 1912/90 του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Αϊτή	43

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
90/C 325/81	Αριθ. 1915/90 του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στη Γουατεμάλα	43
90/C 325/82	Αριθ. 1930/90 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Νέες ενδείξεις της καθυστέρησης που σημειώνει η Ευρώπη στη βιοτεχνολογία	44
90/C 325/83	Αριθ. 1945/90 της κ. Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Εκούσια απελευθέρωση στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών	44
90/C 325/84	Αριθ. 1953/90 του κ. Cristiana Muscardini προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών στην ΕΟΚ	45
90/C 325/85	Αριθ. 1959/90 του κ. Peter Crampton προς την Επιτροπή Θέμα: Όρια δόσεων ακτινοβολίας για τους εργαζομένους	46
90/C 325/86	Αριθ. 2012/90 του κ. Alexander Langer προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας Θέμα: Διπλωματικές πρωτοβουλίες σχετικά με τη βίαια διείσδυση των «garimpeiros» στα εδάφη των ιθαγενών Yanomami στο ομόσπονδο κράτος Roraima της Βραζιλίας	46
90/C 325/87	Αριθ. 2062/90 του κ. Ernest Glinne προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμβολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρόγραμμα σωτηρίας του Αμαζονίου: προβλήματα εκμετάλλευσης ορυχείων στην επικράτεια Yanomami και τα προγράμματα Calha Norte και Calha Sud	47
90/C 325/88	Αριθ. 2066/90 του κ. Ernest Glinne προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας Θέμα: Καθεστώς τύπου Ντυβαλιέ στην Αϊτή	48

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2560/88

του κ. Dieter Rogalla (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Μαρτίου 1989)

(90/C 325/01)

Θέμα: Παρακάλυψη μεταδόσεως εκπομπών

1. Αληθεύει άραγε ότι τα κράτη μέλη έχουν στη διάθεσή τους και χρησιμοποιούν τεχνικά μέσα, επηρεάζοντας από την επικράτειά τους τις τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές κατά τέτοιο τρόπο ώστε να περιορισθούν κατά το δυνατόν οι διασυνοριακές λήψεις;
2. Αληθεύει το γεγονός ότι και η Γαλλία κάνει χρήση τέτοιων τεχνικών μέσων εμποδίζοντας π.χ. τη δυνατότητα μεταδόσεως εκπομπών στο Στρασβούργο από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;
3. Εάν ναι, πώς αξιολογεί η Επιτροπή τη λήψη τέτοιου είδους μέτρων στο πλαίσιο της Ευρώπης, ενόψει μάλιστα του άρθρου 5 το οποίο απαιτεί την αμοιβαία υποστήριξη για την πραγματοποίηση της ευρωπαϊκής ολοκληρώσεως;
4. Έχει άραγε η Επιτροπή στη διάθεσή της νομικές ή πραγματικές δυνατότητες για να ασκήσει επιρροή στα κράτη μέλη ώστε να επιτευχθεί αποτελεσματικότερη συνεργασία και αλληλοκατανόηση και έχει ενδεχομένως κάνει χρήση των δυνατοτήτων αυτών, σε ποια έκταση και με ποια απτά αποτελέσματα;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Ιουλίου 1990)

Ολοκληρώνοντας την απάντησή της της 16ης Μαΐου 1989 (¹), η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να ανακοινώσει το αποτέλεσμα των ερευνών της.

1. κατανομή και η εισαγωγή συχνотήτων για τη μετάδοση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών αποτελούν αντικείμενο προγραμματισμού σε διεθνές επίπεδο. Για την ερτζιανή τηλεόραση και το ραδιόφωνο με διαμόρφωση συχνотήτων (FM), οι διαδικασίες που καθορίστηκαν στα πλαίσια της ευρωπαϊκής διάσκεψης ραδιοφωνικής μετάδοσης με μετρικά και διαμετρικά κύματα (Στοκχόλμη 1961) αποσκοπούν στο να αποφευχθούν τα παράσιτα, για παράδειγμα περιορίζοντας στο μέτρο του

δυνατού την υπέρβαση των ορίων των περιοχών συχνотήτων που έχουν δικαίωμα να εκπέμπουν. Έτσι, για οποιαδήποτε νέα μετάδοση εκπομπών σε παραμεθόριες περιοχές, η ενδιαφερόμενη χώρα οφείλει να συμβουλευτεί τις διοικήσεις των ομόρων χωρών.

Πάντως, η λήψη στην εθνική εδαφική επικράτεια τηλεοπτικών ή ραδιοφωνικών εκπομπών που μεταδίδονται από γειτονικές χώρες δεν εμπεριέχει αντίστοιχες εγγυήσεις για τη λήψη εθνικών εκπομπών, και απ' ορισμένες νέες μεταδόσεις εκπομπών μπορούν να προκύψουν παράσιτα σε εκπομπές γειτονικών χωρών.

- 2 και 3. Οι γαλλικές αρχές διευκρίνισαν στην Επιτροπή ότι στην περίπτωση του Στρασβούργου έχει προβλεφθεί ένα νέο σχέδιο συχνотήτων μετάδοσης FM στην Αλσατία, κατόπιν συμφωνίας με τις αρχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και μετά από δημοσίευση των αδειών, τον Ιανουάριο του 1989, από το Conseil supérieur de l'audiovisuel. Σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές, η αναδιοργάνωση αυτή συνέβαλε μάλλον στη βελτίωση της ακουστικής των εκπομπών πέραν του Ρήνου, οι οποίες σε ορισμένες περιπτώσεις, λόγω των πολυάριθμων πομπών FM της πόλης, είχαν παράσιτα.
4. Το κοινοτικό δίκαιο επιτρέπει τη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας ραδιοφωνικών εκπομπών. Το άρθρο 59 της Συνθήκης ΕΟΚ καλύπτει πράγματι τις ραδιοφωνικές εκπομπές με την αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών. Η εφαρμογή της αρχής αυτής διευκολύνεται, για τις τηλεοπτικές εκπομπές, με την οδηγία του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989, η οποία αποσκοπεί στο συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση δραστηριότητας τηλεοπτικής αναμετάδοσης (89/552/ΕΟΚ) (²). Το κοινοτικό δίκαιο δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να πάρουν μέτρα που περιορίζουν τη διασυνοριακή μετάδοση ραδιοφωνικών εκπομπών, εφόσον δεν εμπίπτουν στις προβλεπόμενες από τη Συνθήκη εξαιρέσεις, οι οποίες περιλαμβάνονται στη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(¹) ΕΕ αριθ. C 174 της 10. 7. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 497/89

του κ. Vincenzo Mattina (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Οκτωβρίου 1989)

(90/C 325/02)

Θέμα: Υλοποίηση των κοινοτικών προγραμμάτων ERASMUS και Νέοι για την Ευρώπη

Έχοντας υπόψη το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει ήδη ξεκινήσει τη λειτουργία διαφόρων προγραμμάτων υπέρ των νέων, υποβάλλω στην Επιτροπή τις ακόλουθες ερωτήσεις και ζητώ να μάθω:

1. Τον αριθμό εκτέλεσης των προγραμμάτων σε όλες τις χώρες ΕΟΚ.
2. τον αριθμό των νέων που συμμετέχουν σε καθένα από τα προγράμματα σε κάθε κράτος.
3. τον κατάλογο των πανεπιστημίων που έχουν λάβει, ως σήμερα, μέρος στο πρόγραμμα ERASMUS και τον αριθμό των φοιτητών ανά πανεπιστήμιο και ανά σχολή.
4. τους πόρους που έχουν διαθέσει οι κυβερνήσεις των δώδεκα κρατών μελών προκειμένου, προστιθέμενοι στους αντίστοιχους κοινοτικούς, να διευρυνθεί το φάσμα των νέων που συμμετέχουν στα προγράμματα.
5. τις προθέσεις της Επιτροπής προκειμένου να αξιοποιήσει τα εφαρμοζόμενα προγράμματα και να εγκαινιάσει νέα.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Μαΐου 1990)

1. Πρόγραμμα ERASMUS

Η πρώτη τριετής φάση του προγράμματος ERASMUS σημείωσε μεγάλη επιτυχία καθώς συμμετείχαν στα διαπανεπιστημιακά δίκτυα συνεργασίας περίπου 1 500 ιδρύματα. Κατά το ακαδημαϊκό έτος 1988/90 ενισχύθηκαν οικονομικά 1 500 συνολικά προγράμματα. Η κατανομή των προγραμμάτων αυτών έχει ως ακολούθως: Βέλγιο 129, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας 190, Δανία 48, Ισπανία 135, Γαλλία 238, Ελλάδα 31, Ιταλία 184, Ιρλανδία 37, Λουξεμβούργο 1, Κάτω Χώρες 140, Πορτογαλία 41, Ηνωμένο Βασίλειο 288.

Πρόγραμμα Νέοι για την Ευρώπη

Το πρώτο έτος λειτουργίας του προγράμματος αυτού ήταν το 1989. Όλα τα κράτη μέλη απέκτησαν φορείς μέσω των οποίων έγινε ο συντονισμός του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο και οι οποίοι λειτουργούν σε γενικές γραμμές ικανοποιητικά. Η Επιτροπή θα διαβιβάσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη γραμματεία του Κοινοβουλίου την ετήσια έκθεση μόλις ετοιμαστεί.

2. Πρόγραμμα ERASMUS

Κατά το ακαδημαϊκό έτος 1989/90 επωφελήθηκαν από υποτροφίες 27 452 σπουδαστές. Η κατανομή του συνολικού αυτού αριθμού έχει ως ακολούθως: Βέλγιο 1 358, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας 4 235, Δανία 538, Ισπανία

2 716, Γαλλία 6 103, Ελλάδα 437, Ιταλία 2 296, Ιρλανδία 748, Λουξεμβούργο 15, Κάτω Χώρες 1 771, Πορτογαλία 446, Ηνωμένο Βασίλειο 6 789. Οι αριθμοί αυτοί αντιπροσωπεύουν τον απόλυτο αριθμό των σπουδαστών που συμμετείχαν, όχι όμως το μέγεθος της οικονομικής ενίσχυσης που χορηγήθηκε σε κάθε κράτος μέλος, καθώς η περίοδος σπουδών που πραγματοποιήθηκε στο εξωτερικό ποικίλλει σημαντικά ανάλογα με την περίπτωση.

Πρόγραμμα Νέοι για την Ευρώπη

Σύμφωνα με προσωρινά στοιχεία, συμμετείχαν στο εν λόγω πρόγραμμα μέχρι το τέλος του Αυγούστου 1989 20 500 περίπου νέοι: Βέλγιο 1 233, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας 2 331, Δανία 792, Ισπανία 1 777, Γαλλία 3 778, Ελλάδα 1 068, Ιταλία 1 514, Ιρλανδία 444, Λουξεμβούργο 833, Κάτω Χώρες 669, Πορτογαλία 1 318, Ηνωμένο Βασίλειο 3 248, διεθνείς 1 419.

3. Πρόγραμμα ERASMUS

Η Επιτροπή δημοσιεύει κάθε χρόνο κατάλογο όλων των διαπανεπιστημιακών προγραμμάτων συνεργασίας (ΔΠΣ) με τα ονόματα των πανεπιστημίων που συμμετέχουν (ο κατάλογος για το 1988/89 θα δημοσιευθεί τον Απρίλιο του 1990).

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες για τον αριθμό των φοιτητών ανά πανεπιστήμιο.

4. Πρόγραμμα ERASMUS

Δεν διατίθενται ακριβή στοιχεία για τη συμπληρωματική χρηματοδότηση του προγράμματος ERASMUS εκ μέρους του κάθε κράτους μέλους. Ωστόσο, οι κυβερνήσεις της Γαλλίας, της Ιταλίας και της Ισπανίας ανακοίνωσαν συμπληρωματική χορήγηση υποτροφιών για σπουδαστές του ERASMUS ύψους. Επιπλέον πολλές περιφερειακές αρχές θεσπίστηκαν φορείς συμπληρωματικής χρηματοδότησης. Ορισμένα άλλα κράτη μέλη διαθέτουν γενναιόδωρα συστήματα χορήγησης εθνικών υποτροφιών για σπουδές στο εξωτερικό από τα οποία επωφελούνται οι σπουδαστές του ERASMUS (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Δανία, Ηνωμένο Βασίλειο).

Πρόγραμμα Νέοι για την Ευρώπη

Επειδή τα περισσότερα κράτη μέλη διέθεταν ήδη πόρους για δραστηριότητες αντίστοιχες με αυτές του προγράμματος Νέοι για την Ευρώπη (π.χ. μέσω διμερών πολιτιστικών συμβάσεων), δεν είναι δυνατόν να υπολογιστούν οι επιπλέον πόροι που χορηγήθηκαν μέσω αυτού. Η κοινοτική συνεισφορά δεν ξεπερνάει συνήθως το 50% του κόστους και ορισμένα κράτη μέλη προσθέτουν επιπλέον χρηματοδότηση ώστε να καλυφθεί το 100% των εξόδων.

5. Πρόγραμμα ERASMUS

Κατά την προσεκτική αξιολόγηση των τριών πρώτων ετών του ERASMUS επισημάνθηκαν ορισμένα προβλήματα που πρέπει να διευθετηθούν κατά τη δεύτερη φάση του

ERASMUS και ήδη έχουν επέλθει τροποποιήσεις στην απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1989, και κυρίως:

- α) Η εισαγωγή της πολυετούς χρηματοδότησης των διαπανεπιστημιακών προγραμμάτων συνεργασίας.
- β) Η επιβεβαίωση ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει σπουδαστές μέχρι και του επιπέδου της διδακτορικής διατριβής.
- γ) Έκκληση για ολοκληρωμένη περίοδο προετοιμασίας στην ξένη γλώσσα και στις περιπτώσεις που είναι δυνατό η προετοιμασία να ξεκινάει στη χώρα καταγωγής πριν την αναχώρηση του σπουδαστή.
- δ) Τροποποιήσεις στις παραμέτρους του προϋπολογισμού των σπουδαστικών υποτροφιών σε κάθε κράτος μέλος που αφορούν το κόστος του ταξιδιού και το κόστος διαβίωσης.
- ε) Την επέκταση του προγράμματος ERASMUS σε φοιτητές που επιδιώκουν περαιτέρω ειδίκευση σε άλλο κράτος μέλος υπό την προϋπόθεση ότι αυτό θα γίνει στα πλαίσια του διαπανεπιστημιακού προγράμματος συνεργασίας.

Πρόγραμμα Νέοι για την Ευρώπη

Η Επιτροπή θα υποβάλλει προτάσεις για την επέκταση των δραστηριοτήτων του προγράμματος Νέοι για την Ευρώπη πριν τα τέλη του 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 513/89

του κ. Domènec Romera i Alcàzar (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Οκτωβρίου 1989)

(90/C 325/03)

Θέμα: Έλεγχος των φυτικών φαρμάκων

Έχει εξετάσει η Επιτροπή το ενδεχόμενο διενέργειας υγειονομικών ελέγχων σε κοινοτικό επίπεδο στα φυτικά φάρμακα, με βάση την πιθανή τοξικότητα ορισμένων φυτικών ουσιών;

Εάν ληφθεί υπόψη ότι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνονται ήδη εδώ και κάποιο χρονικό διάστημα τέτοιου είδους μέτρα, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η διενέργεια του εν λόγω ελέγχου απαιτείται οπωσδήποτε καθώς και στην περίπτωση εισαγωγών της Κοινότητας από τρίτες χώρες;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Απριλίου 1990)

Θα πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των φαρμάκων που παρασκευάζονται από φυτά και που χρησιμοποιούνται παραδοσιακά από την ιατρική και των ομοιοπαθητικών φαρμάκων των οποίων η δράση αμφισβητείται από ένα τμήμα της επίσημης ιατρικής. Η παραδοσιακή ιατρική θεραπεύει μια αρρώστια καταπολεμώντας τα αίτια της ή, αν αυτό δεν είναι δυνατό, τα συμπτώματά της, ενώ η ομοιοπαθητική

ισχυρίζεται ότι θεραπεύει την αρρώστια με πολύ μικρές δόσεις ουσιών που προκαλεί συμπτώματα ανάλογα εκείνων της αρρώστιας.

1. Τα φάρμακα που παρασκευάζονται από φυτά υπόκεινται από το 1977 στους γενικούς κανόνες της οδηγίας 75/318/ΕΟΚ⁽¹⁾ που αφορούν την άδεια κυκλοφορίας. Εξάλλου, η Επιτροπή σε συμφωνία με την Επιτροπή Φαρμακευτικών Ιδιοσκευασμάτων δημοσίευσε το 1989 ένα επεξηγηματικό σημείωμα που απέβλεπε στη διασφάλιση της ποιότητας των φαρμάκων αυτών. Ωστόσο, τα φάρμακα που κυκλοφορούσαν ήδη στην αγορά πριν από το 1977 πρέπει να επανεξεταστούν σε κάθε κράτος μέλος μέχρι τα τέλη του 1990⁽²⁾ σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.
2. Για τα ομοιοπαθητικά φάρμακα η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα δύο προτάσεις οδηγιών⁽³⁾ από τις οποίες η μία αφορά τα φάρμακα για ανθρώπινη χρήση και η άλλη τα κτηνιατρικά φάρμακα. Εξαιτίας των διαμετρικά αντίθετων απόψεων που επικρατούν στον τομέα της ιατρικής οι προκαταρκτικές εργασίες αποδείχτηκαν δυσχερέστες, αλλά κατέληξαν παρ' όλα αυτά σε μια γενικά ευνοϊκή γνωμοδότηση εκ μέρους τόσο της συμβουλευτικής επιτροπής των καταναλωτών όσο και της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των διευθυντών του φαρμακευτικού τομέα των κρατών μελών. Οι σχετικές προτάσεις δεν λαμβάνουν θέση υπέρ ή κατά μιας ιατρικής πρακτικής αλλά παρέχουν στους ευρωπαίους καταναλωτές εγγυήσεις για την ποιότητα και κυρίως για το αβλαβές των ομοιοπαθητικών φαρμάκων.
3. Και στις δύο περιπτώσεις η κοινοτική νομοθεσία καλύπτει μόνο τα φάρμακα μεγάλης κυκλοφορίας δηλαδή εκείνα που παρασκευάζονται σε βιομηχανική κλίμακα και που ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο για όλο τον πληθυσμό ιδίως μέσω του ενδοκοινοτικού εμπορίου. Αυτό βέβαια δεν θίγει το δικαίωμα αναγραφής ή παρασκευής, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία, φαρμακευτικών φυτών που συλλέγονται ή χρησιμοποιούνται μεμονωμένα ή εναλλακτικών φαρμάκων που παράγονται βάσει συνθέσεων των ιατρών ή της φαρμακοποιίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.

⁽²⁾ Άρθρο 39 της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ· ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.

⁽³⁾ COM(90) 72 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 839/89

του κ. Ben Visser (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Νοεμβρίου 1989)

(90/C 325/04)

Θέμα: Πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης

Οι Ευρωπαϊκές Υπηρεσίες Πολιτικής Αεροπορίας έθεσαν από κοινού συμπληρωματικούς όρους ασφαλείας που πρέπει

να πληρούνται για τη χορήγηση πιστοποιητικού αεροπλοϊμότητας στα Boeing 747-400. Κατά την εν λόγω, αξιόπαινη κατά τα άλλα, κοινή τους ενέργεια, οι Υπηρεσίες Πολιτικής Αεροπορίας δεν έθιξαν το ζήτημα της συνθέσεως του πληρώματος του θαλάμου διακυβέρνησης. Ήδη από το 1980 υπάρχουν στις ΗΠΑ αμφιβολίες για τη λειτουργικότητα ενός θαλάμου διακυβέρνησης με 2 μόνο χειριστές. Μία υπό του προέδρου των ΗΠΑ ορισθείσα "Ειδική ομάδα για τον καθορισμό της σύνθεσης του πληρώματος των αεροσκαφών" (Task Force on Aircraft Crew Complement) αποφάνθηκε ότι ένας θάλαμος διακυβέρνησης με διμελές πλήρωμα τότε μόνο θεωρείται ότι πληροί τους κανόνες ασφαλείας όταν, μεταξύ άλλων, πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Έχει χορηγηθεί πιστοποιητικό λογισμικού για ψηφιακούς υπολογιστές αεροπλάνων και συστήματα ελέγχου πτήσεως.
2. Υφίσταται η δυνατότητα άμεσης επικοινωνίας, κατά τη διάρκεια της πτήσεως, μεταξύ του πληρώματος και των υπηρεσιών εδάφους, ανεξάρτητη από τα όργανα του θαλάμου διακυβέρνησης.
3. Βελτιωθεί ο έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οργάνωση Ιπτάμενων Μηχανικών δεν πληρούνται καμιά από τις ανωτέρω προϋποθέσεις.

1. Θεωρεί η Επιτροπή, κατόπιν των πρόσφατων ατυχημάτων που συνέβησαν, μεταξύ άλλων, και σε αεροσκάφη τύπου Boeing 737-400, ότι είναι αναγκαία η διενέργεια επισταμένου ελέγχου για τις συνθήκες ασφαλούς πτήσεως με διμελές πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης;
2. Μπορεί η Επιτροπή να εξετάσει σε ποιο βαθμό ελήφθησαν υπόψη από τις Ευρωπαϊκές Υπηρεσίες Πολιτικής Αεροπορίας οι προϋποθέσεις που διατυπώθηκαν από την ειδική ομάδα των ΗΠΑ;
3. Θεωρεί η Επιτροπή ότι παρέχει εγγυήσεις ασφαλείας η πτήση με διμελές πλήρωμα θαλάμου διακυβέρνησης, και μάλιστα σε μακρές αποστάσεις, εφόσον δεν πληρούνται καμιά από τις προϋποθέσεις που έθεσε η ειδική ομάδα και ο αριθμός των πτήσεων αυξάνει ολοένα και περισσότερο;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Απριλίου 1990)

Η πλειονότητα των πτήσεων της πολιτικής αεροπορίας πραγματοποιείται από αεροσκάφη με πλήρωμα δύο χειριστών· η πείρα δεν δείχνει ότι αυτές οι επιχειρήσεις θέτουν προβλήματα ασφαλείας.

Η αεροναυπηγική βιομηχανία πραγματοποίησε σημαντικές έρευνες για την ανάπτυξη υπολογιστών αεροπλάνων υψηλής τεχνολογίας και συστημάτων ελέγχου για να μειώσει το φόρτο εργασίας του πληρώματος σε επιχειρήσεις που από παράδοση διεξάγονται από πληρώματα τριών χειριστών. Αποδείχτηκε, προς ικανοποίηση των αεροπορικών αρχών σε ολόκληρο τον κόσμο, ότι αυτές οι επιχειρήσεις είναι ασφαλείς.

Ωστόσο, εκτός από το φόρτο εργασίας του πληρώματος, πρέπει να ληφθεί υπόψη το μήκος της πτήσης και το περιβάλλον εργασίας. Ως τμήμα του προγράμματός της για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει τους κινδύνους που συνδέονται με τις δρα-

στηριότητες μεταφοράς, με σκοπό να κάνει προτάσεις για οδηγία του Συμβουλίου. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει την προστασία του πληρώματος του αεροσκάφους από τους κινδύνους στους οποίους είναι εκτεθειμένο κατά τη διάρκεια της εργασίας, όπως ο θόρυβος, οι μεταβολές στην πίεση και δόνηση, και στα αποτελέσματα των ειδικών μορφών εργασίας σε βάρδιες και στο ότι διασχίζουν πολλές ζώνες με διαφορετικό χρόνο. Τα πορίσματα και τα κριτήρια της ειδικής ομάδας που ορίστηκε από τον πρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών θα ληφθούν υπόψη όταν θα αποφασισθούν τα κατάλληλα μέτρα για την κοινοτική δράση σ' αυτό τον τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 850/89

του κ. Juan Garaikotxea Urriza (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Νοεμβρίου 1989)

(90/C 325/05)

Θέμα: Στόχος αριθ. 2 της αναδιάρθρωσης των διαρθρωτικών ταμείων

Σε ποιο ύψος θα ανέρχονται οι πιστώσεις που αντιστοιχούν στη Χώρα των Βάσων, ως ζώνης του στόχου 2, κατά τα προσεχή τρία έτη;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιος είναι ο συσχετισμός των ανωτέρω πιστώσεων προς τις λοιπές περιφέρειες της Κοινότητας που περιλαμβάνονται στο στόχο 2 σε επίπεδο Nuts II;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Μαΐου 1990)

Ολοκληρώνοντας την απάντηση της της 31ης Ιανουαρίου 1990 (1), η Επιτροπή είναι τώρα σε θέση να δώσει τα εξής στοιχεία.

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης το σχετικό με τις ισπανικές περιοχές που καλύπτονται από το στόχο αριθ. 2 εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 14 Μαρτίου 1990.

Η κατανομή των κοινοτικών ποσών είναι η εξής:

(σε εκατ. Ecu)

Αραγωνία	21,41
Cantabria	15,24
Καταλωνία	130,08
Μαδρίτη	26,52
Ναβάρρα	10,94
La Rioja	5,36
Χώρα των Βάσων	82,21
Πολυπεριφερειακό	358,24
Σύνολο	650,00

Τα ποσά αυτά περιλαμβάνουν το ΕΤΠΑ και το ΕΚΤ. Επιπλέον, οι ισπανικές περιοχές του στόχου 2 έχουν δικαίωμα στα σχέδια του ΕΚΤ για το 1989 (29 εκατ. Ecu) και στα κοινοτι-

κά προγράμματα STAR, VALOREN και RESIDER που βρίσκονται στο στάδιο πραγματοποίησης.

(¹) ΕΕ αριθ. C 97 της 17. 4. 1990, σ. 32.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1077/89

του κ. André Sainjon (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Δεκεμβρίου 1989)

(90/C 325/06)

Θέμα: Ταξινόμηση και κυκλοφορία οχημάτων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Τις παραμονές της Ενιαίας Αγοράς του 1992, παρεμποδίζεται η εφαρμογή δύο θεμελιωδών αρχών που βασίζονται στη Συνθήκη της Ρώμης — δηλαδή η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών και η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων — λόγω της μη εναρμόνισης των εθνικών νομοθεσιών σχετικά με την ταξινόμηση των οχημάτων και τα μέτρα που αφορούν τον εκτελωνισμό τους.

Έτσι, εταιρεία με έδρα τη Γαλλία που χρηματοδοτεί τη μακρόχρονη ενοικίαση (άνω των 12 μηνών) ιδιωτικών και εμπορικών οχημάτων σε εταιρείες που έχουν την έδρα τους στη Γαλλία συναντά σήμερα ανυπερβλήτες σχεδόν δυσκολίες.

Πράγματι, τα οχήματα που παραδίδονται στη Γαλλία προορίζονται να κυκλοφορήσουν στο εσωτερικό της Κοινότητας, διότι οι εκμισθώτριες εταιρείες που διέπονται από το γαλλικό δίκαιο έχουν εγκατασταθεί σε ένα από τα ένδεκα άλλα κράτη μέλη. Μετά τη λήξη της μίσθωσης τα εν λόγω οχήματα θα επανέλθουν στη Γαλλία.

1. Σε ποια άραγε νομοθεσία θα πρέπει να υπαχθεί η ενοικίαστρια εταιρεία, η οποία έχει συσταθεί σύμφωνα με το γαλλικό δίκαιο και έχει εγκατασταθεί σε μια από τις ένδεκα άλλες χώρες της ΕΟΚ, προκειμένου να αποκτήσει την άδεια κυκλοφορίας για τα ιδιωτικά και εμπορικά οχήματα, τα οποία θα ενοικιάζει για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε τα ανωτέρω να κυκλοφορούν σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας;

2. Εάν τα ανωτέρω οχήματα έχουν ταξινομηθεί στη Γαλλία, θα μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα και αδιάκοπα σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χωρίς να υπόκεινται σε φορολογικές και τελωνειακές ρυθμίσεις;

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως, θα πρέπει άραγε τα οχήματα αυτά να ταξινομούνται στη χώρα υποδοχής, και, αν ναι, ποια διαδικασία θα πρέπει να ακολουθηθεί;

• Τέλος, υπάρχει μήπως σχέδιο κοινοτικής ρυθμίσεως που θα διέπει τις εν λόγω δραστηριότητες και θα εναρμονίζει τα διάφορα εθνικά νομικά καθεστάτα;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1990)

Τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των επιβατικών και δημοσίας χρήσεως οχημάτων αποτελούν σήμερα ένα από τα πιο ευαίσθητα προβλήματα για τον ευρωπαίο πολίτη.

Όσον αφορά τα επιβατικά οχήματα μία φορολογική οδηγία (¹) άνοιξε για πρώτη φορά σημαντικό δρόμο προς τη ρύθμιση μεγάλου αριθμού πρακτικών προβλημάτων που συνδέονται με τις προσωρινές εισαγωγές σε ένα άλλο κράτος μέλος των επιβατικών οχημάτων που έχουν ταξινομηθεί σε άλλο κράτος μέλος, αποκλείοντας όμως, καταρχήν, τη χρήση των οχημάτων αυτών από κάτοικο του κράτους μέλους της προσωρινής εισαγωγής.

Έτσι, για παράδειγμα, τα επιβατικά οχήματα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτική χρήση μπορούν να εισαχθούν απαλλασσόμενα, αφενός, από τους φόρους κύκλου εργασιών, τους ειδικούς φόρους καταναλώσεως και όλους τους άλλους φόρους καταναλώσεως και, αφετέρου, από ορισμένους άλλους φόρους, όπως, στη Γαλλία, το διαφοροποιημένο φόρο στα οχήματα με κινητήρα και το φόρο στα οχήματα με κινητήρα φορολογήσιμης ιπποδυνάμεως άνω των 16 ίππων που έχουν ταξινομηθεί στην κατηγορία των ειδικών αυτοκινήτων. Η ατέλεια αυτή χορηγείται για συνεχές ή όχι χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες ανά δωδεκάμηνο. Αν πρόκειται για επιβατικά οχήματα που ανήκουν σε επιχειρήσεις ενοικίασης με καταστατική έδρα εντός της Κοινότητας, μπορούν ακόμη και να εκμισθωθούν εκ νέου σε μη κάτοικο εφόσον το επιτρέπει το κράτος μέλος της προσωρινής εισαγωγής, αν τα οχήματα αυτά βρίσκονται στη χώρα σε εκτέλεση συμβάσεως μισθώσεως, η οποία έληξε στη χώρα αυτή.

Η νέα αυτή εκμίσθωση αποτελεί καταρχήν δραστηριότητα υποκείμενη σε φόρο στο κράτος μέλος όπου ασκήθηκε και όπου, στις περισσότερες περιπτώσεις, συγκεντρώνονται τα στοιχεία του πραγματικού που επιτρέπουν την εξατομίκευση μιας έδρας δραστηριότητας ή μιας εγκαταστάσεως. Στην οδηγία του 1983 προβλέπεται, εξάλλου, ότι τα οχήματα αυτά μπορούν να επιστραφούν στο κράτος μέλος όπου εκμισθώθηκαν αρχικά από υπάλληλο έστω και αν είναι κάτοικος του κράτους μέλους προσωρινής εισαγωγής.

Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι η οδηγία αυτή δεν μπόρεσε να επιλύσει όλα τα προβλήματα, υπέβαλε το 1987 στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρόταση για τροποποίηση της εν λόγω οδηγίας (²), με σκοπό τη ρύθμιση ορισμένων καταστάσεων που κατέστησαν αφόρητες. Η πρόταση αντιμετώπιζε, μεταξύ άλλων, την παράταση της διάρκειας προσωρινής εισαγωγής σε περίπτωση υπάρξεως επαγγελματικών δεσμών σε ένα κράτος μέλος, επέκταση της ατέλειας σε άλλα πρόσωπα πλην εκείνου ο οποίος εισήγαγε προσωρινά το όχημα και τα οποία είναι κάτοικοι του κράτους μέλους της προσωρινής εισαγωγής καθώς και τη βραχυπρόθεσμη μίσθωση από κάτοικο του κράτους μέλους της προσωρινής εισαγωγής αυτοκινήτου ταξινομημένου στην αλλοδαπή.

Δυστυχώς το Συμβούλιο δεν έχει δώσει συνέχεια στην πρόταση αυτή. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατάσταση αυτή είναι πολύ λυπηρή ιδίως επειδή και το Δικαστήριο είχε την ευκαιρία να αποφανθεί σχετικά με διαφορετικές περιπτώσεις, πράγμα που ώθησε την Επιτροπή να απευθύνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μία ανακοίνωση (³) ζητώντας να προωθηθεί το θέμα αυτό.

Όσον αφορά τις προσωρινές εισαγωγές σε ένα κράτος μέλος οχημάτων δημοσίας χρήσεως ταξινομημένων σε άλλο κρά-

τος μέλος, δεν έχει θεσπισθεί μέχρι σήμερα κοινοτική φορολογική νομοθεσία.

Σχετικά με τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις εμπορευματικές οδικές μεταφορές η οδηγία 84/647/ΕΟΚ (*) εισάγει τη γενική αρχή ότι κάθε κράτος μέλος επιτρέπει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 της οδηγίας, τη χρησιμοποίηση στο έδαφός του για τις εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ κρατών μελών οχημάτων που έχουν μισθώσει οι επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι οχήματα δημοσίας χρήσεως ταξινομημένα στη Γαλλία και μισθωμένα από επιχείρηση εγκατεστημένη στη Γαλλία μπορούν να χρησιμοποιηθούν από την επιχείρηση αυτή για μεταφορές μεταξύ κρατών μελών, καθόσον πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 της οδηγίας.

(*) ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 59.

(*) ΕΕ αριθ. C 40 της 18. 2. 1987, σ. 7, και ΕΕ αριθ. C 181 της 14. 8. 1988, σ. 9.

(*) ΕΕ αριθ. C 278 της 1. 11. 1989, σ. 2.

(*) ΕΕ αριθ. L 335 της 22. 12. 1984, σ. 72.

την υγεία. Η ρύθμιση αυτή κάλυπτε, μεταξύ άλλων, τις προϋποθέσεις για την έγκριση αντιασφυξιογόνων μονάδων.

Ούτε η Επιτροπή ούτε τα κράτη μέλη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με το περιεχόμενο της κοινοποίησης.

Μετά από τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή ζήτησε από τις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου το τελικό κείμενο της ρύθμισης. Η Επιτροπή θα ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με το αποτέλεσμα του ελέγχου που πρόκειται να διενεργήσει.

Εν τω μεταξύ, μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 21 Δεκεμβρίου 1989, οδηγία σχετικά με τη μελέτη και κατασκευή μέσων ατομικής προστασίας (*). Η οδηγία αυτή θα αρχίσει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1992. Καθώς η οπτική της είναι η «νέα προσέγγιση», η Επιτροπή πρόκειται να αναθέσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) την επεξεργασία εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων. Κατ' εφαρμογή της προαναφερθείσας οδηγίας, αυτά τα πρότυπα θα πρέπει να διασφαλίσουν την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(*) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983.

(*) ΕΕ αριθ. L 399 της 30. 12. 1989, σ. 18.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 253/90

του κ. Karl von Wogau (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/07)

Θέμα: Ρύθμιση της Μεγάλης Βρετανίας όσον αφορά την προστασία στον τόπο της εργασίας (αντιασφυξιογόνες μάσκες)

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Μεγάλη Βρετανία θέσπισε τον περασμένο χρόνο νέα ρύθμιση, σύμφωνα με την οποία στην Αγγλία η διάθεση αντιασφυξιογόνων масκών για την προστασία στον τόπο της εργασίας θα είναι δυνατή στο μέλλον μόνο εάν έχει προηγηθεί έλεγχος σύμφωνα με τις αγγλικές προδιαγραφές της Υπηρεσίας Υγείας και Ασφάλειας (HSE) από το Institute of occupation medicine του Εδιμβούργου;

Έχει κοινοποιήσει η Μεγάλη Βρετανία τον εν λόγω κανονισμό στο πλαίσιο του συστήματος πληροφόρησης της Κοινότητας και είναι η νέα ρύθμιση σύμφωνη με τις διατάξεις για την ελεύθερη διακίνηση εμπορευμάτων;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαΐου 1990)

Στα πλαίσια της διαδικασίας πληροφόρησης που θεσπίζει η οδηγία 83/189/ΕΟΚ (*), οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου κοινοποίησαν στην Επιτροπή, στις 11 Αυγούστου 1986, σχέδιο ρύθμισης σχετικά με τον έλεγχο ουσιών επικίνδυνων για

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 272/90

της κ. Carole Tongue (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/08)

Θέμα: Προβλήματα που δημιουργεί η ανακατασκευή, δηλαδή η διάλυση πεπαλαιωμένων αχρήστων μονάδων σε ανταλλακτικά τα οποία κατόπιν επανεξετάζονται, μεταπωλούνται και επαναχρησιμοποιούνται

1. Είναι άραγε ενήμερη η Επιτροπή σχετικά με τα μη γνήσια ανταλλακτικά κατώτερης ποιότητας που χρησιμοποιούνται ευρύτατα στην ανακατασκευή προϊόντων όπως ανταλλακτικά αυτοκινήτων ή οικιακών συσκευών και ότι αυτά συνιστούν κίνδυνο για τους καταναλωτές;

2. Είναι εξάλλου ενήμερη η Επιτροπή για τις οικονομικές συνέπειες που διατρέχουν οι κατασκευαστές των οποίων το εμπορικό σήμα αναγράφεται επί προϊόντος που έχει ανακατασκευαστεί από τρίτους όταν το εν λόγω προϊόν είναι κατώτερης ποιότητας επειδή κατασκευάστηκε χωρίς να πληρούνται οι προβλεπόμενες προϋποθέσεις ή λόγω της κατώτερης ποιότητας των ανταλλακτικών που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία ανακατασκευής;

3. Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι ο αρχικός κατασκευαστής δεν έχει αστική ευθύνη στα πλαίσια της εθνικής νομοθεσίας, ως αποτέλεσμα της οδηγίας περί αστικής ευθύνης προϊόντων (85/374) (*) όταν προκύψει τραυματισμός εξαι-

τίας ελαττώματος του ανακατασκευασθέντος προϊόντος και ότι στον τραυματισθέντα καταναλωτή δεν παρέχεται δυνατότητα αποζημίωσης εκτός αν διαπιστωθεί η ταυτότητα του ανακατασκευαστή;

4. Δεν συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι πιθανή λύση του ζητήματος θα ήταν η καθιέρωση υποχρεωτικών τεχνικών προτύπων για όλα τα ανακατασκευαζόμενα προϊόντα και ότι θα έπρεπε να απαιτείται η σήμανση ανακατασκευασθέντος προϊόντος κατά τέτοιον τρόπο ώστε να εμφανίζεται πότε, πού και ποιος το ανακατασκεύασε; Δεν συμφωνεί επίσης η Επιτροπή ότι η ασφάλεια αστικής ευθύνης προϊόντος πρέπει να καταστεί υποχρεωτική για τους ανακατασκευαστές και ότι το γεγονός αυτό θα απέβαινε υπέρ του τραυματιζόμενου από ανακατασκευασθέν προϊόν ατόμου;

(¹) ΕΕ αριθ. L 210 της 7. 8. 1985, σ. 29.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαΐου 1990)**

1. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι μη γνήσια ανταλλακτικά χρησιμοποιούνται για την ανακατασκευή προϊόντων, δεν έχει όμως συγκεκριμένες πληροφορίες μέχρι ποίου βαθμού τα ανταλλακτικά είναι τόσο χαμηλής ποιότητας ώστε να θέτουν σε κίνδυνο τους καταναλωτές.

2. Η Επιτροπή κρίνει ότι οι διατάξεις της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (¹), και εκείνες της πρότασης κανονισμού περί του κοινοτικού σήματος, η οποία είναι υπό συζήτηση στο Συμβούλιο (²), θα επιτρέψουν στον κάτοχο του γνήσιου σήματος να ενάγει τρίτους επί παραποίησης σε περιπτώσεις όπως αυτές που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

3. Είναι γεγονός ότι ο αρχικός κατασκευαστής δεν έχει αστική ευθύνη στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίστηκε βάσει της οδηγίας 85/374/ΕΟΚ περί αστικής ευθύνης προϊόντων. «Παραγωγός» του ανακατασκευασθέντος προϊόντος δεν είναι ο αρχικός κατασκευαστής, αλλά ο ανακατασκευαστής ο οποίος είναι και υπεύθυνος σύμφωνα με τους κανόνες της εν λόγω οδηγίας. Το ίδιο ισχύει και όταν δεν έχει αφαιρεθεί από το προϊόν κατά τη διαδικασία ανακατασκευής του το εμπορικό σήμα, ή οποιοδήποτε άλλο σήμα που μπορεί να αποδοθεί στον αρχικό κατασκευαστή. Καταρχήν εναπόκειται στο ζημιωθέντα να προσδιορίσει την ταυτότητα του ανακατασκευαστή. Ωστόσο, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, ο ζημιωθείς αποζημιώνεται διότι σε αυτές τις περιπτώσεις υπεύθυνος θεωρείται ο προμηθευτής του ανώνυμου πωλούμενου προϊόντος (βλέπε άρθρο 3, παράγραφος 3, της οδηγίας).

4. Επισημαίνεται επίσης ότι το Συμβούλιο εξετάζει επί του παρόντος μια πρόταση οδηγίας περί της γενικής ασφάλειας των προϊόντων (³), η οποία θα καλύπτει την ασφάλεια των προϊόντων από την πρώτη φορά που τίθενται στην αγορά μέχρι το τέλος της προβλεπόμενης διάρκειας χρήσης τους. Η πρόταση περιλαμβάνει ρητά τα ανασκευασμένα προϊόντα

που δεν πωλούνται ως καινούργια, εφόσον η προμήθειά τους στην αγορά πραγματοποιείται με τις συνήθεις εμπορικές δοσοληψίες. Η πρόταση προβλέπει την ανάληψη δράσης υπό ορισμένες περιστάσεις οι οποίες δημιουργούν δικαιολογημένες υπόνοιες ότι υφίσταται κίνδυνος. Η οδηγία θα αποτελέσει σημαντικό μέσο για την προστασία των εργαζομένων και των καταναλωτών.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η Επιτροπή κρίνει ότι πολλές από τις ανησυχίες που εκφράζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα διαλυθούν. Η Επιτροπή κρίνει επίσης ότι η επιβολή υποχρεωτικών τεχνικών προτύπων θα παρουσιάσει πολλές δυσχέρειες κατά την εφαρμογή τους λόγω του ευρύτατου φάσματος των προϊόντων. Η Επιτροπή τονίζει ότι, σύμφωνα με τη νέα προσέγγιση τεχνικής ενεργόμνησης και τυποποίησης, τα τεχνικά πρότυπα για νέα προϊόντα δεν είναι υποχρεωτικά. Επομένως, θα αποβεί δύσκολη η διαφορά μεταχείρισης μεταξύ νέων και ανακατασκευασμένων προϊόντων.

Η Επιτροπή υποστηρίζει την άποψη ότι πρέπει να επισημαίνονται επαρκώς τα ανακατασκευασμένα προϊόντα, ούτως ώστε να προσδιορίζεται η ταυτότητα του υπευθύνου· δυστυχώς όμως η ανεξίτηλη επισημάνση δεν είναι πάντοτε εφικτή εξαιτίας της φύσης των υλικών που χρησιμοποιούνται στην ανακατασκευή.

Η Επιτροπή δεν νομίζει ότι χρειάζεται να γίνεται διάκριση μεταξύ κατασκευασμένων και ανακατασκευασμένων προϊόντων όσον αφορά το θέμα της υποχρεωτικής αστικής ασφάλειας. Η οδηγία περί αστικής ευθύνης των προϊόντων δεν επιβάλλει την υποχρεωτική ασφάλεια. Το θέμα επαφίεται στα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

(²) COM(84) 470 τελικό.

(³) ΕΕ αριθ. C 193 της 31. 7. 1989, σ. 2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 278/90

του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/09)

Θέμα: Αξιολόγηση των ειδικών επιμέρους προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στο δεύτερο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης

Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των αποφάσεων του Συμβουλίου με τις οποίες εγκρίθηκαν τα ειδικά επιμέρους προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης του δεύτερου προγράμματος-πλαισίου, πραγματοποιήθηκαν, κατά το 1989, λίγο περισσότερες από δέκα αξιολογήσεις επιμέρους προγραμμάτων, και παρόμοιος αριθμός τέτοιων αξιολογήσεων προβλέπεται και για τα έτη 1990 και 1991.

Η χρονική αυτή κλιμάκωση της διαδικασίας αξιολόγησης και ανασκόπησης αφενός μαρτυρεί για τον καλό γενικό σχεδιασμό όσον αφορά την έναρξη λειτουργίας των ειδικών επιμέρους προγραμμάτων, και αφετέρου επιτρέπει την ενεργότερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην όλη διαδικασία, συμμετοχή η οποία ασφαλώς θα πρέπει να ενισχυθεί ακόμη περισσότερο.

Προκειμένου λοιπόν να ενισχυθεί η συμμετοχή του Κοινοβουλίου στη διαδικασία αυτή, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τις αξιολογήσεις που πραγματοποιήθηκαν το 1989, καθώς και σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των αξιολογήσεων που προβλέπεται να πραγματοποιηθούν εντός του 1990;

**Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Μαΐου 1990)**

Στο άρθρο 2 της απόφασης του Συμβουλίου για το πρόγραμμα-πλαίσιο σχετικά με τις κοινοτικές δραστηριότητες στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, για την περίοδο 1987-1991, αναφέρεται ότι θα αξιολογηθεί κάθε ειδικό επιμέρους πρόγραμμα, ενώ στο άρθρο 4 της ίδιας απόφασης αναφέρεται ότι, κατά το τρίτο έτος του προγράμματος-πλαισίου, η Επιτροπή θα προβεί σε αξιολόγηση υλοποίησης της επιτευχθείσας προόδου.

Οι ημερομηνίες για τις αξιολογήσεις των ειδικών επιμέρους προγραμμάτων καθορίζονται συνήθως με σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου κατά τρόπον ώστε να συμπίπτουν με το τρίτο έτος υλοποίησής τους.

Σύμφωνα με τις αποφάσεις αυτές, η Επιτροπή δημοσίευσε το 1989, την έκθεση της επιτροπής αξιολόγησης του προγράμματος-πλαισίου καθώς και τις αξιολογήσεις των παρακάτω ειδικών επιμέρους προγραμμάτων:

- πρωτογενείς και δευτερογενείς πρώτες ύλες,
- έρευνα στο γεωργικό τομέα,
- ραδιενεργά απόβλητα,
- ακτινοπροστασία,
- ESPRIT, 1η φάση — Τελική έκθεση,
- RACE — Ενδιάμεση έκθεση,
- DELTA — Ενδιάμεση έκθεση,
- DRIVE — Ενδιάμεση έκθεση,
- AIM — Ενδιάμεση έκθεση.

Η Επιτροπή δημοσίευσε⁽¹⁾, του Ιανουαρίου του 1990, τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου του Κοινού Κέντρου Ερευνών (JRC, ΚΚΕρ.) σχετικά με την αξιολόγηση του ΚΚΕρ. που υποβάλλεται στο μέσον της περιόδου υλοποίησης. Η αξιολόγηση, που έγινε στα τέλη του 1989 από Επιτροπή εμπειρογνομόνων, με πρόεδρο τον κ. H. L. Beckers, έχει συμπεριληφθεί στο προαναφερθέν έγγραφο.

Οι αξιολογήσεις που έχουν αναληφθεί για το 1990 αφορούν τα παρακάτω προγράμματα:

- έρευνα στον τομέα της Ιατρικής και της Υγείας,
- αεροναυτική,
- πυρηνική σύντηξη,
- έρευνα στον τομέα της αυτόματης μετάφρασης (πρόγραμμα EUROTRA),
- τόνωση SCIENCE,
- έρευνα στον τομέα της αυτόματης μετάφρασης (πρόγραμμα EUROTRA),
- DELTA — τελική έκθεση,
- AIM — τελική έκθεση,
- έρευνα στον τομέα της αλιείας και των υδατοκαλλιεργειών (πρόγραμμα FAR).

Επιπλέον, η υλοποίηση του προγράμματος MONITOR/SPEAR απαιτεί τη διενέργεια οριζοντίων αξιολογήσεων των οποίων στόχος είναι η ανάλυση συγκεκριμένων πτυχών, κοινών σε μερικά ή σε όλα τα ειδικά επιμέρους προγράμματα. Δύο παρόμοιες αξιολογήσεις έχουν ήδη αρχίσει. Αφορούν τα παρακάτω θέματα:

- την επίδραση των κοινοτικών προγραμμάτων E&A στην κοινωνικοοικονομική συνοχή,
- κοινοτικές υποτροφίες για έρευνα.

⁽¹⁾ SEC(90) 35 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 284/90

του κ. Gianfranco Amendola (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/10)

Θέμα: Τήρηση της οδηγίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που θα έχει η εγκατάσταση βιομηχανικής μονάδας στο Sestri Levante της Ιταλίας

Έχοντας υπόψη ότι στο Sestri Levante της Ιταλίας πρόκειται να εγκατασταθεί ελασματοουργείο για την εν ψυχρώ εξέλαση σπειρών (coils) με θερμική επεξεργασία σε φούρνους υδρογόνου (5 εκατομμύρια κυβικά μέτρα το χρόνο) με πρόβλεψη εκπομπής στην ατμόσφαιρα αερίων και αερολυμάτων ορυκτών ελαίων ποσότητας 70 τόνων ετησίως:

1. Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει εάν, στην περίπτωση της συγκεκριμένης βιομηχανικής μονάδας, έχει τηρηθεί η οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον;
2. Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει εάν η συγκεκριμένη βιομηχανική μονάδα παραγωγής είναι μεταξύ εκείνων που περιλαμβάνονται στην οδηγία 82/501/ΕΟΚ⁽²⁾ και -στις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της;
3. Τι πρωτοβουλίες πρόκειται να αναλάβει η Επιτροπή σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι δεν τηρήθηκε η οδηγία 85/337/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Απριλίου 1990)**

1. Η Επιτροπή έχει απευθυνθεί στις ιταλικές αρχές με σκοπό να πληροφορηθεί διεξοδικά για την προβλεπόμενη μονάδα, θέτοντας την ερώτηση αν το υπόψη σχέδιο έχει υποβληθεί σε μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων.
2. Όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ σχετικά με τις βιομηχανικές επιπτώσεις, η υπόψη εγκατάσταση θα έπρεπε να καλύπτεται από τις γενικές υποχρεώσεις των άρθρων 3 και 4 της οδηγίας σχετικά με τις πιο δεσμευτι-

κές και αυστηρές υποχρεώσεις του άρθρου 5 (κοινοποίηση, έκθεση για την ασφάλεια, σχέδιο έκτακτης ανάγκης και πληροφόρησης του κοινού). Η Επιτροπή δεν διαθέτει, προς το παρόν, επαρκείς πληροφορίες ώστε να επιβεβαιώσει ότι η εγκατάσταση πληροί τις προϋποθέσεις αυτού του άρθρου.

3. Σε περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει ότι οι προαναφερόμενες οδηγίες δεν έχουν τηρηθεί, θα ξεκινήσει μια διαδικασία παράβασης όπως προβλέπεται στο άρθρο 169 της Συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 311/90

της κ. Christiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/11)

Θέμα: Αναθυμιάσεις του μονοξειδίου του άνθρακα

Δεδομένου ότι κάθε χρόνο έχουμε στην Ευρώπη πολλά θύματα από αναθυμιάσεις του μονοξειδίου του άνθρακα και ακόμη ότι το εν λόγω αέριο φυλάσσεται σε ελαττωματικές εγκαταστάσεις, ζητούμε να συντάξει η Επιτροπή σαφείς οδηγίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά τη δημιουργία και τη λειτουργία των σχετικών εγκαταστάσεων, και την έκδοση οδηγίας για τον περιοδικό τους έλεγχο από ειδικευμένο προσωπικό.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Απριλίου 1990)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι υπάρχουν θύματα από διαρροές μονοξειδίου του άνθρακα από εξοπλισμό που είναι είτε ελαττωματικός είτε κακώς εγκαταστημένος και συντηρούμενος.

Πρέπει να τονιστεί, όμως, ότι η κοινοτική νομοθεσία αφορά τον ίδιο τον εξοπλισμό, ενώ τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον καθορισμό των απαιτήσεων των σχετικών με την εγκατάσταση και αν χρειαστεί για την περιοδική επιθεώρηση.

Εφόσον η Επιτροπή γνωρίζει τα αρνητικά αποτελέσματα της ενδεχόμενης αγνόησης των απαιτήσεων που αφορούν την εγκατάσταση και συντήρηση, περιλαμβάνει, όποτε είναι δυνατόν, στις προτάσεις της για κοινοτική νομοθεσία, απαιτήσεις για την εγγενή ασφάλεια των συσκευών οι οποίες πρέπει να είναι αποτελεσματικές ακόμη και σε περιπτώσεις που αγνοούνται οι απαιτήσεις οι σχετικές με την εγκατάσταση και τη συντήρηση.

Στην πραγματικότητα, η πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τις συσκευές αερίου⁽¹⁾, της οποίας η έγκριση αναμένεται πριν από το τέλος του χρόνου, περιλαμβάνει παρόμοιες ειδικές απαιτήσεις για εγγενή ασφάλεια σε σχέση με τα προϊόντα της καύσης και το διασκορπισμό τους. Αφορούν ειδικότερα τη συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα έχοντας υπόψη την προβλεπόμενη διάρκεια έκθεσης.

Άλλες απαιτήσεις υποχρεώνουν τους κατασκευαστές να εκθέτουν με σαφή τρόπο τις απαραίτητες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη συντήρηση στα εκπαιδευτικά τους εγχειρίδια.

Οι απαιτήσεις που περιέχονται στην προτεινόμενη οδηγία θα εξειδικευτούν με μη δεσμευτικά εναρμονισμένα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN).

Σχετικά με τις συσκευές πετρελαίου, η CEN επεξεργάζεται ευρωπαϊκά πρότυπα τα οποία θα περιορίσουν τα ανώτατα επιτρεπτά τοξικά συστατικά στα προϊόντα της καύσης, ιδιαίτερα όσον αφορά το μονοξείδιο του άνθρακα.

(¹) COM(88) 786 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 349/90

του κ. Karl von Wogau (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/12)

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ περί καθιέρωσης της διαδικασίας πληροφόρησης στις κατευθυντήριες γραμμές της επιτροπής που είναι αρμόδια για το «Γερμανικό βιβλίο τροφίμων»

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την απάντηση της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας με ημερομηνία 7 Δεκεμβρίου 1988 στη γραπτή ερώτηση του βουλευτή Kossendey, η οποία φαίνεται ότι αποδέχεται την άποψη ότι οι κατευθυντήριες γραμμές του «Γερμανικού βιβλίου τροφίμων» δεν υπόκεινται στην υποχρέωση ανακοίνωσης που προβλέπεται από την οδηγία του Συμβουλίου 83/189/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών;

2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας;

3. Τι προτίθεται να πράξει ενδεχομένως η Επιτροπή για την εφαρμογή της οδηγίας περί καθιέρωσης της διαδικασίας πληροφόρησης και στις κατευθυντήριες γραμμές του «Γερμανικού βιβλίου τροφίμων»;

(¹) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 13.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαΐου 1990)

Η Επιτροπή ευχαριστεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για την επισήμανση της απάντησης των γερμανικών αρχών στην ερώτηση του κ. Kossendey, της οποίας έλαβε, εν των μεταξύ, γνώση.

Από την άποψη των εμποδίων στις ανταλλαγές, η Επιτροπή εξετάζει συνέπειες των κατευθυντηρίων γραμμών του «Γερμανικού βιβλίου τροφίμων», σχετικά με τη διάθεση στο εμπόριο των τροφίμων. Εάν προκύψει ότι οι γραμμές αυτές

έχουν ως αποτέλεσμα, όσον αφορά είτε τη νομοθεσία είτε την πρακτική, τον περιορισμό ή την επιβολή συγκεκριμένων εμπορικών ονομασιών, ή υπερβολικών απαιτήσεων όσον αφορά την επισήμανση, η Επιτροπή θα εξετάσει το σύνολο του συστήματος ελέγχου καθώς και την εφαρμογή στην πράξη των κατευθυντηρίων αρχών, στα πλαίσια της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, όπως έχει τροποποιηθεί από την οδηγία 88/182/ΕΟΚ ⁽¹⁾, του άρθρου 30 καθώς και των επομένων άρθρων της Συνθήκης ΕΟΚ, καθώς και των κοινοτικών οδηγιών σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 351/90

της κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/13)

Θέμα: Δημιουργία διαφόρων οργάνων για την ικανοποίηση των αναγκών των ατόμων με ειδικές ανάγκες

Ένας από τους πρωταρχικούς στόχους των κοινοτικών οργάνων είναι η ικανοποίηση των αναγκών των ατόμων με ειδικές ανάγκες. Στα πλαίσια της κάλυψης τέτοιου είδους αναγκών η δημιουργία μαγνητοταινιοθηκών θα αποτελέσει αναντικατάστατο όργανο για την κάλυψη των δικαιών αναγκών των τυφλών για μελέτη, ανάγνωση και κοινωνική επαφή.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν και σε ποια κράτη υπάρχουν μαγνητοταινιοθήκες για τυφλούς;

Μπορεί επίσης, σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, να αναφέρει την αναλογία μεταξύ των υφισταμένων μαγνητοταινιοθηκών και τον αριθμό των τυφλών που διαβιούν στην περιοχή;

Ποιες μεσοπρόθεσμες και μικροπρόθεσμες πρωτοβουλίες έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα για την επαγγελματική αποκατάσταση των τυφλών και, τέλος, προβλέπεται κάποια οικονομική ενίσχυση των φιλανθρωπικών οργανώσεων που καλύπτουν με τη δραστηριότητά τους ελλείψεις των κρατών μελών, είτε με τη δημιουργία μαγνητοταινιοθηκών είτε με την απόκτηση και την εκγύμναση σκύλων οδηγών;

**Συμπληρωματική απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Ιουλίου 1990)

Σε συνέχεια της απάντησης της 3ης Απριλίου 1990 ⁽¹⁾ η Επιτροπή βρίσκεται σήμερα σε θέση να ενημερώσει το αξιότιμο μέλος για το αποτέλεσμα των ερευνών της.

Κάθε χώρα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας διαθέτει τουλάχιστον μία μαγνητοταινιοθήκη που προορίζεται ειδικά για άτομα με μειονεξίες στην όραση. Την ευθύνη για τις διευκο-

λύνσεις αυτές έχουν εθελοντικές οργανώσεις για τυφλούς, η χρηματοδότηση όμως από κυβερνητικούς πόρους ποικίλλει από 0 έως 100%. Ακόμη και στο ίδιο κράτος, το ύψος της κρατικής επιχορήγησης ποικίλλει μεταξύ των υπηρεσιών.

Δεν έχει τόσο μεγάλη σημασία η αναλογία των υφισταμένων μαγνητοταινιοθηκών σε σχέση με τον αριθμό των τυφλών, όσο ο αριθμός των τίτλων που διατίθενται σε μαγνητοταινίες, ο οποίος θα αποτελεί πάντα ένα μικρό ποσοστό σε σχέση με την τεράστια ποσότητα εντύπων εκδόσεων που διατίθενται στους υπόλοιπους αναγνώστες. Ο αριθμός των τίτλων που διατίθεται σε κάποια βιβλιοθήκη εξαρτάται κατά κύριο λόγο από το πόσο καιρό λειτουργεί η βιβλιοθήκη, αλλά επηρεάζεται και από την επιχορήγηση που διατίθεται για την επέκτασή της. Στην περίπτωση των εθνικών δανειστικών βιβλιοθηκών, που δεν παρέχουν αποκλειστικά υλικό για ειδικούς, μπορούν να γίνουν μέλη όλα τα άτομα με μειονεξίες της όρασης της χώρας αυτής.

Στις περισσότερες χώρες, παρέχονται οι ακόλουθες κατηγορίες υλικού:

- α) μυθιστορήματα ποικίλης ύλης από δανειστικές βιβλιοθήκες·
- β) μαγνητοφώνηση βιβλίων και υλικό που απαιτείται για τη μελέτη των σπουδαστών·
- γ) ομιλούσες εφημερίδες και περιοδικά για ψυχαγωγία·
- δ) υλικό ειδικού ενδιαφέροντος που παράγεται για τα μέλη από την ομάδα/οργάνωση προώθησης των συμφερόντων τους.

Επίσης, στο Ηνωμένο Βασίλειο χορηγείται η «Express reading service» από την RNIB (Ευρωπαϊκή Ένωση Τυφλών), η οποία μαγνητοφωνεί κατόπιν αιτήσεως έγγραφα που χρειάζονται τυφλά άτομα για την εργασία τους, για μελέτη, για καθημερινές ανάγκες ή για ψυχαγωγία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 125 της 21. 5. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 362/90

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Φεβρουαρίου 1990)

(90/C 325/14)

Θέμα: Λιγότερο διαδεδομένες γλώσσες/Πολιτισμοί και οπτικοακουστικά μέσα

Σε συνέχεια της ερώτησής μου αριθ. 859/89 ⁽¹⁾ θα ήθελα να πληροφορηθώ συγκεκριμένα (πράγμα που δεν έγινε με την προηγούμενη ερώτησή μου) κατά πόσο η Επιτροπή μελετά να εξασφαλίσει την πρόσβαση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στα μέσα ενημέρωσης μέσω συγκεκριμένων μέτρων·

Εάν ναι, ποια είναι τα μέτρα αυτά;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 171 της 12. 7. 1990, σ. 8.

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιουνίου 1990)**

Αν και καμία διάταξη του κοινοτικού δικαίου δεν προβλέπει την εξασφάλιση της πρόσβασης των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών στα μέσα ενημέρωσης, η Επιτροπή στήριξε στα πλαίσια των διαθέσιμων οικονομικών της μέσων πολλές πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στην προώθηση της χρησιμοποίησης των «μέσων ενημέρωσης» για τη διάδοση και την προώθηση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών.

Στα πλαίσια του προγράμματος MEDIA (μέτρα για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων), λήφθηκε υπόψη σε κάθε ενέργεια η διατήρηση και η διάδοση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και πολιτισμών. Ειδικότερα, το ταμείο BABEL (Broadcasting Across the Barriers of European Language), που προορίζεται για την προώθηση της μεταγλώττισης και της παραγωγής υποτίτλων για ευρωπαϊκές ταινίες, αποτελεί πολύτιμο μέσο για τη διάδοση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και πολιτισμών.

Εξάλλου, η Επιτροπή θα στηρίζει τα σχέδια διαφόρων περιοδικών και εκδόσεων που αποσκοπούν στην προώθηση των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 429/90

**του κ. Hemmo Muntingh (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1990)
(90/C 325/15)**

Θέμα: Πόντιση και απώλεια επικίνδυνων ουσιών κατά το παρελθόν

Στο παρελθόν, είτε λόγω πόντισης είτε συνεπεία ναυτιλιακών δυστυχημάτων είτε λόγω απώλειας φορτίου από πλοία, καταβυθίστηκαν στο θαλάσσιο πυθμένα μεγάλες ποσότητες επικίνδυνων ουσιών σε διάφορες συσκευασίες (που ποικίλλουν από δοχεία έως ολόκληρα πλοία).

Στο πλαίσιο αυτό δόθηκε, μεταξύ άλλων, μεγάλη σημασία στις σημαντικές ποσότητες χημικών όπλων τα οποία μετά τον πόλεμο ποντίστηκαν στο ανοικτό πέλαγος. Πρόσφατα συνέβησαν δυστυχήματα κατά τα οποία χάθηκαν επικίνδυνα φορτία (όπως οι κύλινδροι χλωρίου από το Sinbad, το Dynoseb από το Dana Optima, το φορτίο από το Perintis) τα οποία και δεν ανευρέθησαν.

Όλες αυτές οι συσκευασίες οι οποίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες θα μπορούσαν να νοηθούν ως ισάριθμες ωρολογιακές βόμβες που, εάν εκραγούν, μπορούν να επιφέρουν μεγάλη και μακροχρόνια ζημία στο θαλάσσιο περιβάλλον αλλά και στην ανθρώπινη υγεία.

1. Προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει την πρωτοβουλία για την αξιολόγηση των ποσοτήτων επικίνδυνων ουσιών που ευρίσκονται στο βυθό των ευρωπαϊκών θαλασσίων περιοχών, στην οποία θα περιλαμβάνεται και εκτίμηση για το ποιες από τις ουσίες αυτές πρέπει να ανασυρθούν και να αποθηκευθούν για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημίας στον άνθρωπο και το περιβάλλον;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να στρέψει την προσοχή της στο χρόνο με τον οποίο θα μπορούσαν να ανασυρθούν και να αποθηκευθούν παρόμοιες επικίνδυνες ουσίες, ποιοι θα μπορούσαν να αναλάβουν παρόμοιο έργο και πώς θα μπορούσε να χρηματοδοτηθεί τούτο;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Μαΐου 1990)**

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά την πόντιση πολεμοφοδίων κατά το παρελθόν στην απάντηση που έχει δοθεί στη γραπτή ερώτησή του αριθ. 923/89 (*).

Όσον αφορά την πόντιση και απώλεια μεγάλων ποσοτήτων επικίνδυνων ουσιών κατά το παρελθόν, η Επιτροπή εξετάζει τις παρακάτω δυνατότητες:

— να προβεί στις προτεινόμενες απογραφές, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο που υπάρχουν, στοιχεία διαθέσιμα στο πλαίσιο των σχετικών διεθνών (όπως η Συνθήκη του Λουδίνου σχετικά με την πόντιση, καθώς και του Όσλο).

Η απογραφή αυτή θα επέτρεπε την ακριβή γνώση των ουσιών που έχουν ποντισθεί, έτσι ώστε, εάν θεωρηθεί απαραίτητο, να καθοριστούν ποιες από αυτές θα έπρεπε να ανασυρθούν.

— να συνεισφέρει, σε ορισμένο βαθμό, σε μια πρότυπη πειραματική εφαρμογή σχετικά με την ανάκτηση των υπόψη ουσιών. Πράγματι, το πρόβλημα των επικίνδυνων ουσιών έχει, επίσης, αναφερθεί στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Βόννης (συμφωνία σχετικά με τη συνεργασία στη μάχη κατά της ρύπανσης της Βορείου Θαλάσσης από τους υδρογονάνθρακες και άλλες επικίνδυνες ουσίες). Εξάλλου, η ρύπανση που οφείλεται σε τέτοιες ουσίες καλύπτεται από το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης σχετικά με τις μεγάλης εκτάσεως ρυπάνσεις των θαλασσών.

Η πιθανή ανάκτηση των ουσιών αυτών, καθώς και η χρηματοδότηση παρόμοιων μέτρων θα μπορούσαν να εξεταστούν αργότερα, με βάση τα αποτελέσματα των ενεργειών που έχουν αναφερθεί παραπάνω.

(*) ΕΕ αριθ. C 139 της 7. 6. 1990, σ. 14.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 430/90
του κ. François-Xavier de Donnea (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Μαρτίου 1990)
(90/C 325/16)**

Θέμα: Σεμινάριο «Time management» από δανό σύμβουλο για τα μέλη του προσωπικού της Επιτροπής

Η Επιτροπή ζήτησε από κάθε μέλος του προσωπικού της να συμμετάσχει σε διήμερο σεμινάριο «Time management».

Κάθε μόνιμος και έκτακτος υπάλληλος παρακολούθησε, επί δύο ημέρες, σεμινάριο δανού συμβούλου.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μου γνωστοποιήσει:

1. τον τρόπο με οποίο επελέγη ο σύμβουλος (ή παρέχων υπηρεσίες)·
2. το συνολικό κόστος αυτής της εκπαιδευτικής δραστηριότητας και τον αριθμό των συμμετεχόντων το 1987, 1988 και 1989·
3. την κατανομή του ετήσιου συνολικού κόστους ανά:
 - κόστος συμβούλου (ή παρέχοντος υπηρεσίες),
 - κόστος ενοικίασης των αιθουσών,
 - άλλα έξοδα λειτουργίας·
4. το μέσο κόστος ανά συμμετέχοντα·
5. την αξιολόγηση αυτής της εκπαιδευτικής δραστηριότητας·

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (13 Ιουλίου 1990)

Τα σεμινάρια που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εντάσσονται στο δεύτερο μέρος της πολιτικής εκσυγχρονισμού της Επιτροπής, που εγκρίθηκε τον Ιούλιο του 1985.

Η διαδικασία που εφαρμόστηκε είναι η ακόλουθη:

- α) δημοσίευση πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος στην Επίσημη Εφημερίδα της 3ης Ιουνίου 1987·
 - β) συνεδρίαση ενημέρωσης όλων των επιχειρήσεων που εκδήλωσαν ενδιαφέρον στις 6 Ιουνίου 1987 στις Βρυξέλλες·
 - γ) αποστολή του κειμένου της πρόσκλησης υποβολής προσφορών με προθεσμία υποβολής την 27η Αυγούστου 1987·
 - δ) μετά την παραλαβή των 21 προσφορών, σύσταση ισομερούς συμβουλευτικής ομάδας αξιολόγησης που συνήλθε στις 28 και 29 Σεπτεμβρίου 1987·
 - ε) το σχέδιο συμβολαίου με την επιλεγείσα από τη διοίκηση επιχείρηση, την Time Manager International, υποβλήθηκε στη συμβουλευτική επιτροπή αγορών της Επιτροπής και εγκρίθηκε στις 20 Οκτωβρίου 1987·
- στ) η οριστική σύμβαση με την προαναφερθείσα επιχείρηση υπογράφηκε στις 11 Νοεμβρίου 1987.

Το συνολικό κόστος της δραστηριότητας αυτής της κατάρτισης και ο αριθμός των συμμετεχόντων κατά το 1987, 1988 και 1989 είναι τα ακόλουθα:

Συνολικό κόστος 1987:	23 333,06 Ecu
Συνολικό κόστος 1988:	2 190 395,77 Ecu
Συνολικό κόστος 1989:	50 592,02 Ecu

Η επιμέρους κατανομή του συνολικού ετήσιου κόστους έχει ως εξής:

	1987	1988	1989
Συμμετέχοντες	139	12 500	288
TMI	13 448,85	1 021 000,00	23 523,84
Ενοικίαση χώρων	4 467,38	990 894,34	24 216,39
Άλλα έξοδα	5 416,83	178 501,43	2 851,79
Σύνολο	23 333,06	2 190 395,77	50 592,02
Μέσο κόστος ανά συμμετέχοντα	167,86	175,23	175,67

Συντάχθηκαν δύο εκθέσεις αξιολόγησης, η μία από τη διοικητική μονάδα κατάρτισης της Γενικής Διεύθυνσης ΙΧ, και η άλλη από τον επιλεγθέντα σύμβουλο. Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά το σεμινάριο Time Management, καθώς και της έρευνας που πραγματοποιήθηκε το 1988 από την Cegos, η Επιτροπή όρισε, το Σεπτέμβριο 1988, τις βασικές κατευθύνσεις του προγράμματος της συγχρόνισης της οργάνωσης και της διαχείρισης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 462/90

του κ. José Álvarez de Paz (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/17)

Θέμα: Το πρόγραμμα εργασίας για το 1990 και ο άνθρακας

Στο πρόγραμμα εργασίας για το 1990 η Επιτροπή δεν αναφέρεται στον άνθρακα, ενώ στο σημείο 120 επισημαίνεται ότι «η δημιουργία της εσωτερικής αγοράς ενέργειας απαιτεί την ανάπτυξη νέων ιδεών...».

Ποιες είναι οι βασικές προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς όσον αφορά την ενεργειακή πολιτική στον τομέα του άνθρακα;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (11 Μαΐου 1990)

Στο πρόγραμμα εργασίας για το 1990 η Επιτροπή ανήγγειλε την πρόθεσή της να προβεί σε νέα εξέταση της αρχής σχεδιασμού της ασφάλειας εφοδιασμού για κάθε μορφή ενέργειας, συμπεριλαμβανομένου και του άνθρακα, στο νέο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς ενέργειας.

Δεδομένου ότι μόλις άρχισε την εν λόγω εξέταση, η Επιτροπή δεν μπορεί να προδικάσει τα συμπεράσματα στα οποία θα καταλήξει.

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 461/90⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1990, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 486/90

του κ. Juan de la Cámara Martínez (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/18)

Θέμα: Έδρα της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος

Με βάση ποια κριτήρια η Επιτροπή πιστεύει ότι πρέπει να γίνει η επιλογή της έδρας της μελλοντικής Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Απριλίου 1990)

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έχουν καθορίσει τις απαιτούμενες βασικές τεχνικές προϋποθέσεις για την ικανοποιητική ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι όλες οι προτάσεις που έχουν υποβληθεί από τα υποψήφια έντεκα κράτη μέλη ικανοποιούν αυτές τις προϋποθέσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 532/90

της κ. Marie Jepsen (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/19)

Θέμα: Δυνατότητα σύγκρισης και δημοσιοποίηση των ερευνών των κρατών μελών για την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης

Με την απάντησή της (της 9ης Ιανουαρίου 1990) στην προηγούμενη ερώτησή μου E-767/89 (1) για τον έλεγχο της ποιότητας των υδάτων κολύμβησης στα κράτη μέλη της Κοινότητας, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με πληροφωρεί ότι εκδίδει τακτικά έκθεση βασιζόμενη επί των ερευνών που διεξάγει κάθε κράτος μέλος της ΕΟΚ επί του ανωτέρω θέματος.

Η απάντηση της Επιτροπής προκαλεί εντούτοις τα εξής συμπληρωματικά ερωτήματα:

- θεωρεί η Επιτροπή ότι τα αποτελέσματα των ερευνών των κρατών μελών είναι συγκρίσιμα;
- και, προτίθεται η Επιτροπή, σε περίπτωση που δεν το έχει ήδη πράξει, να λάβει μέτρα ώστε να διευκολύνεται η σύγκριση των αποτελεσμάτων των ερευνών;
- προτίθεται, εξάλλου, η Επιτροπή να φροντίσει να εκδίδει ετησίως έκθεση, βασιζόμενη στις έρευνες του προηγούμενου έτους, ούτως ώστε οι υπήκοοι των χωρών της ΕΟΚ να έχουν πρόσβαση σε πιο ενημερωμένα στοιχεία από ό,τι διέθεταν μέχρι τώρα, αφού έχει αποδειχθεί ότι η έκθεση της Επιτροπής, σε ορισμένες περιπτώσεις, βασίζεται σε στοιχεία που είναι σχεδόν δύο χρόνια παλαιά;

(1) ΕΕ αριθ. C 125 της 21. 5. 1990, σ. 13.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαΐου 1990)

Οι πληροφορίες που περιέχονται στις εκθέσεις για την ποιότητα των υδάτων κολύμβησης οι οποίες δημοσιεύτηκαν από την Επιτροπή, δεν είναι συγκρίσιμες μεταξύ τους για όλα τα κράτη μέλη. Ορισμένα κράτη μέλη έχουν πράγματι υιοθετήσει για ορισμένες παραμέτρους εθνικές τιμές αυστηρότερες από τις υποχρεωτικές τιμές που προβλέπονται στην οδηγία (1). Έχοντας γνώση της κατάστασης αυτής, η Επιτροπή προειδοποιεί τους αναγνώστες των εκθέσεων ότι δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μία σύγκριση του είδους αυτού.

Εξάλλου, η Επιτροπή αντιμετωπίζει ήδη το ενδεχόμενο να θεσπίσει ένα ενιαίο και ταχύτερο σύστημα μεταβίβασης των δεδομένων στην Επιτροπή.

Μία διαδικασία του είδους αυτού, εφόσον εφαρμοστεί, θα επιτρέψει να πραγματοποιείται η επεξεργασία των δεδομένων έτσι ώστε αυτά να είναι συγκρίσιμα, θα επισπεύσει δε τη δημοσίευση της έκθεσης. Στο πλαίσιο αυτό, στόχος της Επιτροπής είναι να δημοσιεύει μια ετήσια έκθεση βασισμένη στις πληροφορίες του προηγούμενου έτους.

(1) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1976, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 548/90

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/20)

Θέμα: Σύνθεση του πληρώματος των αεροσκαφών

Η πρόσφατη αεροπορική τραγωδία στην Ινδία, κατά την οποία ένα αεροσκάφος τύπου A 320 ευρωπαϊκής κατασκευής συνετρίβη κατά την προσγείωση στο αεροδρόμιο προορισμού του, επαναφέρει στην επικαιρότητα το ερώτημα κατά πόσον είναι ασφαλές για τα αεροσκάφη μεσαίων και μεγάλων αποστάσεων να εκτελούν πτήσεις με διμελές μόνον πλήρωμα, χωρίς δηλαδή μηχανικό πτήσεως. Αν και οι διεξαγόμενες έρευνες δεν έχουν ακόμη διευκρινίσει πλήρως τα αίτια του δυστυχήματος, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η αξιοπιστία των νέων και πολύπλοκων ηλεκτρονικών συστημάτων, που παίζουν πρωταρχικό ρόλο στην πλοήγηση και το χειρισμό του αεροσκάφους, δεν φαίνεται να είναι απόλυτη και τούτο παρά το γεγονός ότι την παρουσία ακριβώς των συστημάτων αυτών επικαλούνται οι κατασκευαστές των νέων, προηγμένης τεχνολογίας αεροσκαφών ως έναν από τους λόγους που δικαιολογούν την κατάργηση του τρίτου μέλους του πληρώματος. Πρέπει εξάλλου να προστεθεί ότι πολλοί πιλότοι έχουν εκφράσει την προτίμησή τους για τον ανωτέρω τύπο αεροσκάφους, αλλά με τριμελές πλήρωμα. Δεν θα έπρεπε συνεπώς η Επιτροπή να αποφασίσει τη διεξαγωγή έρευνας προκειμένου να διαπιστωθεί εάν υπάρχουν διαφορές στην αξιοπιστία και την ασφάλεια πτήσεως μεταξύ αεροσκαφών που λειτουργούν με διμελές, και εκείνων που λειτουργούν με τριμελές πλήρωμα;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Απριλίου 1990)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 839/89 του κ. Visser (').

(') Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 567/90

**του κ. Alonso Puerta (GUE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(16 Μαρτίου 1990)
(90/C 325/21)**

Θέμα: Ρύπανση του Κόλπου της Αβιλές

Η πόλη της Αβιλές (Αστούριας — Ισπανία) κατέχει το θλιβερό προνόμιο να έχει έναν από τους υψηλότερους δείκτες ρύπανσης στην Ισπανία, τόσο όσον αφορά την ατμοσφαιρική ρύπανση όσο και τη ρύπανση του υδάτινου περιβάλλοντος εξαιτίας των ρυπογόνων αποβλήτων που εκχέονται σ' αυτό.

Ο κόλπος της Αβιλές αποτελεί χωρίς αμφιβολία επίκεντρο σοβαρής ρύπανσης, για την επιδείνωση της οποίας ευθύνεται η κρατική επιχείρηση Ensidesa. Πράγματι, η επιχείρηση αυτή ρίπτει στα ύδατα του Κόλπου, εδώ και πολύ καιρό, σημαντικές ποσότητες αιθάλης και, μηνιαίως, περί τους δέκα τόνους χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων.

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι στην προκειμένη περίπτωση επιβάλλεται να έλθει επειγόντως σε επαφή με τις αρχές του Πριγκιπάτου της Αστούριας με σκοπό την εξεύρεση τρόπων ώστε να σταματήσουν οι απορρίψεις ρυπογόνων αποβλήτων στον κόλπο της Αβιλές;
2. Τι μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή για να υποχρεωθεί η Ensidesa να συμμορφωθεί προς το κοινοτικό δίκαιο όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος και ιδίως προς τις οδηγίες:
 - α) 76/464/ΕΟΚ (') περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον, και
 - β) 75/439/ΕΟΚ (') περί εξαλείψεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων;

(') ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

(') ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Απριλίου 1990)**

Η Επιτροπή έλαβε γνώση των προβλημάτων ρύπανσης στην πόλη Αβιλές της Αστούριας χάρις στις πληροφορίες που της διαβίβασε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Θα ζητήσει συνεπώς από τις ισπανικές αρχές πληροφορίες σχετικά με το θέμα για το οποίο γίνεται λόγος στη γραπτή ερώτηση και ιδίως σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών στις οποίες αυτή αναφέρεται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 579/90

**του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(16 Μαρτίου 1990)
(90/C 325/22)**

Θέμα: Ζώνες ειδικής προστασίας για τον αγριόκουρκο (Tetrao urogallus) στα Πυρηνάια

Μπορεί άραγε η Επιτροπή να αναφέρει ποιες είναι οι ζώνες ειδικής προστασίας που καθόρισε η Γαλλία προκειμένου να εξασφαλίσει τη διατήρηση του αγριόκουρκου (Tetrao urogallus) στον ορεινό όγκο των Πυρηνάιων, σύμφωνα με την οδηγία 79/409/ΕΟΚ (');

Ποιοι είναι οι τρόποι δασικής διαχείρισης και διακανονισμού για τη διάσχιση των δασών (πρόσβαση στους δασικούς χώρους για περιπατητές και κατασκευή των χώρων αυτών) που εφαρμόζονται στα εδάφη όπου υπάρχει ακόμη το είδος αυτό;

(') ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Μαΐου 1990)**

Η Γαλλία δεν έχει ακόμη καθορίσει ζώνες ειδικής προστασίας στον ορεινό όγκο των Πυρηνάιων.

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες σχετικά με ειδικά μέτρα δασικής διαχείρισης και διακανονισμού της διάσχισης με στόχο την προστασία του αγριόκουρκου (Tetrao urogallus) στα Πυρηνάια.

Η Επιτροπή πρόκειται να ζητήσει από τη Γαλλία πληροφορίες σχετικά με το θέμα, δεδομένου ότι ο αγριόκουρκος είναι είδος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της οδηγίας που μνημονεύει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 593/90

**του κ. Ian White (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(16 Μαρτίου 1990)
(90/C 325/23)**

Θέμα: Ελάχιστο εισόδημα

Πώς είναι δυνατόν η Κοινότητα αφενός να μπορεί να επιβάλει, με νομοθετικά μέσα, σταθερότυπα καθαρότητας του ύδατος και αφετέρου να μην είναι ακόμα σε θέση να εφαρμόσει διατάξεις περί ελαχίστου εισοδήματος σε κοινοτικό επίπεδο;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Ιουλίου 1990)**

Οι νομοθετικές ενέργειες της Κοινότητας αναλαμβάνονται στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που απορρέουν από τις Συνθήκες.

Με βάση όσα προαναφέρθηκαν, η Κοινότητα παρεμβαίνει στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και της καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας και, κατά συνέπεια, του ελάχιστου εισοδήματος.

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στις απαντήσεις που έδωσε στη γραπτή του ερώτηση αριθ. 171/90 ⁽¹⁾ και στην προφορική του ερώτηση Η-269/90 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 246 της 1. 10. 1990, σ. 9.

⁽²⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 3-388 (Μάρτιος 1990).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 612/90

του κ. Llewellyn Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/24)

Θέμα: Ανακύκλωση χρησιμοποιημένου χαρτού

Λαμβάνοντας υπόψη τη σύσταση αριθ. 81/972/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, πότε προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει πρόταση για την υποχρεωτική χρησιμοποίηση ανακυκλωθέντος χαρτού για την παραγωγή δημοσιογραφικού χαρτού;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 10. 12. 1981, σ. 56.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Μαΐου 1990)

Η σύσταση αριθ. 81/972/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1981, αφορά την επεξεργασία και εφαρμογή από τα κράτη μέλη μέτρων που έχουν ως στόχο τη χρησιμοποίηση χαρτιών και χαρτονιών που έχουν ανακυκλωθεί. Το χρησιμοποιημένο χαρτί δεν είναι, προς το παρόν, θέμα προτεραιότητας για την Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 616/90

του κ. Gerhard Schmidt (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/25)

Θέμα: AIDS και εσωτερική αγορά

Στη συνεδρίαση της 16ης Μαρτίου 1989 το Συμβούλιο και οι Υπουργοί Υγείας των κρατών μελών που συνέρχονται στο

πλαίσιο του Συμβουλίου διατύπωσαν τα ακόλουθα αιτήματα προς την Επιτροπή:

— να εξετάσει στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τη δυνατότητα μιας τεχνικής εναρμόνισης που να εγγυάται την απαιτούμενη ποιότητα των προφυλακτικών που διατίθενται στα κράτη μέλη και να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο·

— να εξετάσει στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τη δυνατότητα εναρμόνισης των τεχνικών προδιαγραφών και μιας περιορισμένης διάθεσης του τεστ ταχείας διάγνωσης της μόλυνσης από τον ιό HIV και να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο.

1. Τι μέτρα έχει λάβει εν τω μεταξύ η Επιτροπή για την εκτέλεση της ανωτέρω εντολής;
2. Ποια(ες) Γενική(ές) Διεύθυνση(ύσεις) είναι αρμόδια(ες);
3. Προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει τις σχετικές προτάσεις της σύμφωνα με τις αρχές της Ενιαίας Πράξης (άρθρο 100Α — Ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς) ή σύμφωνα με άλλη νομική βάση;
4. Πότε προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει τις προτάσεις της, δεδομένου ότι αυτές δεν περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο επίσημο πρόγραμμα εργασιών της Επιτροπής;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Αυγούστου 1990)

Όλες οι υπηρεσίες της Επιτροπής συμμετέχουν στην εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής σε θέματα καταπολέμησης του AIDS, με τη βοήθεια μιας διυπηρεσιακής ομάδας συντονισμού.

Στο πλαίσιο της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή προετοιμάζει πολλές προτάσεις οδηγιών που αφορούν ιατρικά παρασκευάσματα. Στις προτάσεις αυτές προβλέπεται να περιληφθούν και τα προφυλακτικά καθώς και τεστ για τη διάγνωση της μόλυνσης από τον ιό HIV (Human Immune Virus).

Οι προαναφερόμενες οδηγίες θα βασισθούν στο άρθρο 100Α της Συνθήκης ΕΟΚ και προβλέπεται να διαβιβασθούν στο Συμβούλιο το 1990/91.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 621/90

του κ. Ben Visser (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/26)

Θέμα: Όροι για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα

Η διοίκηση της Συντονιστικής Επιτροπής στο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης Οδικών Μεταφορών (IRU) σε συνάντηση που είχε την 1η Φεβρουαρίου 1990 με τον επίτροπο Van Miert ζήτησε πειστικά την ίση εφαρμογή, σ' όλα τα κράτη μέλη, των όρων για την πρόσβαση στο επάγγελμα: επαγγελματικά προσόντα, φερεγγυότητα και εμπιστευτικότητα.

Άσκησε κριτική κυρίως κατά της Ιταλίας, η οποία δεν έχει ακόμα συμπεριλάβει στην εθνική της νομοθεσία καμιά παρόμοια ρύθμιση. Τούτο σύμφωνα με πληροφορία του εντύπου *Nederlands Vervoer* 3/1990.

1. Αληθεύει ότι η Ιταλία στη νομοθεσία της σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα οδικού μεταφορέα δεν έχει προβλέψει παρόμοια ρύθμιση;
2. Εάν ναι, ποιες δραστηριότητες ανέλαβε και θα αναλάβει η Επιτροπή για να αλλάξει η κατάσταση αυτή;
3. Το ζήτημα τούτο έχει, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, προβλεφθεί ικανοποιητικώς στη νομοθεσία άλλων κρατών μελών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 774/90

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/27)

Θέμα: Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου

Στην έκτη ετήσια έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου [COM(89) 411] η Επιτροπή αναφέρει στην παράγραφο 179 ότι η Ιταλία δεν έχει ακόμα εκτελέσει τις εκδοθείσες αποφάσεις του Δικαστηρίου σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα του μεταφορέα εμπορευμάτων και του μεταφορέα επιβατών και την οδηγία για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων μεταφορέων.

Στην έκθεση που συνέταξα προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με θέμα τις μεταφορές επιβατών (A 2-243/87) (1) και στην παρέμβασή μου κατά τη συνεδρίαση σχετικά με την έκθεση που έχει θέμα την πρόσβαση στο προαναφερθέν ανωτέρω επάγγελμα τόνισα αυτό ακριβώς το γεγονός. Η Επιτροπή τότε υποσχέθηκε ότι θα προέβαινε στη λήψη μέτρων για να τηρήσει η Ιταλία και τώρα ακόμη τις υποχρεώσεις της.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή σε τι διαβήματα προέβη για να τηρήσει η Ιταλία τις υποχρεώσεις της έναντι των κοινοτικών διατάξεων και μπορεί επίσης να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν είναι δυνατόν να επιβάλει κυρώσεις για να επιτύχει αλλαγή στην αρνητική στάση της Ιταλίας, π.χ. να μειώσει ή να διακόψει τη χορήγηση κοινοτικών αδειών για μεταφορές;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να δεχθεί την πρόταση για επιβολή κυρώσεων; Εάν όχι, για ποιον λόγο και, τότε, προς ποιες κυρώσεις προσανατολίζεται η Επιτροπή;

(1) ΕΕ αριθ. C 94 της 11. 4. 1988, σ. 135.

**Κοινή απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 621/90 και 774/90**

(29 Ιουνίου 1990)

Μετά τις ενέργειες της Επιτροπής, το Δικαστήριο κατεδίκασε δύο φορές την ιταλική κυβέρνηση για τη μη εφαρμογή της

οδηγίας 74/562/ΕΟΚ (1) για την πρόσβαση στο επάγγελμα του μεταφορέα επιβατών στον τομέα των εσωτερικών και διεθνών οδικών μεταφορών, και μία φορά για τη μη εφαρμογή της οδηγίας 77/796/ΕΟΚ (2) για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων των οδικών μεταφορέων εμπορευμάτων και επιβατών.

Οι ιταλικές αρχές εξακολουθούν να μην εφαρμόζουν τις οδηγίες αυτές, αλλά είναι γεγονός ότι έχουν πλέον συντάξει σχετική νομοθεσία.

Η Επιτροπή εξετάζει το θέμα της εφαρμογής των οδηγιών αυτών και παράλληλα εξετάζει τα μέτρα που λαμβάνουν όλα τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της οδηγίας 89/438/ΕΟΚ (3) η οποία τροποποιεί τις προηγούμενες και έχει τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. L 308 της 19. 11. 1974.

(2) ΕΕ αριθ. L 334 της 24. 12. 1977.

(3) ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 647/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/28)

Θέμα: Η ΕΟΚ διευκολύνει τη λειτουργία καρκινογόνων μάρμπεκιου

Η οργάνωση «Test-Achat», στο τεύχος του Μαρτίου 1990 της περιοδικής της έκδοσης, αναφέρει ότι η ΕΟΚ ζήτησε από το Βέλγιο να μειώσει τις ποιοτικές προδιαγραφές των ξυλάνθρακων που προορίζονται για καύση σε ψησταριές, ώστε να ευθυγραμμισθεί στα κοινοτικά επίπεδα. Η σχετική κοινοτική πρόβλεψη, υπό μορφή οδηγίας, μειώνει από 82 σε 80 το ποσοστό του σταθερού άνθρακα και μεταβάλλει την περιεκτικότητα σε πτητικά υλικά από 12% σε ποσοστό κυμαινόμενο μεταξύ 10 και 14%. Η νέα αυτή ρύθμιση ενδέχεται να αποβεί επιβλαβής για την υγεία των καταναλωτών, διότι αυξάνει τους κινδύνους προσβολής από καρκίνο.

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ή να διαψεύσει τις πληροφορίες αυτές;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή παρενέβη στη βελγική κυβέρνηση προκειμένου η τελευταία να τροποποιήσει το βασιλικό διάταγμα της 29ης Οκτωβρίου 1986 μειώνοντας το ποσοστό σε σταθερό άνθρακα από 82 σε 80% και την περιεκτικότητα σε πτητικά υλικά από 12% σε 12 ± 2%.

Ενεργώντας με τον τρόπο αυτό η Επιτροπή δεν απομακρύνεται από το στόχο της προστασίας της υγείας που επιδιώκει το εν λόγω διάταγμα. Αλλά, επιδιώκει αντίθετα να συμβιβάσει δύο θεμελιώδεις στόχους της κοινής αγοράς και συγκεκριμένα την προστασία της υγείας και της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων που πρέπει να θεωρηθούν αμφότεροι ως κοινοτικές προτεραιότητες.

Τα ποσοστά που είχαν ορισθεί με το βασιλικό διάταγμα απέκλειαν de facto από τη βελγική αγορά τους άνθρακες που παράγονται σε άλλα κράτη μέλη όπως η Ισπανία και η Γαλλία. Ωστόσο, μια ελάχιστη μόνο αύξηση των ποσοστών αυτών ήταν απαραίτητη για να εξαλειφθούν τα εμπόδια αυτά πρόσβασης στις αγορές εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα το ίδιο επίπεδο προστασίας της υγείας.

Η Επιτροπή θεωρεί πράγματι ότι αφενός η διαφορά του επιπέδου προστασίας της υγείας που επιτυγχάνεται με ελάχιστη περιεκτικότητα 12% σε πτητικές ύλες, είτε με περιεκτικότητα 14%, είναι ασήμαντη (το ίδιο ισχύει και όσον αφορά τη διαφορά μεταξύ 82 και 80% στο ποσοστό του σταθερού άνθρακα) και αφετέρου ότι η λήψη μέτρων λιγότερο δεσμευτικών για τις ανταλλαγές απ' ό,τι αυτά που καθορίζουν εξαιρετικά χαμηλή μέγιστη περιεκτικότητα σε πτητικά υλικά (και σε σταθερό άνθρακα) μπορούν να προστατεύσουν την υγεία με τρόπο σαφώς πιο αποτελεσματικό.

Έτσι για παράδειγμα, η ενημέρωση του καταναλωτή σχετικά με τον τρόπο χρησιμοποίησης της ψησταριάς ή για μια περισσότερο διαδεδομένη χρήση του κάθετου ψησίματος μπορεί να αποτελέσει μέτρο απόλυτα κατάλληλο για την επίτευξη του στόχου αυτού που οι βελγικές αρχές προσπαθούν να επιβάλουν, χωρίς παράλληλα να προκαλούνται αντιδράσεις εκ μέρους της Επιτροπής.

Είναι σημαντικό να αναφερθεί εξάλλου ότι τα κράτη μέλη με τα οποία η Επιτροπή πραγματοποίησε διαβουλεύσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις στις προτεινόμενες περιεκτικότητες δεν προέβλεψαν καμία αντίρρηση οποιασδήποτε φύσεως.

Τέλος πρέπει να προσδιοριστεί ότι καμία κοινοτική οδηγία δεν διέπει την περιεκτικότητα σε πτητικά υλικά και σε σταθερό άνθρακα των ξυλάνθρακων και ότι η Επιτροπή ενήργησε προκειμένου να εξασφαλίσει την τήρηση του άρθρου 30 ΕΟΚ και της αρχής της αναλογικότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 661/90

της κ. Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/29)

Θέμα: Καταστροφή της οζονόσφαιρας

1. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει υπόψη τη γνωστή πλέον σοβαρότητα της καταστροφής της οζονόσφαιρας και

να λάβει μέτρα, γρηγορότερα από ό,τι προβλέπεται, για τον περιορισμό των ενώσεων που καταστρέφουν το όζον;

2. Κατά πόσο περιλαμβάνονται στα μέτρα αυτά οι ενώσεις χλωρίου που συμβάλλουν στην καταστροφή της οζονόσφαιρας αλλά δεν αποτελούν χλωροφθοράνθρακα;

3. Πιστεύει η Επιτροπή ότι με τα μέτρα που έλαβε έως σήμερα έχει κάνει ό,τι της ήταν δυνατό για να σταματήσει την καταστροφή της οζονόσφαιρας από ουσίες για τις οποίες ευθύνεται ο άνθρωπος;

Παρακαλείται η Επιτροπή να δώσει ξεχωριστή απάντηση σε όλες τις ερωτήσεις.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Μαΐου 1990)

1. Στις 17 Ιανουαρίου 1990, η Επιτροπή πρότεινε σχέδιο κανονισμού⁽¹⁾, που αντικαθιστά τον κανονισμό 3322/88⁽²⁾. Η σύνταξη της πρότασης έγινε με βάση την αναγνώριση της ανάγκης να ληφθούν πιο αποτελεσματικά μέτρα σχετικά με ουσίες που καταστρέφουν το στρώμα του όζοντος. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την εξάλειψη των χλωροφθορανθράκων (CFCs) και του τετραχλωριδίου του άνθρακα έως το 1997, των αλογονιδίων έως το 2000 καθώς και την κατά 40% μείωση του τριχλωραιθανίου κατά το ίδιο έτος. Οι προτάσεις αυτές είναι σημαντικά αυστηρότερες σε σύγκριση με τα μέτρα που προβλέπονται στο κανονισμό 3322/88.

Η Κοινότητα έχει, επίσης, υποβάλει ιδιαίτερα προωθημένες προτάσεις για την αναθεώρηση του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ τον Ιούνιο του 1990.

2. Εκτός από τις ρυθμίσεις σχετικά με την παραγωγή και την κατανάλωση των ενώσεων που καταστρέφουν το όζον, η Επιτροπή έχει διατυπώσει την σύσταση 89/349⁽³⁾ που αφορά τη μείωση της χρήσης των CFCs στα αερολύματα κατά 90% έως το τέλος του 1990. Η Επιτροπή πρόκειται να διατυπώσει, στο άμεσο μέλλον, δύο ακόμη συστάσεις που αφορούν τον περιορισμό της χρήσης των CFCs στον τομέα της ψύξης κατά 50% έως το τέλος του 1993 και στον τομέα των αφρωδών πλαστικών κατά 65% έως το τέλος του ίδιου έτους.

3. Η μόνη ικανοποιητική αντίδραση σχετικά με το πρόβλημα του στρώματος του όζοντος είναι η συντονισμένη δράση των χωρών όλου του κόσμου· αυτός είναι ο λόγος που η Επιτροπή έχει ως στόχο την αυστηρότερη δυνατή αναθεώρηση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ τον Ιούνιο του 1990.

(¹) COM(90) 3 τελικό.

(²) ΕΕ αριθ. L 297 της 31. 10. 1988.

(³) ΕΕ αριθ. L 144 της 27. 5. 1989, σ. 56.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 671/90**του Sir James Scott-Hopkins (ED)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων****(23 Μαρτίου 1990)****(90/C 325/30)****Θέμα:** Ευρωκώδικες

Συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι οι Ευρωκώδικες πρέπει να αναγνωρίσουν την άποψη που επικρατεί μεταξύ των μηχανικών ότι στους κώδικες αυτούς περιλαμβάνεται η αναγνώριση της ισχύος των ανωτάτων επιπέδων επιτρεπτής τάσεως;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Μαΐου 1990)

Με το πρόγραμμα Ευρωκώδικας, η Επιτροπή πήρε την πρωτοβουλία για τη θέσπιση ενός συνόλου εναρμονισμένων τεχνικών κανονισμών που αφορούν το σχεδιασμό κτιρίων καθώς και έργα πολιτικού μηχανικού, το οποίο θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σαν εναλλακτική λύση αντί των ποικίλων κανονισμών σε ισχύ στα διάφορα κράτη μέλη, και, τελικά, να τους αντικαταστήσει.

Ο επιδιωκόμενος στόχος, μέσω των Ευρωκωδίκων, είναι η συγκρότηση ενός λογικά ακόλουθου και πλήρους συστήματος προτύπου σχεδιασμού, που καλύπτουν τις απαιτήσεις σχετικά με την αντοχή, την καταλληλότητα προς χρήση και την ανθεκτικότητα στο χρόνο δομικών κατασκευών όλων των τύπων κτιρίων και έργων πολιτικού μηχανικού, διαφορετικών δομικών υλικών (όπως σκυρόδεμα, χάλυβας, ξυλεία ή λιθοδομή), καθώς και διαφορετικών μεθόδων κατασκευής και άλλων πτυχών σχεδιασμού που είναι γενικής πρακτικής σημασίας.

Ο κάθε Ευρωκώδικας θα διαιρεθεί κατάλληλα σε ξεχωριστά τμήματα. Το πρώτο θα αφορά κοινά κριτήρια σχεδιασμού για κάθε δομικό υλικό και συγκεκριμένους κανόνες για συνήθη κτίρια, ενώ τα υπόλοιπα θα περιέχουν ειδικούς κανόνες που είτε θα συμπληρώνουν είτε θα προσαρμόζουν είτε θα τροποποιούν τους βασικούς κανόνες για ειδικούς τύπους κτιρίων ή έργων πολιτικού μηχανικού μεθόδων κατασκευής ή άλλων ιδιαίτερων πτυχών.

Ο στόχος είναι να χρησιμοποιηθούν οι Ευρωκώδικες, στο πλαίσιο των σχετικών οδηγιών του Συμβουλίου (1), σαν έγγραφα αναφοράς που πρόκειται να αναγνωριστούν από τις αρχές των κρατών μελών ως:

- μέσο απόδειξης ότι κτίρια και έργα πολιτικού μηχανικού ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις όσον αφορά τη μηχανική αντοχή και ευστάθεια·
- βάση για τη σύνταξη συμβολαίων σχετικών με την εκτέλεση εργασιών κατασκευής και την παροχή συναφών υπηρεσιών πολιτικού μηχανικού·
- πλαίσιο για την κατάρτιση εναρμόσιμων τεχνικών προδιαγραφών για δομικά υλικά·

έτσι ώστε να βοηθηθεί η ολοκλήρωση και λειτουργία της κοινής αγοράς και να βελτιωθεί η ανταγωνιστική θέση του

ευρωπαϊκού κατασκευαστικού τομέα, καθώς και άλλων συναφών βιομηχανικών τομέων και επαγγελματικών κλάδων σε μη κοινοτικές χώρες.

Η βασική ιδέα των εργασιών, στα πλαίσια των Ευρωκωδίκων υπήρξε η διασφάλιση της τεχνικής εναρμόνισης σε δύο κατευθύνσεις:

1. μεταξύ των κρατών μελών, έτσι ώστε να καταργηθούν τα τεχνικά εμπόδια, και,
2. όσον αφορά διαφορετικά δομικά υλικά, μεθόδους κατασκευής.

Για το δεύτερο λόγο, οι Ευρωκώδικες βασίστηκαν σε μία κοινή έννοια ασφάλειας που χρησιμοποιεί:

- τις «οριακές καταστάσεις», μέσω των οποίων είναι δυνατόν να οριστούν, σε γενικούς όρους λειτουργίας, η μηχανική αντοχή, η ευστάθεια και η καταλληλότητα προς χρήση κτιρίων και έργων πολιτικού μηχανικού, και
- συντελεστές μερικής ασφάλειας, μέσω των οποίων μπορούν να ληφθούν υπόψη αβεβαιότητες σχετικά με φορτία και ιδιότητες υλικών.

Αυτή η έννοια ασφάλειας αποτελεί την τελευταία λέξη στο σχεδιασμό κατασκευών και έχει γίνει παγκόσμια αποδεκτή (βλέπε το διεθνές πρότυπο ISO 2394). Έχει, επίσης επιβεβαιωθεί, χωρίς εξαίρεση, κατά τη διάρκεια ερευνών στα κράτη μέλη (όπου συμμετείχαν δημόσιες αρχές, οργανισμοί τυποποίησης, ο κατασκευαστικός κλάδος, μηχανικοί και σχετικές επαγγελματικές οργανώσεις) με θέμα τον ίδιο τον Ευρωκώδικα καθώς και τις εργασίες που έχουν ολοκληρωθεί μέχρι στιγμής. Οι χώρες της ΕΖΕΣ έχουν, ήδη, ανταποκριθεί θετικά.

Αυτό δεν σημαίνει ότι τα τμήματα του Ευρωκώδικα που έχουν ήδη προετοιμαστεί δεν μπορούν να συμπληρωθούν με άλλα, όπου θα δίνονται απλοποιημένοι κανόνες για μερικές «κοινές» κτιριακές κατασκευές, π.χ. εκφρασμένοι ως «μέθοδοι ανωτάτων επιπέδων επιτρεπτής τάσεως», στο βαθμό που διασφαλίζεται πλήρης συμβατότητα με την έννοια της «οριακής κατάστασης» και ο σχεδιασμός ανταποκρίνεται στις γενικές αρχές των βασικών τμημάτων των Ευρωκωδίκων.

Η εργασία σχετικά με τους Ευρωκώδικες έχει μεταβιβασθεί στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN). Κατ' αυτό τον τρόπο, τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη θα συμμετέχουν πιο άμεσα στην περαιτέρω ανάπτυξη του συστήματος των Ευρωκωδίκων, ενώ είναι δυνατόν να αναλάβουν πρωτοβουλίες με προοπτική την προετοιμασία των συμπληρωματικών τμημάτων του Ευρωκώδικα, που έχουν μνημονευθεί παραπάνω.

Τελικά, θα πρέπει να υπογραμμισθεί ότι η χρήση των Ευρωκωδίκων δεν θα είναι υποχρεωτική στο σχεδιασμό των κατασκευών. Ωστόσο, θα πρέπει να αναγνωρισθεί από τις αρχές των κρατών μελών ότι ο σχεδιασμός σύμφωνα με τον

Ευρωκώδικα αποτελεί απόδειξη ότι ικανοποιούνται οι απαιτήσεις σχετικά με τη μηχανική αντοχή και ευστάθεια των κτιρίων και έργων πολιτικού μηχανικού.

(¹) Οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 που αφορά τα δομικά υλικά (ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989) και οδηγίες του Συμβουλίου 71/305/ΕΟΚ της 26ης Ιουλίου 1971 και 89/440/ΕΟΚ της 18ης Ιουλίου 1989 που αφορούν τα δημόσια έργα (ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971 και ΕΕ αριθ. L 210 της 21. 7. 1989).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 717/90

των βουλευτών Luigi Moretti και Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/31)

Θέμα: Ανεξαρτησία των κοινοτικών επιτρόπων

Ο επίτροπος Ripa di Meana εξέφρασε τις προσωπικές του επιφυλάξεις όσον αφορά το νομοθετικό διάταγμα που εξέδωσε η ιταλική κυβέρνηση για τη ρύθμιση του καθεστώτος των εξωκοινοτικών μεταναστών που βρίσκονται παρανόμως στην Ιταλία και το οποίο προκάλεσε έντονες αντιδράσεις στους κοινοτικούς κύκλους. Ο επίτροπος υπέστη βίαια επίθεση από ηγετικά κυβερνητικά στελέχη του σοσιαλιστικού κόμματος, ιδίως δε από τον αντιπρόεδρο Martelli και τον Υπουργό Εξωτερικών De Michelis.

Δεδομένου ότι οι Συνθήκες Ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προβλέπουν, ρητώς, στο άρθρο 157, τη μη ανάμειξη των κρατών στις δραστηριότητες των επιτρόπων, η Επιτροπή ερωτάται εάν θεωρεί ότι η συμπεριφορά των ιταλών υπουργών συνιστά παραβίαση των Συνθηκών και, σε περίπτωση θετικής απαντήσεως, εάν αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να προβεί στις προβλεπόμενες ενέργειες.

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαΐου 1990)

Η Επιτροπή δεν συνηθίζει να λαμβάνει θέση επί των δηλώσεων που πραγματοποιούν πολιτικοί άνδρες στα κράτη μέλη.

Υπενθυμίζει ακόμη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 2, της Συνθήκης περί ιδρύσεως του Συμβουλίου και της Επιτροπής, στο οποίο αναφέρονται τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου: «Τα μέλη της Επιτροπής ασκούν τα καθήκοντά τους με πλήρη ανεξαρτησία προς το γενικό συμφέρον των Κοινοτήτων.»

«... Κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να σέβεται την αρχή αυτή και να μην επιδιώκει να επηρεάσει τα μέλη της Επιτροπής κατά την εκτέλεση του έργου τους.»

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 745/90

της κ. Lissy Gröner (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/32)

Θέμα: Εκπαιδευτική πολιτική

Υπάρχουν, κατά την άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την ανάπτυξη εκπαιδευτικής κοινότητας στο πλαίσιο της ΕΟΚ, προβλήματα σύγκρουσης αρμοδιοτήτων με τα ομόσπονδα κρατίδια της Γερμανίας, τα οποία είναι αρμόδια για την παιδεία (και όχι η ομοσπονδιακή κυβέρνηση);

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Ιουλίου 1990)

Ο εκπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η οποία εκπροσωπείται από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση. Στα πλαίσια αυτά δεν τίθεται κατά κανόνα πρόβλημα αρμοδιοτήτων μεταξύ της Κοινότητας και των κρατιδίων της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Εξάλλου, τα ομόσπονδα αυτά κρατίδια συμμετέχουν και εκπροσωπούνται γενικώς στα πλαίσια των αντιπροσωπειών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στις διάφορες αρμόδιες επιτροπές και κατά συνέπεια συμμετέχουν στη διαδικασία πληροφόρησης και διαβουλεύσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 751/90

του κ. Hemmo Muntingh (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/33)

Θέμα: Προστασία της φώκιας «*Monachus monachus*» στο Εθνικό Πάρκο των Βορείων Σποράδων

Η Κοινότητα έχει αναπτύξει δραστηριότητες για την υποστήριξη της επιχειρήσεως διασώσεως της φώκιας «*Monachus monachus*» στο Εθνικό Πάρκο των Βορείων Σποράδων. Στο πλαίσιο σχετικής χρηματοδοτικής συμφωνίας αποφασίστηκε μεταξύ άλλων από κοινού η κατάρτιση ενός προγράμματος διαχείρισης του πάρκου, η πρόσληψη φυλάκων για το πάρκο και ο εφοδιασμός τους με τον κατάλληλο εξοπλισμό.

1. Ως συνέπεια της εν λόγω συμφωνίας έχει λάβει η Επιτροπή κάποιο σχέδιο προγράμματος για τη διαχείριση του Εθνικού Πάρκου Βορείων Σποράδων;
2. Εάν όχι, γνωρίζει η Επιτροπή εάν έχει όντως εκπονηθεί και υποβληθεί ένα τέτοιο πρόγραμμα στο ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος;

3. Σε ποια διαβήματα πιστεύει ότι μπορεί να προβεί η Επιτροπή ώστε να συμβάλει στην όσο το δυνατόν συντομότερη κατάρτιση ενός προγράμματος διαχείρισης για τις Βόρειες Σποράδες;
4. Πώς έχει η κατάσταση όσον αφορά την πρόσληψη φυλάκων στο Εθνικό Πάρκο των Βορείων Σποράδων και τον εφοδιασμό τους με κατάλληλο εξοπλισμό;
5. Αληθεύει το ότι στο εν λόγω προσωπικό, κατά το καλοκαίρι 1988, επί μήνες δεν καταβλήθηκαν μισθοί και ότι επίσης δεν τους διετέθει βενζίνη για να κινηθούν τα σκάφη τους;
6. Αληθεύει ότι το Διεθνές Ταμείο Προστασίας των Ζώων προσφέρθηκε να διαθέσει δωρεάν βενζίνη, αλλά ότι οι ελληνικές αρχές αρνήθηκαν την προσφορά αυτή;
7. Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει για ποιους λόγους ο βιολογικός σταθμός, για την κατασκευή του οποίου δαπανήθηκαν πολλά χρήματα στον κόλπο Γέρακα της Αλοννήσου, δεν έχει ολοκληρωθεί και παραμένει αχρησιμοποίητος εδώ και χρόνια;
8. Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί οι ελληνικές αρχές είναι πρόθυμες μιν να θεσπίσουν μέτρα για την προστασία της φώκιας «*Monachus monachus*», αλλά στην πράξη δεν τα εφαρμόζουν επιτρέποντας έτσι την εξόντωση του ζώου αυτού;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιουνίου 1990)

1 και 3. Σύμφωνα με την ενδιάμεση έκθεση του Υπουργείου Περιβάλλοντος, το υπουργείο συνεργάζεται με το Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο για να καθορίσει την επιστημονική βάση των μέτρων προστασίας της φώκιας «*Monachus monachus*», του βιοτόπου της και των υπόλοιπων ειδών χλωρίδας και πανίδας της εν λόγω περιοχής.

4. Μέχρι τον Οκτώβριο 1989, απασχολούνταν τρεις φύλακες. Το Υπουργείο Περιβάλλοντος έχει κινήσει τη διαδικασία πρόσληψης έξι φυλάκων.

5. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχουν περιέλθει στην Επιτροπή, έχουν καταβληθεί οι αμοιβές του προσωπικού μέχρι τον Οκτώβριο 1989 και έχουν καλυφθεί τα έξοδα για βενζίνη.

6. Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό.

7. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβίβασε το Υπουργείο Περιβάλλοντος, το κτίριο του βιολογικού σταθμού έχει περατωθεί και η προσωρινή παράδοσή του έγινε το Μάρτιο 1990.

8. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δημιουργία του θαλάσσιου πάρκου Β. Σποράδων αποτελεί σημαντικό μέτρο για τη διάσωση της φώκιας «*Monachus monachus*». Η προστασία ωστόσο του πάρκου εξαρτάται αποκλειστικά από τις ενέργειες των αρμόδιων αρχών της Ελλάδας.

Η Επιτροπή υπενθύμισε επιμόνως στο Υπουργείο Περιβάλλοντος την υποχρέωση που έχει αναλάβει η Ελλάδα να εξασφαλίσει την αποτελεσματική προστασία αυτού του θαλάσσιου πάρκου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 801/90

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/34)

Θέμα: Συντονισμός της υγειονομικής πολιτικής κατά των ναρκωτικών

Τι μέτρα λαμβάνει η Κοινότητα για το συντονισμό της υγειονομικής (προληπτικής) και κοινωνικής πολιτικής έναντι των τοξικομανών;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή θα υποβάλει στο εγγύς μέλλον ολοκληρωμένο σχέδιο δράσης για τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών, ευθυγραμμισμένη με τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και το αίτημα του Συμβουλίου και των Υπουργών Υγείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου στις 13 Νοεμβρίου 1989 (*) για ανάληψη δράσης από την Επιτροπή κατά της τοξικομανίας.

(*) ΕΕ αριθ. C 31 της 9. 2. 1990, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 821/90

του κ. Kenneth Stewart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Απριλίου 1990)

(90/C 325/35)

Θέμα: Συνέπειες για το περιβάλλον λόγω προσφάτων και συνεχιζομένων δραστηριοτήτων στα κρηπιδώματα των λιμένων του Bootle και Liverpool στο Ηνωμένο Βασίλειο

Γνωρίζει ο επίτροπος τη νέα πρακτική που εφαρμόζει επί του παρόντος η εταιρεία Mersey Dock and Harbour Company (MDHC), η οποία αναπτύσσει οικονομικές δραστηριότητες στα λιμενοκρηπιδώματα με την υπαίθρια αποθήκευση άνθρακα και οπτάνθρακα προκαλώντας ρύπανση κόνεων που επιβαρύνει τους χιλιάδες κατοίκους της περιοχής.

Γνωρίζει, επίσης, ότι οι τοπικές αρχές, το Δημοτικό Συμβούλιο Sefton Metropolitan,

α) έχει κερδίσει υποθέσεις διώκοντας ποινικώς διάφορες εταιρείες, αλλά, παρά το γεγονός αυτό, οι δραστηριότητες συσσώρευσης και αποθήκευσης άνθρακα έχουν εντατικοποιηθεί·

- β) έχει σε επανειλημμένες περιπτώσεις μάταια ζητήσει από την εταιρεία MDHC να προβεί σε ανεπίσημες εκτιμήσεις των επιπτώσεων των δραστηριοτήτων της για το περιβάλλον·
- γ) συγκεντρώνει στοιχεία για να επιτύχει την εντολή του Ανωτάτου Δικαστηρίου για τον τερματισμό των δραστηριοτήτων της MDHC λόγω των σοβαρών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι κάτοικοι της περιοχής·
- δ) διαπιστώνει ότι έχουν αυξηθεί σε μεγάλο βαθμό περιπτώσεις βρογχίτιδας στα παιδιά των δημοτικών σχολείων της περιοχής.

Προτίθεται ο επίτροπος να διευκρινίσει ποιες είναι οι νομικές υποχρεώσεις της MDHC βάσει της οδηγίας του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (85/337/ΕΟΚ) σχετικά με την εκτίμηση των συνεπειών ορισμένων προγραμμάτων δημοσίων και ιδιωτικών φορέων για το περιβάλλον, ή οποιασδήποτε άλλης κοινοτικής νομοθεσίας που είναι δυνατό να εφαρμοσθεί στον τομέα αυτό·

Προτίθεται ο επίτροπος να επικοινωνήσει άμεσα με του αρμόδιο για θέματα δημόσιας προστασίας υπάλληλο του Δημοτικού Συμβουλίου του Sefton προκειμένου να ληφθούν το ταχύτερο μέτρα για την αποκατάσταση της υγείας των κατοίκων του Bootle·

Προτίθεται ο επίτροπος να μεριμνήσει ώστε να εκλείψουν δυνατότητες παρακάμψεως διατάξεων που παρέχει η κοινοτική νομοθεσία, μεταφερόμενη στην εθνική νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου ως «επιτρεπόμενα έργα και γενικές διατάξεις για την ανάπτυξη» που προβλέπονται από τους κανονισμούς περί χωροταξίας του Ηνωμένου Βασιλείου, εφόσον τέτοια έργα είναι δυνατόν να προκαλέσουν οχλήσεις και ρύπανση του περιβάλλοντος·

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1544/90

του κ. Kenneth Stewart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(90/C 325/36)

Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις προσφάτων και συνεχιζόμενων δραστηριοτήτων στην περιοχή Bootle και Liverpool (Ηνωμένο Βασίλειο)

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τη σχετικά νέα μέθοδο που εφαρμόζει η επιχείρηση Mersey Dock and Harbour Company αναπτύσσοντας οικονομικές δραστηριότητες στην περιοχή του λιμένα με την ανοικτή αποθήκευση άνθρακα και κωκ, η οποία προκαλεί ρύπανση από σκόνη για τους χιλιάδες κατοίκους της περιοχής.

Γνωρίζει η Επιτροπή επιπλέον ότι οι τοπικές αρχές της περιοχής, και συγκεκριμένα το δημοτικό συμβούλιο Sefton Metropolitan Borough Council,

- α) προσέφυγε στο Δικαστήριο και κέρδισε τις δίκες κατά των επιχειρήσεων, αλλά ότι παρ' όλα αυτά η απόρριψη και η αποθήκευση άνθρακα συνεχίζονται·
- β) ζήτησε επανειλημμένως από την Mersey Dock and Harbour Company να προβεί σε ανεπίσημη «εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον», χωρίς επιτυχία ωστόσο·

- γ) προετοιμάζει αυτή τη στιγμή αποδεικτικά στοιχεία ενόψει της έκδοσης δικαστικής εντολής από το Ανώτερο Δικαστήριο, ώστε να τεθεί τέρμα στις ειδικές αυτές οικονομικές δραστηριότητες της εν λόγω επιχείρησης, λόγω των σοβαρών προβλημάτων που υφίστανται οι κάτοικοι·
- δ) και ότι έχει σημειωθεί δραματική αύξηση του αριθμού των παιδιών του δημοτικού σχολείου που παρουσιάζουν βρογχικά προβλήματα.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει ποιες είναι οι νομικές υποχρεώσεις που απορρέουν για την επιχείρηση MDHC από την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, ή από οποιαδήποτε άλλη κοινοτική νομοθεσία που ενδέχεται να είναι εφαρμόσιμη στον εν λόγω τομέα·

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να έλθει σε άμεση επαφή με τον αρμόδιο για θέματα δημόσιας υγείας υπάλληλο του Δήμου Sefton, προκειμένου να διευκολύνει τη σύντομη επίλυση του προβλήματος για τους κατοίκους του Bootle·

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για να καλύψει οποιαδήποτε κενά στην κοινοτική νομοθεσία τα οποία χρησιμοποιεί η βρετανική εθνική νομοθεσία μέσω «διατάξεων περί επιτρεπόμενης και γενικής ανάπτυξεως» οι οποίες προβλέπονται σε βρετανικούς κανονισμούς προγραμματισμού, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τέτοια ανάπτυξη προκαλεί προβλήματα και/ή ρύπανση του περιβάλλοντος·

**Κοινή απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 821/90 και 1544/90
(21 Ιουλίου 1988)**

Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση τα γεγονότα που επικαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Εξάλλου, παρέχει στήριξη στα διαβήματα που ενήργησε το Δημοτικό Συμβούλιο του Sefton προκειμένου να αποτελέσουν αντικείμενο μελέτης επιπτώσεων κατά την έννοια της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (1) οι αρνητικές για το περιβάλλον επενέργειες που προκαλεί ο επίμαχος αποθηκευτικός χώρος.

Πράγματι, η Επιτροπή θεωρεί ότι στην περίπτωση έργων του παραρτήματος II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, στα οποία συγκαταλέγονται οι υπαίθριες αποθήκες ορυκτών καυσίμων, τα κράτη μέλη δεν δικαιούνται να ασκούν τη δυνατότητα εκτίμησης που τους παρέχει το άρθρο 4.2 της οδηγίας κατά τρόπο ώστε να εξαιρούν σιωπηρώς ή ρητώς στην εθνική τους νομοθεσία κάθε υποχρέωση αξιολόγησης των ανωτέρω.

Με βάση τη μελέτη αυτή και διαβουλεύσεις με τις αρμόδιες για το περιβάλλον αρχές και το ενδιαφερόμενο κοινό, εναπόκειται άρα στις εθνικές αρχές να αποφασίσουν για τη λιγότερο επιζήμια για το περιβάλλον εναλλακτική λύση.

Η Επιτροπή δεν σχεδιάζει να προτείνει κοινοτικά μέτρα στο χώρο των «General Development Orders», λόγω του ότι εξυ-

πακούεται ότι τα έργα που διέπονται από την οδηγία 85/337/ΕΟΚ οφείλουν να ανταποκρίνονται στις εξ αυτής απορρέουσες υποχρεώσεις.

Όπως το εξήγγειλε σε σύνοδο ολομελείας, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι υπηρεσίες της θα μπορούσαν να μεταβούν επιτόπου προκειμένου να λάβουν άμεση γνώση της κατάστασης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 823/90

του κ. Reinhold Bocklet (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Απριλίου 1990)

(90/C 325/37)

Θέμα: Ορμόνες σε βόειο κρέας στο Βέλγιο

Κάθε πέμπτο φιλέτο βοείου κρέατος, από όσα εξέτασε η βελγική οργάνωση καταναλωτών Test-Achat, περιείχε κατάλοιπα από μία ή περισσότερες σεξουαλικές ορμόνες. Το πόρισμα αυτό αποδεικνύει ότι στο Βέλγιο εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται αυξητικές ορμόνες παρά τις απαγορεύσεις για χρήση ορμονών που έχουν επιβληθεί από το 1988 σε όλη την Κοινότητα.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τα εν λόγω πορίσματα έρευνας;
2. Τι συγκεκριμένα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να τεθεί τέρμα στις παραβάσεις όσον αφορά την απαγόρευση χρήσης ορμονών στα κράτη μέλη, και, στην περίπτωση αυτή, στο Βέλγιο;
3. Σε ποιες ενέργειες θα προβεί η Επιτροπή για να διασφαλισθεί ότι η απαγόρευση χρήσης ορμονών θα τηρείται στο μέλλον σε όλα τα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. MacSharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Ιουλίου 1990)

1. Το περιοδικό Test-Achat, στο τεύχος του μήνα Ιανουαρίου 1990, δημοσίευσε ένα άρθρο που αφορά το «Κρέας με ορμόνες: νέος έλεγχος» για το οποίο η Επιτροπή είναι ενήμερη.

2 και 3. Η Επιτροπή αποφάσισε να αναλάβει μία έρευνα σε κάθε κράτος μέλος προκειμένου να διαπιστωθεί η εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα κατάλοιπα και πιο συγκεκριμένα με την οδηγία 88/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνοτροφική παραγωγή (¹).

Η Επιτροπή θα έχει επαφές με τις αρμόδιες αρχές, αλλά επίσης θα πραγματοποιήσει επιτόπιους ελέγχους, ιδίως στις εκμεταλλεύσεις, τα σφαγεία και τα εργαστήρια.

Η έρευνα αυτή διεξάγεται προς το παρόν στο Βέλγιο και θα πραγματοποιηθεί και στα άλλα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 827/90

της κ. Sylviane Ainardi (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Απριλίου 1990)

(90/C 325/38)

Θέμα: Αλιεία στη Μεσόγειο

Η αλιεία παίζει σημαντικό οικονομικό και κοινωνικό ρόλο για τις περιοχές της Μεσογείου. Παρά τη σημασία της όμως, η αλιεία της Μεσογείου έμεινε, στο σύνολό της, στο περιθώριο της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

Οι αλιείς της Μεσογείου αντιμετωπίζουν πολλά προβλήματα: διαχείριση των πόρων, ανεπάρκεια και διακύμανση των τιμών, διόγκωση του κόστους παραγωγής καθώς και δυσκολίες που συνδέονται με τον εκσυγχρονισμό του στόλου. Κατ'επανάληψη το Κοινοβούλιο ενέκρινε ψηφίσματα σχετικά με την αλιεία στη Μεσόγειο τα οποία παρέμειναν χωρίς αποτέλεσμα. Στις 19 Ιανουαρίου 1990, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε για μια ακόμη φορά «τη λήψη μέτρων συντήρησης και διαχείρισης» για την αλιεία στη Μεσόγειο καθώς και «διαδικασία συνεννόησης με τις τρίτες χώρες σε διεθνές επίπεδο». Είναι τελικά αποφασισμένη η Επιτροπή να δώσει συνέχεια στα αιτήματα αυτά του Κοινοβουλίου προτείνοντας τη λήψη ειδικών μέτρων για την αλιεία στη Μεσόγειο, μεριμνώντας για την προστασία των πόρων και για τη βελτίωση του εισοδήματος των αλιέων;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Ιουλίου 1990)

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά την κατάσταση της αλιείας στη Μεσόγειο. Γι' αυτόν ακριβώς το σκοπό έχει την πρόθεση να αναλάβει κατά τη διάρκεια των επόμενων εβδομάδων πρωτοβουλία σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο.

Τα προβλήματα που παρουσιάζει η μεσογειακή αλιεία συμπεριλαμβάνονται επίσης στην ημερήσια διάταξη του πρώτου σεμιναρίου που είχε διοργανωθεί από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή, στις 21 και 22 Ιουνίου 1990.

Στο σεμινάριο αυτό θίχτηκε τόσο το θέμα της διατήρησης και της διαχείρισης όσο και της απαιτούμενης διαβούλευσης σε διεθνές επίπεδο μεταξύ των τρίτων χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 858/90**του κ. Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(9 Απριλίου 1990)**(90/C 325/39)***Θέμα:** Απόσυρση ραδιενεργών αλεξικέραυνων

Αν και έχει διαπιστωθεί ότι είναι επικίνδυνα τα αλεξικέραυνα που περιέχουν το ραδιενεργό ισότοπο αμερίκιο 241 και έχει διαταχθεί η απόσυρσή τους από την πλειονότητα των κρατών μελών, ωστόσο τα περισσότερα από αυτά βρίσκονται ακόμη στη θέση τους.

Κάτι τέτοιο συμβαίνει στην περίπτωση της Ισπανίας όπου, παρά το Βασιλικό Διάταγμα του Ιουλίου του 1987 για την απόσυρση των εν λόγω αλεξικέραυνων, έχουν έως τώρα αποσυρθεί μόνο 787 αλεξικέραυνα επί συνολικού αριθμού 25 000. Η Κρατική Ειχείρηση Ραδιενεργών Αποβλήτων υποστηρίζει ότι η καθυστέρηση αυτή οφείλεται στην άρνηση των δημοτικών αρχών να χορηγήσουν άδεια για την αποθήκευση των εν λόγω αλεξικέραυνων.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι, δεδομένης της πολύπλοκης φύσης του θέματος, θα έπρεπε να αναζητηθεί μια κοινοτική λύση και να επιδιωχθεί κατά τρόπον ενιαίο και οριστικό η εξάλειψη των αλεξικέραυνων που περιέχουν αμερίκιο 241;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής***(29 Μαΐου 1990)*

Το κοινοτικό καθεστώς προστασίας της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες καθορίζεται από την οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 80/836/Ευρατόμ (1), της 15ης Ιουλίου 1980. Η οδηγία αυτή υποβάλλει την άσκηση δραστηριοτήτων που έχουν ως αποτέλεσμα ιοντίζουσες ακτινοβολίες σε υποχρέωση δηλώσεως ή προηγούμενης άδειας.

Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη σχετικά με την κατάργηση του αμερίκιου 241 από την πλειοψηφία των κρατών μελών. Η ουσία αυτή χρησιμοποιείται κυρίως σε όργανα μετρήσεων και ανίχνευσης. Τα κράτη μέλη έχουν υποβάλει τη χρήση αυτού του ραδιονουκλεϊδίου, για παράδειγμα, στις υποχρεώσεις που αναφέρθηκαν στην προηγούμενη παράγραφο, σε συστήματα ανιχνεύσεως καπνού ή σε όργανα μετρήσεων στη βιομηχανία. Από τις υποχρεώσεις αυτές εξαιρούνται εκείνες οι δραστηριότητες κατά τις οποίες η συνολική ραδιενέργεια, που προέρχεται από τη χρήση του αμερίκιου, είναι κατώτερη από 5 000 Becquerels. Επίσης, εξαιρείται από τις ίδιες υποχρεώσεις κάθε κλειστή πηγή, η οποία έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή, και η οποία δεν παρουσιάζει, σε οποιοδήποτε σημείο ευρισκόμενο σε απόσταση 0,1 m από την προσεγγιστική επιφάνεια της συσκευής, ρυθμό δόσεως ανώτερο του 1 micro sievert ανά ώρα.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι πιθανόν να χρησιμοποιηθεί το αμερίκιο 241 υπό ορισμένες συνθήκες και σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 80/836/Ευρατόμ.

*(1) ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980.***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 862/90****της κ. Winifred Ewing (ARC)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(9 Απριλίου 1990)**(90/C 325/40)***Θέμα:** Έρευνα στις γεωργικές απάτες

Ποια είναι η διαδικασία με την οποία ερευνώνται οι γεωργικές απάτες και ποιος ο ρόλος της Επιτροπής στην έρευνα; Επιβάλλονται κυρώσεις στους παραβάτες;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής***(26 Ιουνίου 1990)*

Η έρευνα, η δίωξη και η καταστολή των παρατυπιών ανήκουν κατά πρώτο λόγο στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (1) προβλέπει ειδικότερα ότι τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για την πρόληψη και τη δίωξη των παρατυπιών.

Η Επιτροπή διαθέτει διάφορα νομικά μέσα για επαληθεύσεις και έρευνες, τα οποία είναι:

- α) το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 για τις ενέργειές της·
- β) το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72 (2) που της παρέχει τη δυνατότητα να απευθύνει σε κράτος μέλος συγκεκριμένο αίτημα διοικητικής έρευνας με συμμετοχή υπαλλήλων της Επιτροπής.

Για τις εισφορές κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1552/89 (3) προβλέπει συνεργασία με τα κράτη μέλη σε θέματα πρόληψης και καταστολής της απάτης που αφορά τους πόρους αυτούς, περιλαμβανομένων επιτοπίων ελέγχων από υπαλλήλους της Επιτροπής.

Εξάλλου, η Επιτροπή διαθέτει γενικότερα στο πλαίσιο αμοιβαίας βοήθειας (4) ιδιαίτερα μέσα που της επιτρέπουν να ενημερώνεται και κατά περίπτωση να παρεμβαίνει ή να λαμβάνει πρωτοβουλίες για τη διευκόλυνση ή τη βελτίωση της δράσης των κρατών μελών.

Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην εφαρμογή των κυρώσεων ως στοιχείου προστασίας των οικονομικών ενδιαφερόντων της Κοινότητας. Πολλοί κανονισμοί διαφόρων κοινών οργανώσεων αγορών προβλέπουν ειδικές συνέπειες που προκύπτουν από τη μη τήρηση των διατάξεών τους, για

παράδειγμα τον προσωρινό αποκλεισμό από το καθεστώς παροχής βοήθειας, την ακύρωση αναγνώρισης, την απώλεια αυξημένης εγγύησης, σε ορισμένες περιπτώσεις με επιπλέον ποσό, ή ακόμη την εφαρμογή μέτρων όπως αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1738/89⁽¹⁾, που έχουν οικονομικές επιπτώσεις. Εξάλλου, όπως επιβεβαίωσε το Δικαστήριο στην υπόθεση 68/88, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να καταστείλουν τις ενέργειες απάτης σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού με τρόπο αντίστοιχο με αυτό που ισχύει για τις απάτες σε βάρος του δικού τους προϋπολογισμού.

(¹) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970.

(²) ΕΕ αριθ. L 36 της 10. 2. 1972.

(³) ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 171 της 20. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 863/90

του κ. Alonso Puerta (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Απριλίου 1990)

(90/C 325/41)

Θέμα: Η δημιουργία χωματερής για ειδικά απορρίμματα στο Δήμο Corvera (Αστούριας-Ισπανία)

Στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης για την επεξεργασία των βιομηχανικών καταλοίπων θα δημιουργηθεί στο Δήμο Corvera (Αστούριας-Ισπανία) χωματερή για ειδικά απορρίμματα η οποία θα συγχρηματοποιηθεί με κοινοτικά κεφάλαια.

Σύμφωνα με δηλώσεις προς τον τύπο του εκπροσώπου της Υπηρεσίας Περιβάλλοντος των Αστούριας, τα υδαρή απόβλητα αυτής της χωματερής θα είναι ιδιαίτερα τοξικά και επικίνδυνα.

Τα απόβλητα που θα εναποτεθούν σ' αυτή την χωματερή θα μπορούν να συμπεριληφθούν στο πλαίσιο της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ⁽¹⁾ και στην περίπτωση αυτή το κράτος μέλος υποχρεούται, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 9 της οδηγίας αυτής, να εγγυηθεί τον έλεγχο της αποβολής των αποβλήτων μέσω εγκεκριμένων εγκαταστάσεων, εξασφαλίζοντας έτσι την προστασία των ατόμων και του περιβάλλοντός τους.

Εξάλλου τόσο η οδηγία 80/68/ΕΟΚ⁽²⁾ για τα υπόγεια ύδατα όσο και η οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽³⁾ επιβάλλουν στα κράτη μέλη εκτίμηση των επιπτώσεων για το περιβάλλον στην οποία θα λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη τα υπόγεια ύδατα.

1. Θα μπορούσε να λάβει τη διαβεβαίωση η Επιτροπή από τις αρχές των Αστούριας ότι θα εφαρμοσθεί σωστά η κοινοτική νομοθεσία στο θέμα των αποβλήτων που περιέχουν τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες;

2. Θα μπορούσε να μου παράσχει η Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που διαθέτει για τη χωματερή αυτή;

(¹) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 43.

(²) ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1980, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Αυγούστου 1990)

Η Επιτροπή σημειώνει τα γεγονότα που αναφέρονται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και προτίθεται να ζητήσει πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών καττά την εναπόθεση των αποβλήτων της Κορβέρα-Αστούριας.

Η Επιτροπή θα ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τις παρατηρήσεις που θα υποβάλουν οι ισπανικές αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 865/90

του κ. Carles-Alfred Gasdöliba I Böhm (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Απριλίου 1990)

(90/C 325/42)

Θέμα: Χαρακτήρας ασφαλιστικών συμβολαίων στα οποία συνδυάζονται η ασφάλιση επιβίωσης και η ασφάλιση θανάτου

Θεωρούνται ασφαλιστικά συμβολαία, σύμφωνα με το άρθρο 1.1 της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1979 (79/267/ΕΟΚ)⁽¹⁾, οι πράξεις που καλύπτουν δύο μοναδικές και ταυτόχρονες με την κατάρτιση του συμβολαίου πριμοδοτήσεις και που η ασφαλιστική εταιρεία αναλαμβάνει να παράσχει στο δικαιούχο:

1. σε περίπτωση επιβίωσης συγκεκριμένου ατόμου στο τέλος συμφωνημένης προθεσμίας (1, 2, 3, 6 ή 10 χρόνια): μετατεθέν κεφάλαιο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις τεχνικές βάσεις ασφάλισης χρησιμοποιώντας ανεγνωρισμένους πίνακες θνησιμότητας και συνδυάζεται πάντοτε με κάποιο από τα συμβόλαια για την περίπτωση θανάτου που εκτίθενται εν συνεχεία στο σημείο 2·
2. σε περίπτωση θανάτου του συγκεκριμένου ατόμου κατά τη διάρκεια της συμφωνημένης περιόδου. Πρώτη διάταξη των συμβολαίων Α: 1) Αν η διάρκεια του συμβολαίου είναι ίση με ένα χρόνο: κεφάλαιο ύψους ίσον με το μετατεθέν κεφάλαιο. 2) Αν η διάρκεια του συμβολαίου είναι ανώτερη του χρόνου: ένα κεφάλαιο, το οποίο κυμαίνεται ητσίως, που καθορίζεται όπως οι πριμοδοτήσεις που κεφαλαιοποιούνται στο τέλος κάθε χρόνου στον τύπο του συμφωνηθέντος επιτοκίου.

Δεύτερη διάταξη των συμβολαίων Β: Επιλογή α): Κεφάλαιο που κυμαίνεται μηνιαίως, το οποίο ορίζεται όπως τα αντίστοιχα μαθηματικά αποθεματικά στο τέλος του προηγούμενου μήνα. Επιλογή β): Κεφάλαιο ίσο με τις προσφερόμενες πριμοδοτήσεις.

Ο καταβάλλων τις πριμοδοτήσεις δικαιούται επιστροφής από τον επόμενο της κατάρτισης του συμβολαίου μήνα, σε

περίπτωση που η αξία της επιστροφής είναι ίση με την ημερήσια γραμμική παρεμβολή των μαθηματικών αποθεματικών τα οποία υπολογίζονται μηνιαίως;

(¹) ΕΕ αριθ. L 63 της 13. 3. 1979, σ. 63.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Αυγούστου 1990)**

Η πρώτη οδηγία 79/267/ΕΟΚ, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων όσον αφορά την πρόσβαση στη δραστηριότητα άμεσης ασφάλισης επιβιώσεως και την άσκησή της, μεταβίβασε το δικαίωμα εποπτείας και ελέγχου των ασφαλιστικών επιχειρήσεων που ασχολούνται με τον κλάδο ζωής, καθώς και τον έλεγχο επί των προϊόντων που οι επιχειρήσεις αυτές προτίθενται να χρησιμοποιήσουν, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών (άρθρα 6 έως 12, οδηγία 79/267/ΕΟΚ). Κατά συνέπεια, η εξουσία ελέγχου ανήκει στο αρμόδιο κράτος μέλος, δυνάμει των διατάξεων της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ, να εποπτεύει την πρόσβαση στην άμεση ασφαλιστική δραστηριότητα στον κλάδο ζωής και την άσκησή της.

Από την άποψη αυτή, σε συνάρτηση με την κατανομή των εξουσιών που απονέμει η κοινοτική έννομη τάξη στο ζήτημα αυτό, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οφείλουν να ελέγχουν εάν τα προϊόντα που οι εγκεκριμένες ασφαλιστικές επιχειρήσεις προτίθενται να εμπορευτούν αποτελούν ασφαλιστικές δραστηριότητες ή ενέργειες που επιτρέπονται σε αυτές (άρθρο 1, παράγραφοι 1 και 2, οδηγία 79/267/ΕΟΚ). Οι ίδιες αυτές αρχές οφείλουν επίσης να εγγυηθούν την τήρηση των ισχυουσών νομίμων διατάξεων σχετικά με τα προϊόντα αυτά.

Για να διευκολυνθεί το έργο αυτό, το ισχύον κοινοτικό δικαίο επιτρέπει στις αρμόδιες αυτές αρχές να ζητούν από τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις τους γενικούς και ειδικούς όρους, τα ασφαλιστικά συμβόλαια, καθώς και τις τεχνικές βάσεις και τα απαραίτητα στοιχεία για τον υπολογισμό των τιμών, έχοντας το δικαίωμα ακόμη και να απαιτήσουν την προηγούμενη έγκριση των εγγράφων αυτών.

Στο παρόν στάδιο του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή δεν έχει λοιπόν αρμοδιότητα να καθορίσει εάν ένα ειδικό προϊόν το οποίο προτίθεται να χρησιμοποιήσει μία ασφαλιστική επιχείρηση μπορεί να θεωρηθεί ασφαλιστικό συμβόλαιο ή όχι, εφόσον η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αναλύσει τα τεχνικά και συμβατικά έγγραφα που αποτελούν τη βάση του προϊόντος.

Στα πλαίσια της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των ασφαλίσεων, η Επιτροπή τάσσεται υπέρ της ελεύθερης κυκλοφορίας όλων των ασφαλιστικών προϊόντων που προσφέρονται από διάφορες ασφαλιστικές επιχειρήσεις στα διάφορα κράτη μέλη. Η Επιτροπή προτίθεται λοιπόν να προτείνει στην τρίτη οδηγία σχετικά με την πρωτασφάλιση πλην της ασφάλειας ζωής, που θα υποβληθεί προσεχώς στο Συμβούλιο, τη δυνατότητα για τους δικαιούχους να αγοράζουν εγκεκριμένα από τη νομοθεσία του κράτους μέλους του ασφαλιστή ασφαλιστικά συμβόλαια, έστω και αν δεν είναι εμπορεύσιμα στο κράτος μέλος της κατοικίας του δικαιούχου, εφόσον τα συμβόλαια αυτά δεν αντίκεινται στις γενι-

κού ενδιαφέροντος νομοθετικές διατάξεις που υπάρχουν στο κράτος μέλος στο οποίο εντοπίζεται ο υπό ασφάλιση κίνδυνος. Η Επιτροπή προτίθεται επίσης να προτείνει την κατάργηση οποιασδήποτε προηγούμενης έγκρισης των νέων ασφαλιστικών συμβολαίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 866/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Απριλίου 1990)

(90/C 325/43)

Θέμα: Προσχώρηση της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου

Στην απάντησή της της 8ης Δεκεμβρίου 1988 στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 1792/88 (¹) για το προαναφερθέν πρόβλημα, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, στο υπόμνημά της της 10ης Απριλίου 1979 σχετικά με την προσχώρηση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και τις Θεμελιώδεις Ελευθερίες, «τάχθηκε υπέρ της προσχώρησης». Επανάλαβε την άποψή της υπέρ της προσχώρησης στην ανακοίνωσή της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 24ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την «Ευρώπη των πολιτών». Στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1990, στο σημείο 410, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι «θα λάβει το 1990 πρωτοβουλία με στόχο την προσχώρηση της Κοινότητας στη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου του Στρασβούργου. Τούτο θα επιτρέψει να εξασφαλισθεί, εν πλήρει σεβασμώ των αρχών της επικουρικότητας, μια αποτελεσματικότερη προστασία των δικαιωμάτων των πολιτών έναντι των ενεργειών της Κοινότητας». Τα εμπόδια που προβάλλει ανεπίσημα το Συμβούλιο στην προσχώρηση είναι ότι:

1. Το άρθρο 66 της Σύμβασης, στη σημερινή του μορφή, δεν επιτρέπει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα να προσχωρήσει, πράγμα που επιβάλλει την αναδιαπραγμάτευση των διαδικασιών.
2. Ο ρόλος του δικαστηρίου του Λουξεμβούργου θα αποδυναμωθεί και θα καταστεί πιο περίπλοκος και βραδύς λόγω της παρέμβασης των αρχών της Ευρωπαϊκής Σύμβασης (Επιτροπή Υπουργών και Δικαστήριο).
3. Η Ευρωπαϊκή Σύμβαση καλύπτει ευρύτερο πεδίο απ' ό,τι τα θεμελιώδη δικαιώματα ο σεβασμός των οποίων επιβάλλεται στα θεσμικά όργανα της Κοινότητας κατά την άσκηση των εξουσιών που τους εκχωρούν οι Συνθήκες: το άρθρο 3 για τα βασανιστήρια και το άρθρο 5 για τη στέρηση ελευθερίας που περιλαμβάνονται στη Σύμβαση υπερβαίνουν την αρμοδιότητα της Κοινότητας η οποία σήμερα δεν έχει εξουσίες αστυνόμευσης.

Θα ήθελα να γνωρίζω αν η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει την πρωτοβουλία που εξήγγειλε, λαμβανομένης υπόψη πιθανής επίκλησης του άρθρου 235 και δεδομένου ότι θα πρέπει να προωθηθεί η Ευρώπη των πολιτών στο πλαίσιο των Δώδεκα, καθώς επίσης και λόγω των γεγονότων που συντάραξαν και

συνταράσσουν την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη η οποία βλέπει την Κοινότητα ως προπύργιο και σύμβολο των ελευθεριών;

(¹) ΕΕ αριθ. C 151 της 19. 6. 1989, σ. 36.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Ιουνίου 1990)**

Η Επιτροπή δεν ξεκίνησε ακόμη την εφαρμογή της πρωτοβουλίας που είχε ανακοινώσει στο πρόγραμμα εργασίας της.

Προτίθεται όμως να το κάνει κατά το τρίτο εξάμηνο του 1990, λαμβάνοντας θέση σχετικά με τα εμπόδια που προβλήθηκαν κατά της προσχώρησης, μεταξύ των οποίων και αυτά που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Έτσι, θα εκσυγχρονίσει τους προσανατολισμούς του μνημονίου του 1979 ώστε να προσαρμοστεί η Σύμβαση του 1950 και οι μηχανισμοί ελέγχου του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου για την προσχώρηση της Κοινότητας.

Οι προσαρμογές αυτές μπορούν να εξομαλύνουν τα εμπόδια που αναφέρονται στα σημεία 1 και 3 της ερώτησης.

Η προσχώρηση δεν θα αποδυναμώσει το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και δεν θα επιβραδύνει τις διαδικασίες. Προβλέπει μόνο έναν έλεγχο των πράξεων των κοινωτικών οργάνων από την Επιτροπή και το Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, στο οποίο υπόκεινται, εξάλλου, τα συνταγματικά και ανώτατα δικαστήρια των κρατών μελών χωρίς να αποδυναμώνονται κατά οιοδήποτε τρόπο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 900/90

του κ. Luigi Vertemati (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Απριλίου 1990)

(90/C 325/44)

Θέμα: Οικολογικά προϊόντα

Στο ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 1987 (¹) για τη διαχείριση των αποβλήτων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απεφάνθη υπέρ μιας κοινωτικής σήμανσης των οικολογικών προϊόντων.

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι πρέπει να καθιερωθεί επείγοντας κοινωτικό σύστημα για την προώθηση των οικολογικών προϊόντων, βασισμένο στην αξιολόγηση των επιπτώσεών τους στο περιβάλλον καθ' όλον τον κύκλο της ζωής τους και ότι το εν λόγω σύστημα θα έπρεπε να εφαρμόζεται με τον καθορισμό των εχουσών προτεραιότητα κατηγοριών προϊόντων ανάλογα με τη χρήση τους;

(¹) ΕΕ αριθ. C 190 της 20. 7. 1987, σ. 154.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή καταρτίζει τώρα πρόταση κανονισμού που αποβλέπει στην οργάνωση κοινωτικού συστήματος οικολογικών σημάτων. Οι εργασίες της λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα μελέτης σκοπιμότητας που διενεργήθηκε το 1989. Τη μελέτη παρακολούθησε στενά ομάδα αναφοράς αποτελούμενη από εκπροσώπους των ενδιαφερομένων κύκλων, δηλαδή την UNICE, το BEUC (Ευρωπαϊκό Γραφείο του Συνδέσμου Καταναλωτών) και το BEE (Ευρωπαϊκό Γραφείο για το Περιβάλλον).

Η Επιτροπή θα προτείνει αποκεντρωμένο και ενοποιημένο σύστημα που θα λειτουργεί σε δύο επίπεδα:

- κοινωτικό επίπεδο όπου όλες οι αποφάσεις ομοιόμορφου χαρακτήρα (κριτήρια, τελική επιλογή προϊόντων, εποπτεία) θα λαμβάνονται από κανονιστική επιτροπή κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης 87/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1987 (¹), καθώς και από πολυμερή επιτροπή συγκείμενη από όλους τους οικονομικούς εταίρους·
- εθνικό επίπεδο όπου πραγματοποιείται η γενική διαχείριση (υποβολή υποψηφιοτήτων· κοινοποίηση στην Επιτροπή· προεπιλογή και συστάσεις· σύναψη συμβάσεων).

Τα κοινωτικά κριτήρια θα ταχθούν κατόπιν αξιολόγησης των επιπτώσεων που έχουν τα προϊόντα στο περιβάλλον καθ' όλον τον κύκλο της ζωής τους, δηλαδή την παραγωγή, τη διανομή, την κατανάλωση και τη χρησιμοποίηση καθώς και τη διάθεση προς εξάλειψη μετά τη χρήση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 33.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 923/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Απριλίου 1990)

(90/C 325/45)

Θέμα: Χρησιμοποίηση της δημοσιονομικής θέσης υπέρ της προστασίας και διάδοσης των γλωσσών των μειονοτήτων

Η δημοσιονομική θέση 636 χρησιμοποιήθηκε για τη χρηματοδότηση στο Βέλγιο:

- 1) ενός συνεδρίου που πραγματοποιήθηκε στην Arlon στις 17 και στις 18 Ιανουαρίου 1987 σχετικά με τη θέση της γερμανικής γλώσσας και των διαλέκτων της στο Βέλγιο·
- 2) ενός συνεδρίου που πραγματοποιήθηκε στο Eupen από τις 26 έως τις 27 Μαρτίου 1987 για τη θέση της γερμανικής γλώσσας και των διαλέκτων της στο Βέλγιο·

- 3) μιας συνδιάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στο Butgenbach τον Οκτώβριο του 1989 από το Ινστιτούτο Συνεχούς Εκπαίδευσης των γερμανόφωνων κοινοτήτων.

Μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει, για κάθε μια από τις περιπτώσεις αυτές, ποιο είναι το ποσό που χορηγήθηκε από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και πότε, καθώς και ποιοι ήταν οι άλλοι εταίροι της συγχρηματοδότησης και ποιο το ποσοστό της συνεισφοράς τους;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Ιουνίου 1990)

Στο διάστημα 1986-1989 η Επιτροπή, στα πλαίσια του κονδυλίου 636 του προϋπολογισμού για την προστασία και την προώθηση των λιγότερο χρησιμοποιημένων γλωσσών, ενίσχυσε πολλές ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν στο Βέλγιο.

1η Ενέργεια

Προπαρασκευαστικό συνέδριο, που πραγματοποιήθηκε στην Arlon στις 17 και 18 Ιανουαρίου 1987 για την προετοιμασία γενικού συμποσίου σχετικά με τη γερμανική γλώσσα ως γλώσσα μειονότητας σε πέντε κράτη μέλη (Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, Ιταλία, Λουξεμβούργο), όπου συγκεντρώθηκαν αντιπρόσωποι και εμπειρογνώμονες από τα εν λόγω κράτη μέλη, για ανταλλαγή πληροφοριών.

Οργανωτής: η βελγική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γραφείου για τις λιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες.

Ενίσχυση της Επιτροπής: 15 000 Ecu (ή 77% του συνολικού κόστους) για την οργάνωση του συνεδρίου.

Ημερομηνία σύμβασης: 10 Σεπτεμβρίου 1986.

Άλλες πηγές εισοδήματος: Άλλες εθνικές και περιφερειακές βελγικές αρχές.

2η ενέργεια

Δημοσίευση της έκθεσης για το γενικό συμπόσιο με θέμα «Τα γερμανικά ως συνήθης μητρική γλώσσα ή διάλεκτος στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας». Το γενικό συμπόσιο πραγματοποιήθηκε στο Eupen στις 26 και 27 Μαρτίου 1987.

Διοργανωτής: Η βελγική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γραφείου για τις λιγότερο χρησιμοποιούμενες γλώσσες.

Κοινοτική ενίσχυση: 6 150 Ecu, για την κάλυψη εξόδων εκτύπωσης και έκδοσης.

Ημερομηνία σύμβασης: 17 Δεκεμβρίου 1987.

Άλλες εισοδηματικές πηγές: Καμία για το τμήμα αυτό της ενέργειας.

3η ενέργεια

Συνδιάσκεψη με συμμετοχή νέων από 20 ευρωπαϊκές μειονότητες που πραγματοποιήθηκε στο Bütgenbach τον Οκτώβριο του 1989.

Διοργανωτής: IN ED — Ινστιτούτο συνεχούς εκπαίδευσης των γερμανόφωνων κοινοτήτων.

Ενίσχυση της Επιτροπής: 11 500 Ecu, 50% του συνολικού κόστους.

Ημερομηνία σύμβασης: 21 Ιουνίου 1989.

Άλλες εισοδηματικές πηγές:

- Gemeinnützige Hermann Niermann Stiftung: 1 900 000 FB
- Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens: 100 000 FB
- Belgische Nationallotterie: 50 000 FB.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 931/90

του κ. Paul Staes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Απριλίου 1990)

(90/C 325/46)

Θέμα: Συνεργασία με το CEATS

Εδώ και λίγο καιρό ιδρύθηκε η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Επιχειρήσεων Επεξεργασίας Απορριμμάτων, CEATS ή Confédération des Acqueurs de Dechets Speciaux. Ένα από τα μέλη αυτού του φορέα είναι ο κ. Jean Marie Junger (Γάλλος), διευθυντής της υπηρεσίας αποβλήτων ουσιών στη ΓΔ XI.

Δεδομένου ότι το CEATS περιλαμβάνει την «αφρόκρεμα» των ευρωπαίων «μεσιτών απορριμμάτων» (περί τους 100), που δεν έχουν άσπιλη φήμη επί του τομέα, διερωτώμαι εάν ο συνδυασμός των δύο αρμοδιοτήτων είναι τόσο επιτυχής και ενδεδειγμένος.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια γνώμη έχει επί τούτου καθώς και να απαντήσει στο ερώτημα εάν ο κ. Junger ανέλαβε τη θέση αυτή κατ' εντολή της Επιτροπής, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Ιουνίου 1990)

Ο κ. Junger είναι υπάλληλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προϊστάμενος της Μονάδας «Διαχείριση των Αποβλήτων» της ΓΔ XI στους κόλπους της Επιτροπής και δεν αναπτύσσει καμία δραστηριότητα στους κόλπους της CEATS.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 942/90

του κ. Φιλίππου Πιέρρου (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Απριλίου 1990)

(90/C 325/47)

Θέμα: Νέες χρήσεις για το λινάρι

Η Επιτροπή έχει χρηματοδοτήσει με μεγάλα ποσά (πρόσφατα περίπου 3 Mecu) την προώθηση της χρήσης λιναριού στον

τομέα της υφαντουργίας ενδύσεως. Δεδομένου όμως ότι ο τομέας αυτός έχει φθάσει στο όριο των δυνατοτήτων απορρόφησης λιναριού, ενώ δεν προσφέρεται για την απορρόφηση κοντών ινών, δεν θεωρεί η Επιτροπή (ΓΔ XI) ότι είναι απαραίτητο να εντείνει τις προσπάθειές της για την εξεύρεση νέων χρήσεων;

Σε ποια μέτρα προτίθεται να προβεί ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά την εξεύρεση νέων χρήσεων στον τομέα της χημικής βιομηχανίας, των πλαστικών και των πρώτων υλών;

Απάντηση του κ. MacSharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Ιουλίου 1990)

Τα κοινοτικά μέτρα για την προώθηση της χρήσης του λιναριού περιλαμβάνουν, αφενός, μέτρα προώθησης της χρήσης του λιναριού στις κλασικές αγορές όπως στην ενδυμασία, επίπλωση, τα ασπρόρρουχα και, αφετέρου, μέτρα εξεύρεσης νέων αγορών και βελτιωμένων προϊόντων, ιδίως με στόχο την αύξηση των δυνατοτήτων διάθεσης των κοντών ινών λιναριού.

Τα μέτρα αυτά ελήφθησαν βάσει προγράμματος που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο και αφορά τις περιόδους εμπορίας 1987/88, 1988/89 και 1989/90, το οποίο θα τελειώσει στις αρχές του 1991.

Η Επιτροπή προβλέπει να υποβάλει τέλος του 1990 στο Συμβούλιο νέο πολυετές πρόγραμμα που θα προβλέπει μέτρα τόσο όσον αφορά την ενημέρωση όσο και την έρευνα για την εξεύρεση νέων δυνατοτήτων διάθεσης του λιναριού.

Τέλος, το Συμβούλιο διέθεσε για τη χρηματοδότηση του λιναριού το ποσό των 37,50 Ecu ανά εκτάριο για την περίοδο εμπορίας 1990/91, που συνιστά το 10% της ενίσχυσης για το υφαντικό λινάρι για την εν λόγω περίοδο εμπορίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 953/90

της κ. Raymonde Dury (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Απριλίου 1990)
(90/C 325/48)

Θέμα: Συντονισμός της οδικής κυκλοφορίας μέσω RDS — Τυποποίηση

Ο σωστός συντονισμός της οδικής κυκλοφορίας αποτελεί όργανο κατάλληλο για την αποφυγή της κυκλοφοριακής συμφόρησης και των ατυχημάτων που συμβαίνουν κατ' αυτήν. Συγκεκριμένα, υπάρχει ένα σύστημα υπό την επωνυμία Radio Data System (RDS) ή TMC (Traffic Message Channel) το οποίο επιτρέπει τον αυτόματο συντονισμό της οδικής κυκλοφορίας: το ραδιόφωνο που χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό περιέχει έναν ψηφιακό κώδικα ο οποίος επιτρέπει στο κέντρο εκπομπής τη μετάδοση πληροφοριών των οποίων

η λήψη είναι δυνατή από τους χρήστες. Τούτο προϋποθέτει ειδικό εξοπλισμό ο οποίος, αν και σπάνιος σήμερα, αρχίζει να χρησιμοποιείται ολοένα και συχνότερα.

Η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε, μέσω της τυποποίησης των συσκευών και των σχετικών διαδικασιών, το εν λόγω σύστημα να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ευχερώς σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή γνωρίζει το ενδιαφέρον που παρουσιάζουν τα συστήματα ραδιοκαθοδήγησης για τη μείωση των πιθανοτήτων κυκλοφοριακής συμφορήσεως και ατυχημάτων και για την ορθολογικότερη χρησιμοποίηση της οδικής υποδομής. Το πρόγραμμα DRIVE (Dedicated Road Infrastructure for Vehicle Safety in Europe), το οποίο αναπτύχθηκε από την Επιτροπή, αποβλέπει στην προώθηση ενεργειών E&A στον ειδικό αυτό τομέα και τα αποτελέσματα του προγράμματος αναμένεται ότι θα έχουν ευνοϊκές επιδράσεις στην πρόοδο των εργασιών τυποποίησης.

Ένα από τα έργα DRIVE αφορά ειδικά τη μελέτη των πρωτοκόλλων μεταδόσεων του συστήματος RDSETMT (Radio Data System in Traffic Message Channel) για τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση της οδικής κυκλοφορίας. Η δυναμικότητα μεταδόσεως αυτού του συστήματος, μολονότι είναι περιορισμένη (γύρω στα 200 bps/seconde), επιτρέπει ωστόσο την παροχή ενός ευρέος φάσματος οδικών υπηρεσιών από την ενημέρωση σε σχεδόν πραγματικό χρόνο σχετικά με την κατάσταση της κυκλοφορίας, τα ατυχήματα, τον καιρό, ως και πληροφορίες περισσότερο τουριστικού χαρακτήρα (ξενοδοχεία, εστιατόρια, εφημερεύοντα φαρμακεία κλπ.) ή πολιτιστικές (εκθέσεις κλπ.). Η μελέτη αυτή διεξάγεται σε στενή συνεργασία με την UER (Union Europeenne de Radiodiffusion) και της CEMT (Europeenne des Ministres des Transports).

Εκτός αυτού, οι εργασίες της τεχνικής επιτροπής (TC 107) του Cenelec, ο οποίος είναι επιφορτισμένος με την κατάρτιση του ευρωπαϊκού προτύπου EN 50 067, όπου καθορίζονται οι εναρμονισμένες προδιαγραφές του βασικού συστήματος (RDS), παρακολουθούνται με ιδιαίτερο ενδιαφέρον. Η Επιτροπή προτίθεται να παραχωρήσει εντολή για την κατάρτιση προτύπου στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης. Αυτό θα επιτρέψει να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα του αναφερθέντος ερευνητικού έργου και να γίνουν οι αναγκαίες συμπληρωματικές εργασίες για την εναρμόνιση του συστήματος RDS/TMC που προορίζεται για την παροχή οδικών πληροφοριών και τη ραδιοκαθοδήγηση των αυτοκινητιστών. Η πρωτοβουλία αυτή θα διευκολύνει τη χρησιμοποίηση και τη διάδοση ενός εναρμονισμένου συστήματος στο σύνολο της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και την επέκτασή της εφαρμογής του στις χώρες της ΕΖΕΣ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 978/90

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Απριλίου 1990)

(90/C 325/49)

Θέμα: Περιβαλλοντικές επιπτώσεις από ένα σχέδιο εγκατάστασης εργοστασίου ανακύκλωσης αργιλιούχων ενώσεων στο Alquife της Γρανάδας

Στην Ισπανία προγραμματίζεται η εγκατάσταση, στην τοποθεσία Alquife, ενός εργοστασίου ανακύκλωσης αργιλιούχων ενώσεων. Πληροφορήθηκα ότι η κατασκευή του εργοστασίου θα τύχει σημαντικής κοινοτικής βοήθειας, ενώ η ζώνη έχει χαρακτηριστεί ως εμπόλεμη στο στόχο αριθ. 1.

Δεδομένου ότι το συμβούλιο της Ανδαλουσίας είναι η αρμόδια περιφερειακή διοίκηση για την τήρηση ή την επιβολή της τήρησης της κοινοτικής νομοθεσίας για το περιβάλλον, ενώ οι κοινοτικές επενδύσεις απαιτούν μελέτη για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των βιομηχανικών σχεδίων, είναι ενήμερη η Επιτροπή για το σχέδιο αυτό και, εάν ναι, η επιστημονικοτεχνική εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για την εγκατάσταση του εργοστασίου ανακύκλωσης αργιλιούχων ενώσεων είναι θετική ή αρνητική;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει γνώση του σχεδίου στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, επειδή ακόμη δεν έχει υποβληθεί προς χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ ως μεμονωμένο σχέδιο.

Εξάλλου, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έδωσαν οι αρμόδιες εθνικές αρχές, τα επιχειρησιακά προγράμματα της Ανδαλουσίας, μέρος των οποίων θα μπορούσε να αποτελέσει το σχέδιο, θα ανακοινωθούν στην Επιτροπή μόλις κατά τους προσεχείς μήνες.

Σε περίπτωση που το ανωτέρω σχέδιο συγκαταλέγει στις δράσεις που θα προτείνει η τοπική αυτοδιοίκηση της Ανδαλουσίας, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να βεβαιωθεί ότι τηρείται πλήρως η κοινοτική νομοθεσία σε θέματα επιπτώσεων στο περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1053/90

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1990)

(90/C 325/50)

Θέμα: Κυνήγι λαγού

Μετά την έκθεση Schmid για τα αιματηρά σπορ (Α 2-0356/88), έλαβε η Επιτροπή κάποιο μέτρο για να τεθεί υπό

έλεγχο το κυνήγι λαγού σε περιφραγμένες εκτάσεις στην Ιρλανδία;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Ιουνίου 1990)

Όπως γνωρίζει το αξιότιμο μέλος, η έκθεση Schmid για την πιθανή προσφυγή στη δικαιοσύνη σε περιστατικά σκληρής συμπεριφοράς προς ζώα εγκρίθηκε από την Επιτροπή Περιβάλλοντος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η ανωτέρω έκθεση διαβιβάστηκε στην Επιτροπή Προσφυγών ως γνώμη της Επιτροπής Περιβάλλοντος επί σειράς προσφυγών, πλην όμως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη διαμορφώσει οριστική θέση επί του θέματος. Κατ' ακολουθία, η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει κανένα επίσημο έγγραφο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επί του θέματος.

Δεδομένης της ανωτέρω καταστάσεως και ενόψει του άρθρου 130 Π της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξης, η Επιτροπή πιστεύει ότι η πρακτική της καταδίωξης των λαγών που συνηθίζεται σε πολύ τοπικό επίπεδο σε δύο κράτη μέλη μπορεί να ρυθμιστεί κατά τον καλύτερο τρόπο στο επίπεδο των αντίστοιχων κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1063/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαρτίου 1990)

(90/C 325/51)

Θέμα: Ταμείο συντάξεων για τους εργαζομένους στον τομέα της σιδηρουργίας

Την εποχή της μεγάλης κρίσης του τομέα της σιδηρουργίας, πολλά κράτη μέλη της Κοινότητας έλαβαν ειδικά κοινωνικά μέτρα υπέρ των εργαζομένων του κλάδου αυτού, όταν χρειάστηκε να συνταξιοδοτηθούν πρόωρα, λόγω των μέτρων αναδιάρθρωσης.

Στο Βέλγιο, ο κλάδος μεταλλουργών της συνδιακαλιστικής οργάνωσης FGTV (Γενική Συνομοσπονδία Βέλγων Εργαζομένων) παρουσίασε, από το 1979, ένα πρωτότυπο σχέδιο «Καταστατικού του εργαζομένου στον τομέα της σιδηρουργίας». Πρόκειται για την πρόωρη συνταξιοδότηση των σιδηρουργών με 30ετή προϋπηρεσία στον τομέα της σιδηρουργίας και όσων έχουν ηλικία 50 ετών και ελάχιστη προϋπηρεσία 10 ετών στον τομέα αυτόν. Οι θέσεις που δημιουργούνται με την εθελουσία αυτή έξοδο από την ενεργό υπηρεσία καλύπτονται από την αντισταθμιστική πρόσληψη νέων με μοναδικό πόρο το επίδομα ανεργίας, εκτός από την περίπτωση αναδιάρθρωσης που έχει αναγνωρισθεί από τις συνδιακαλιστικές οργανώσεις.

Η χρηματοδότηση των θέσεων που δημιουργούνται με τον τρόπο αυτό καλύπτεται από παρέμβαση του κράτους, επιδο-

τήσεις της ΕΚΑΧ, εργοδοτική εισφορά υπολογιζόμενη επί των μισθών που υπόκεινται σε κρατήσεις για κοινωνική ασφάλιση.

Οι διάφοροι αυτοί πόροι θα κατατίθενται σ' ένα «εθνικό ταμείο» με ισομερή διαχείριση και με το καθήκον να εξασφαλίζει την καταβολή των μισθών στους δικαιούχους.

Μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει:

Εάν ένα τέτοιο σχέδιο μπορεί να χρησιμεύσει ως πρότυπο για τη θέσπιση ταυτόσημων διατάξεων για τους εργαζομένους στον τομέα της σιδηρουργίας των 12 κρατών μελών της Κοινότητας, στο πλαίσιο του «Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χώρου»;

Εάν ένα τέτοιο σχέδιο δεν θα συνέβαλε στο να επωμισθούν τις ίδιες οικονομικές επιβαρύνσεις όλες οι σιδηρουργικές επιχειρήσεις, στο να εξαλειφθούν οι καταστροφικές συνέπειες από την περικοπή προσωπικού που οφείλεται στην ορθολογική οργάνωση της βιομηχανίας και στο να αναπτυχθούν οι δυνατότητες απασχόλησης για τους νέους;

Ποιες είναι οι δυνατότητες χρηματοδοτικής συμβολής της ΕΚΑΧ στο «εθνικό αυτό ταμείο» που προβλέπεται στο σχέδιο «Καταστατικού του εργαζομένου στον τομέα της σιδηρουργίας»;

Τι είδους σχετικές διατάξεις (πρόωρη συνταξιοδότηση με καταβολή αποζημίωσης) έχουν θεσπίσει τα κράτη μέλη;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Ιουνίου 1990)**

Όσον αφορά την πρόταση που έγινε, και συνδέεται με το σχέδιο του «Καταστατικού του εργαζομένου στον τομέα της σιδηρουργίας», η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα προβλήματα αυτά έχουν ήδη μελετηθεί, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της μεκτικής επιτροπής για την εναρμόνιση των συνθηκών εργασίας στη σιδηρουργία. Στη συνέχεια του προβληματισμού αυτού, φάνηκε ότι δεν κατέληξαν σε συμφωνία και η πρόταση αυτή δεν συγκέντρωσε τη συμφωνία όλων των αντιπροσωπειών.

Σε επίπεδο κρατών μελών παρατηρείται κυρίως η τάση για κατάργηση των κατ' εξαίρεση νομοθεσιών, που είχαν θεσπίσει για την προηγούμενη περίοδο, και τούτο στο πλαίσιο της «εναρμόνισης» του τομέα της σιδηρουργίας σε σχέση με τους άλλους βιομηχανικούς τομείς.

Όσον αφορά την Επιτροπή, μόλις εναρμόνισε τις συνθήκες και τις λεπτομέρειες παρέμβασης της ΕΚΑΧ όσον αφορά τις ενισχύσεις για την επαναπροσαρμογή των εργαζομένων, που προβλέπονται στο άρθρο 56, παράγραφος 2, στοιχείο β), της Συνθήκης των Παρισιών, άρθρο που παραμένει η νομική βάση της παρέμβασης αυτής. Έτσι οι ενισχύσεις για την προσυνταξιοδότηση χορηγούνται μόνο εφόσον οι ενδιαφερόμενοι εργαζόμενοι χάνουν τη θέση απασχόλησης την οποία κατείχαν στο πλαίσιο δραστηριότητας ΕΚΑΧ, λόγω των οριστικών μέτρων «παύσης, μείωσης ή αλλαγής δραστηριότητας» και το κράτος μέλος καταβάλλει συμμετοχή τουλάχιστον ισοδύναμη με το ποσό που χορηγεί η ΕΚΑΧ. Το ποσό της ενίσχυσης έχει πλέον κοινά ανώτατα όρια, που διευκρινίζονται στις διμερείς συμβάσεις.

Οι κανόνες αυτοί ισχύουν για όλα τα κράτη μέλη ανεξάρτητα από τα εσωτερικά συστήματα οργάνωσής τους.

Θα ήταν συνεπώς σωστό να ληφθεί υπόψη αυτό το νέο πλαίσιο κατά τη εξέταση του σχετικού θέματος.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1084/90
της κ. Winifred Ewing (ARC)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Μαΐου 1990)
(90/C 325/52)**

Θέμα: Κοινοτική βοήθεια για τις περιοχές που πλήττονται από την απώλεια θέσεων εργασίας της πυρηνικής βιομηχανίας

Έχοντας υπόψη την προσπάτως ανακοινωθείσα πρωτοβουλία της Ευρώπης RECHAR που αποσκοπεί στην παροχή ενισχύσεων μέσω της οικονομικής μεταστροφής περιοχών στις οποίες μειώθηκαν οι θέσεις εργασίας ανθρακωρύχων, θα αναλάβει η Επιτροπή τη δέσμευση να καταρτίσει παρόμοιο πρόγραμμα για την ενίσχυση των περιοχών εκείνων που πλήττονται από την απώλεια θέσεων απασχόλησης της πυρηνικής βιομηχανίας, δεδομένου ότι πρόκειται να κλείσουν 50 πυρηνικά εργοστάσια έως το έτος 2000;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Ιουνίου 1990)**

Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σύμφωνα με την οποία περίπου 50 πυρηνικοί σταθμοί ηλεκτροπαραγωγής θα παύσουν να λειτουργούν ως το έτος 2000.

Εξάλλου, στις περιπτώσεις που εκπνέει η τεχνική και οικονομική διάρκεια ζωής ορισμένων από αυτούς τους σταθμούς, προβλέπεται η αντικατάστασή τους από νέους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής — πυρηνικούς ή συμβατικούς — οι οποίοι θα απορροφήσουν το ειδικευμένο προσωπικό που πρόκειται να απολυθεί από την παύση λειτουργίας των παλαιών σταθμών.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1091/90
του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Μαΐου 1990)
(90/C 325/53)**

Θέμα: Ομοιοπαθητικά προϊόντα

Η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο οδηγίες που αποσκοπούν στο να εγγυώνται την ασφαλή χρήση των ομοιοπαθητικών προϊόντων από ανθρώπους και ζώα.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προτείνει επίσης οδηγίες που θα επιτρέπουν την εξακρίβωση της αποτελεσματικότητας αυτών των προϊόντων;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Ιουνίου 1990)**

Στις προτάσεις της σχετικά με τα ομοιοπαθητικά φάρμακα (*) που διαβίβασε στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο, η Επιτροπή θέλησε να παραμείνει ουδέτερη στην έριδα που φέρει αντιμετώπους τους υπερασπιστές και πολέμιους της αποτελεσματικότητας των ομοιοπαθητικών μεθόδων. Η όγδοη αιτιολογική σκέψη των ανωτέρω δύο προτάσεων υπενθυμίζει τη μεθοδολογική δυσχέρεια που υφίσταται στο να εφαρμοστούν στην ομοιοπαθητική οι γενικές αρχές κλινικών δοκιμών που έχουν επινοηθεί για τα συμβατικά φάρμακα.

Οι προτάσεις αποβλέπουν προπάντων στην εγγύηση της ασφάλειας των καταναλωτών ως προς την ποιότητα και το αβλαβές των υπόψη συνταγών, που διακρίνονται από τα άλλα φάρμακα λόγω ιδιαίτερης επισήμανσης.

Όσον αφορά τη θεραπευτική ικανότητα, οι προτάσεις προβλέπουν δύο διακεκριμένα καθεστώτα:

- στο άρθρο 7, απλοποιημένο καθεστώς, χωρίς επίδειξη της θεραπευτικής ικανότητας για ορισμένα προϊόντα ασφαλή και κυκλοφορούντα χωρίς καμία θεραπευτική ένδειξη·
- στο άρθρο 9, απαιτείται η απόδειξη της ικανότητας για τα άλλα ομοιοπαθητικά φάρμακα, ιδίως εκείνα που προβάλλονται ως επαρκή σε δεδομένη ένδειξη.

(*) ΕΕ αριθ. C 108 της 1. 5. 1990, σ. 10.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1107/90

του κ. James Ford (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαΐου 1990)

(90/C 325/54)

Θέμα: Μεταφερόμενα συνταξιοδοτικά δικαιώματα

Οδεύοντας προς το 1992, έχει προβλέψει η Επιτροπή σχετικά με το να καταστήσει μεταβιβαζόμενες και μεταφερόμενες τις συνταξιοδοτικές εισφορές των μεταναστών εργατών καθ' όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής τους δραστηριότητας; Εάν δεν το έχει προβλέψει ακόμη, πρόκειται το θέμα αυτό να αντιμετωπισθεί στο πλαίσιο της Ενιαίας Πράξης; Εάν ήδη έχει γίνει σχετική πρόβλεψη, θα είχε η Επιτροπή την καλοσύνη να δώσει τη γνώμη της σχετικά με την κατάσταση του ψηφοφόρου στον οποίο αναφέρεται η συνημμένη αλληλογραφία;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιουλίου 1990)**

Η δυνατότητα μεταφοράς των βασικών δημόσιων συνταξιοδοτικών παροχών αποφασίσθηκε πριν από πολλά έτη προκειμένου να εξασφαλισθεί η ελεύθερη κυκλοφορία των εργα-

ζομένων εντός της Κοινότητας. Ωστόσο, σύμφωνα με τους κανονισμούς 1408/71 και 574/72 του Συμβουλίου (*), είναι δυνατή η μεταφορά μόνον του δικαιώματος παροχών κοινωνικής ασφάλισης και όχι η μεταφορά των σωρευμένων εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.

Οι κανονισμοί αυτοί, οι οποίοι συντονίζουν να διάφορα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών δεν εφαρμόζονται σε επαγγελματικά συστήματα συνταξιοδότησης. Η Επιτροπή φοβάται ότι αυτή η έλλειψη συντονισμού ενδέχεται να αποτελέσει εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων και επί του παρόντος μελετά το πρόβλημα. Στο πρόγραμμα δράσης για την εφαρμογή του κοινοτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων, η Επιτροπή εξέφρασε την πρόθεσή της να υποβάλει σχετική ανακοίνωση στο Συμβούλιο με σκοπό να προωθήσει πολιτική συζήτηση.

Ωστόσο, τούτο δεν ισχύει για τα άτομα που επιθυμούν να μεταφέρουν τις εισφορές που έχουν καταβάλει σε δημόσιο συνταξιοδοτικό σύστημα που καλύπτεται από τους κανονισμούς 1408/71 και 574/72. Τα άτομα αυτά θα μπορούν να ζητήσουν σύνταξη από κάθε δημόσιο συνταξιοδοτικό σύστημα στα οποίο συνεισέφεραν κατά τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους όταν φθάσουν την προβλεπόμενη ηλικία συνταξιοδότησης του κατά περίπτωση συνταξιοδοτικού συστήματος.

Η διαδικασία αυτή έχει εφαρμοσθεί για πολλά έτη και για μεγάλο αριθμό διακινούμενων εργαζομένων και παρέχει μεγαλύτερη προστασία από τη μείωση της πραγματικής αξίας των εισφορών κάθε ατόμου σε σχέση με τη μεταφορά στα περισσότερα ιδιωτικά συνταξιοδοτικά συστήματα.

Εξάλλου, οι μεταφορές αυτές δεν συμβιβάζονται με το γεγονός ότι τα δημόσια συνταξιοδοτικά συστήματα χρηματοδοτούνται κατά τρόπον ώστε οι εισφορές, αντί να επενδύονται για λογαριασμό του ασφαλισμένου ατόμου μέχρι τη συνταξιοδότησή του, χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των συντάξεων των σημερινών συνταξιούχων. Οι συντάξεις των ατόμων που σήμερα καταβάλλουν εισφορές σε ένα συνταξιοδοτικό σύστημα θα χρηματοδοτηθούν από μελλοντική γενιά εργαζομένων.

(*) ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86, ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 5. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1116/90

του κ. Proinsias De Rossa (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαΐου 1990)

(90/C 325/55)

Θέμα: Υπηρεσία επιθεώρησης πυρηνικών εγκαταστάσεων

Ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον θα ευνοούσε τη δημιουργία μιας κοινοτικής υπηρεσίας επιθεώρησης πυρηνικών εγκαταστάσεων, η οποία θα ήταν εξουσιοδοτημένη να επιθεωρεί πυρηνικούς σταθμούς παραγωγής ενέργειας και εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας του πυρηνικού καυσίμου στα κράτη μέλη, προκειμένου να ελέγχει την τήρηση των ευρωπαϊκών κανονισμών ασφαλείας. Ερωτάται επίσης τι μελέτες σκοπιμότητας έχουν αναληφθεί σε σχέση με την πρόταση αυτή, ποιο χρονοδιάγραμμα έχει καταρτισθεί για την

εφαρμογή της, ποιες (εάν υπάρχουν) από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών έχουν υποβάλει σχετικές προτάσεις, κατά πόσον έχουν υποβληθεί προτάσεις ή έχουν γίνει συζητήσεις επί του θέματος με ευρωπαϊκές χώρες εκτός ΕΟΚ (και ποιες είναι οι χώρες αυτές), και τι απαντήσεις ελήφθησαν (εάν ελήφθησαν) από τις εν λόγω χώρες.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Αυγούστου 1990)

Η Επιτροπή αποφάσισε, στις 20 Δεκεμβρίου 1989, την επανάληψη των επιθεωρήσεων, βάσει του άρθρου 35 της Συνθήκης Ευρατόμ, των εγκαταστάσεων για τον έλεγχο της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια του περιβάλλοντος καθώς και για τον έλεγχο της τήρησης των βασικών κανόνων (οδηγία 80/836/Ευρατόμ) ⁽¹⁾. Οι δραστηριότητες επιθεώρησης θα καλύψουν, καταρχήν, όλες τις εγκαταστάσεις που παράγουν ραδιενεργά απόβλητα, αλλά θα επικεντρωθούν, κυρίως, στους πυρηνικούς σταθμούς παραγωγής ενέργειας και στις εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας του πυρηνικού καυσίμου.

Οι επιθεωρήσεις θα δώσουν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να εξακριβώσει εάν τα κράτη μέλη εφαρμόζουν με ομοιόμορφο τρόπο τους βασικούς κανόνες και θα συμβάλλουν στην εναρμόιση της εφαρμογής τους, χωρίς αυτό να έχει ως συνέπεια τη μεταβίβαση της πρωταρχικής ευθύνης των εθνικών αρχών για τη διασφάλιση της τήρησης των κανόνων αυτών.

Προς το παρόν, η Επιτροπή έχει ξεκινήσει σειρά διμερών συναντήσεων με τα κράτη μέλη που διαθέτουν πυρηνικές εγκαταστάσεις, προκειμένου να καθοριστούν οι συγκεκριμένες διαδικασίες για την οργάνωση των επιθεωρήσεων. Η Επιτροπή προβλέπει ότι οι επιθεωρήσεις θα αρχίσουν πριν από το τέλος αυτού του έτους.

Αν και η απόφαση της Επιτροπής απευθύνεται μόνο στα κράτη μέλη της Κοινότητας που έχουν υπογράψει τη Συνθήκη Ευρατόμ, ορισμένες τρίτες χώρες, όπως η Τσεχοσλοβακία, έχουν εκδηλώσει το ενδιαφέρον τους γι' αυτό το είδος ελέγχων. Προς το παρόν, η Επιτροπή εξετάζει τα μέσα με τα οποία θα μπορούσε να θέσει την τεχνολογία της στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας στη διάθεση τρίτων χωρών οι οποίες θα υπέβαλαν σχετική αίτηση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1124/90

του κ. Thomas Maher (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαΐου 1990)

(90/C 325/56)

Θέμα: Στατιστικές όσον αφορά την καθαρή απασχόληση, την καθαρή μετανάστευση από την ΕΟΚ προς τρίτες χώρες και την καθαρή μετανάστευση μεταξύ των κρατών μελών της ΕΟΚ

Η Επιτροπή ανακοίνωσε πρόσφατα ότι 8,5 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης έχουν δημιουργηθεί στην Κοινότητα

μετά το 1984. Αν απομονωθεί, το στοιχείο αυτό δεν απεικονίζει την πραγματική κατάσταση. Μπορεί μήπως η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια είναι η πραγματική κατάσταση όσον αφορά τις θέσεις που δημιουργήθηκαν και τις θέσεις που απωλέσθηκαν κατά την περίοδο αυτή;

Ακόμα, ποιος είναι ο αριθμός που αντιπροσωπεύει την καθαρή μετανάστευση ατόμων, εργασιμής ηλικίας, από την Κοινότητα προς τρίτες χώρες και την καθαρή μετανάστευση ατόμων της ίδιας κατηγορίας μεταξύ των κρατών μελών, κατά την αυτή χρονική περίοδο;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουνίου 1990)

Το κοινοτικό στατιστικό σύστημα επιτρέπει την επίτευξη αξιόπιστων εκτιμήσεων στο επίπεδο της απασχόλησης και του πληθυσμού και την εξαγωγή συμπερασμάτων για τις αποκλίσεις του επιπέδου.

Αντίθετα, είναι ουσιαστικά αδύνατη μία μακροπρόθεσμη παρακολούθηση των ατομικών στοιχείων, τόσο για λόγους μεθοδολογικούς (διεργασία μεταβολών της απασχόλησης) όσο και για δημοσιονομικούς (κόστος των ερευνών) και νομικούς (νομοθεσίες για την προστασία της ιδιωτικής ζωής).

Πάντως, η κοινοτική έρευνα σχετικά με τις εργατικές δυνάμεις συγκεντρώνει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τη μεταβολή της κατάστασης των ατόμων όσον αφορά την εργασία τους, με χρονική απόσταση ενός έτους.

Από τις δηλώσεις των εξεταζομένων ατόμων στην Κοινότητα (με εξαίρεση την Ιταλία όπου δεν τέθηκε το ερώτημα αυτό) προκύπτουν τα εξής αποτελέσματα αλλαγών της κατάστασης των ατόμων από τη μία χρονιά στην άλλη:

(σε εκατ.)

	Άνοιξη 1986/87	Άνοιξη 1987/88
Χάνουν απασχόληση	6,09	6,15
Βρίσκουν απασχόληση	7,75	8,96
Διατηρούν την απασχόλησή τους	125,9	128,4
Καθαρή αύξηση	1,66	2,81

Τα αποτελέσματα αυτά βασίζονται σε αναδρομικές ερωτήσεις των οποίων η αξιοπιστία είναι περιορισμένη και δεν καταγράφουν γεγονότα που συνέβησαν κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου: απλώς συγκρίνουν την κατάσταση μεταξύ αρχής και τέλους περιόδου.

Για την περίπτωση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, η παραπάνω ανάλυση δεν είναι εφικτή, για τις περιόδους 1985 έως 1986 και 1984 έως 1985, εφόσον δεν απήντησαν στην κοινοτική έρευνα σχετικά με τις εργατικές δυνάμεις παρά μετά το 1986. Για την περίοδο 1988 έως 1989, δεν θα μπορούν να υπάρξουν συγκεντρωτικά στοιχεία παρά μόνο αφού επιστραφούν τα ερωτηματολόγια που στάλθηκαν σε όλες τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες από τη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η έρευνα, που διεξάγεται στην εδαφική επικράτεια της Κοινότητας, δεν δίδει καμία πληροφορία σχετικά με την εξωκοινοτική μετανάστευση. Εξάλλου, τα στοιχεία σχετικά με τη μετοικεσία από μη κοινοτικές χώρες και σχετικά με την ενδοκοινοτική μετοικεσία υποτιμώνται συστηματικά, για λόγους τεχνικούς.

Οι δύο συνιστώσες (μετανάστευση και μετοικεσία) του μετοικιστικού απολογισμού αυτή τη στιγμή δεν μπορούν να διακριθούν σε όλα τα κράτη μέλη ούτε να κατανεμηθούν ανά ηλικίες. Ο μετοικιστικός απολογισμός στο σύνολο της Κοινότητας αναγράφεται στον παρακάτω πίνακα.

(σε χιλιάδες άτομα)

Περίοδος	Μετοικιστικός απολογισμός
1983-1984	+ 38
1984-1985	+ 299
1985-1986	+ 312
1986-1987	+ 326
1987-1988	+ 555

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1210/90

του κ. François-Xavier de Donnea (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1990)

(90/C 325/57)

Θέμα: Ανώτατα όρια έκθεσης του κοινού στο ραδόνιο

Το Φεβρουάριο του 1990, η Επιτροπή ενέκρινε σύσταση σχετικά με την προστασία του κοινού από την έκθεση στο ραδόνιο που βρίσκεται στο εσωτερικό των κτιρίων.

1. Ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή προκειμένου να ενημερωθεί πλήρως από τα κράτη μέλη σχετικά με τον τρόπο που εφάρμοσαν την εν λόγω σύσταση;
2. Υπό ποιες προϋποθέσεις, σύμφωνα με ποιες μεθόδους και βάση ποιο χρονοδιάγραμμα σκοπεύει η Επιτροπή να επανεξετάσει το κείμενό της προκειμένου να προωθήσει τη μετατροπή σε οδηγία;
3. Για ποιους λόγους έκρινε η Επιτροπή ότι έπρεπε να υποβάλει σύσταση και όχι σχέδιο οδηγίας;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Ιουνίου 1990)

Στις 21 Φεβρουαρίου 1990, η Επιτροπή εξέδωσε σύσταση σχετική με την προστασία του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από την έκθεση στο ραδόνιο εντός των κτιρίων⁽¹⁾. Η φύση του προβλήματος, οι πιθανές επιπτώσεις που θα έχουν σε ορισμένες πλευρές του τα αποτελέσματα των υπό διεξαγωγή επιστημονικών ερευνών και η απουσία πρωτοβουλιών στο εθνικό επίπεδο με εξαίρεση σε ένα και

μόνο κράτος μέλος οδήγησαν την Επιτροπή στο να κρίνει ότι επί του παρόντος μία σύσταση ήταν πλέον ενδεδειγμένη από μία οδηγία.

Η Επιτροπή θα καλέσει εκ νέου σε σύσκεψη το 1990 τους εκπροσώπους των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών προκειμένου να ενημερωθεί για τη σημερινή εφαρμογή της υπόψη σύστασης και για τις σχεδιαζόμενες ενέργειες από τα διάφορα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να ενθαρρύνει την επιστημονική έρευνα στον υπόψη τομέα, ιδιαίτερα μέσω τεσσάρων σπουδαίων πολυεθνικών σχεδίων στο πλαίσιο του προγράμματος ακτινοπροστασίας 1990-1991, παράλληλα δε να παρακολουθεί με προσοχή τις εθνικές πρωτοβουλίες. Με βάση τα αποκτηθέντα στοιχεία και εμπειρίες, η Επιτροπή θα επανεξετάσει το κείμενο της σύστασης, της οποίας οι διατάξεις θα μπορούσαν να περιληφθούν στην οδηγία που αφορά τους βασικούς κανόνες (οδηγία 80/836/Ευρατόμ)⁽²⁾ σχετικά με την υγειονομική προστασία του πληθυσμού και των εργαζομένων από τους κινδύνους ιοντιζουσών ακτινοβολιών σε προσεχή αναθεώρησή της.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1990, σ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1216/90

του κ. François-Xavier de Donnea (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1990)

(90/C 325/58)

Θέμα: Δημιουργία «Επιχειρηματικού συμβουλίου» ΕΟΚ-Ινδίας

Στις 6 Μαρτίου 1990, με αφορμή την επίσκεψη στις Βρυξέλλες του ινδού Υπουργού Εξωτερικών, ο επίτροπος κ. Matutes πρότεινε τη δημιουργία «Επιχειρηματικού συμβουλίου» ΕΟΚ-Ινδίας.

1. Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για την υλοποίηση της πρότασης αυτής;
2. Η Επιτροπή έχει ήδη ζητήσει την άποψη των φορέων της βιομηχανίας σχετικά με το θέμα αυτό;
3. Έχει ήδη εκπονήσει η Επιτροπή μελέτη σκοπιμότητας για το σχέδιο αυτό, ιδίως όσον αφορά τη νομική μορφή του;

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουλίου 1990)

Η κοινή επιτροπή ΕΟΚ-Ινδίας, που έλαβε χώρα στις Βρυξέλλες στις 30-31 Μαΐου 1990, εξέτασε περισσότερο την ιδέα δημιουργίας ενός επιχειρηματικού κέντρου (όχι «συμβουλίου»).

Η πρόταση αφορά τη δημιουργία ενός επιχειρηματικού κέντρου όπου θα γίνονται συνεδριάσεις δύο φορές το χρόνο και θα συμμετέχουν σ' αυτές εκπρόσωποι των ινδικών υπουργείων και υπάλληλοι που ασχολούνται με θέματα οικονομίας, εμπορίου και βιομηχανίας, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εθνικά Εμπορικά Επιμελητήρια και σημαντικές βιομηχανικές και επιχειρηματικές ενώσεις.

Στόχος είναι η δημιουργία ενός ανεπίσημου χώρου όπου θα συζητούνται θέματα επιχειρηματικής συνεργασίας με τη μορφή ανταλλαγής πληροφοριών, εμφανιζόμενων τάσεων, και θεμάτων ευρύτερης στρατηγικής και πολιτικής.

Για τη συνέχιση του θέματος, η Επιτροπή είναι σε επαφή με την κυβέρνηση της Ινδίας, τα κράτη μέλη και την επιχειρηματική κοινότητα. Στο στάδιο αυτό δεν προβλέπεται εκπόνηση μελετών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1249/90

του κ. José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1990)

(90/C 325/59)

Θέμα: Πρόγραμμα ανακύκλωσης αλάτων από σκωρίες που προέρχονται από βιομηχανίες αλουμινίου

Στα πλαίσια του προγράμματος ACMA της ΕΟΚ (Κοινοτικές δράσεις για το περιβάλλον) εγκρίθηκε η εφαρμογή σχεδίου που αφορά «σύστημα ανακύκλωσης αλάτων από σκωρίες που προέρχονται από περιστρεφόμενες καμίνους των βιομηχανιών αλουμινίου» από την επιχείρηση «Andaluza de recuperacion de Sales SA» (Almeria), η οποία έλαβε σχετική βοήθεια ύψους 755 375 Ecu. Ερωτάται η Επιτροπή εάν πρόκειται απλώς για πρότυπο πειραματικό πρόγραμμα ή — εναντίον περιπτώσει — ποια θα είναι η δυνατότητα των σχεδιαζόμενων εγκαταστάσεων και η προβλεπόμενη ποσότητα των προς επεξεργασία αποβλήτων. Ερωτάται ακόμη η Επιτροπή εάν, παράλληλα με την επιχορήγηση της ανωτέρω εταιρείας, προέβη σε μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και τη σύνταξη των σχετικών εκθέσεων όσον αφορά την προστασία της υγείας των εργαζομένων, και συγκεκριμένα από τη σκόνη αλουμίνιας των αποβλήτων και τη σχέση που μπορεί να έχει με την εμφάνιση της λεγόμενης ασθένειας του Shaver.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 1990)

Το μέγεθος των προβλεπόμενων εγκαταστάσεων, όπως αναφέρεται στην πρόταση, θα επιτρέψει την επεξεργασία 100 000 τόνων σκωρίας ετησίως.

Στην αίτηση για χρηματοδοτική στήριξη προγραμμάτων επίδειξης στο πλαίσιο του προγράμματος ΔΚΠ (Δράση της Κοινότητας για το περιβάλλον) δεν απαιτείται η επισύναψη στην πρόταση οποιασδήποτε έκθεσης αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ή σχετικής με τα ληπτέα μέτρα για την προστασία της υγείας των εργαζομένων στις βιομηχανι-

κές εγκαταστάσεις, δεδομένου ότι οι απαιτήσεις αυτές αποτελούν ευθύνη των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών κατά τη χορήγηση της άδειας για τις βιομηχανικές εγκαταστάσεις. Το πρόγραμμα ΔΚΠ επικεντρώνεται στην ανάπτυξη των τεχνολογιών, όπως στην περίπτωση της ανακύκλωσης των αποβλήτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1292/90

της κ. Johanna- Christina Grund (DR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1990)

(90/C 325/60)

Θέμα: Η διάθεση των αποβλήτων μιας από τις επιχειρήσεις που ρυπαίνουν τον ποταμό Έλβα

Η εταιρεία Germed, που εδρεύει στη Δρέσδη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ασχολείται με την παρασκευή φαρμάκων, σύμφωνα με στοιχεία της Greenpeace διοχετεύει εδώ και δεκαετίες καρκινογόνες ουσίες στον Έλβα. Ρωτάμε λοιπόν την Επιτροπή:

1. Έχει ενημερωθεί για την έκταση της σκανδαλώδους απόρριψης ρύπων από την εταιρεία Germed, μπορεί δε να δώσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο λεπτομερείς πληροφορίες για τους κινδύνους που εγκυμονεί η ρύπανση για τον πληθυσμό κατά μήκος του ποταμού μέχρι την εκβολή του;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή, ότι αυτή τη στιγμή μερικές χιλιάδες εργαζόμενοι της εταιρείας Germed πλήττονται από τεχνολογική ανεργία, επειδή η Germed χρειάστηκε να διακόψει την παραγωγή;
3. Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει, κατά πόσο δικαιούται η εταιρεία Germed να ζητήσει τη χορήγηση οικονομικής βοήθειας από την Κοινότητα, προκειμένου να εκσυγχρονίσει τις ανεπαρκείς εγκαταστάσεις για την επεξεργασία αποβλήτων; (Κονδύλια για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE και της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης).
4. Πότε θα μπορούσε, το συντομότερο, να έχει στη διάθεσή της αυτούς τους πόρους, για να προσαρμόσει το επίπεδο των εγκαταστάσεων επεξεργασίας αποβλήτων της στις προδιαγραφές της ΕΟΚ;
5. Μπορεί η Επιτροπή να προσδιορίσει την ακριβή διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσει η Germed ώστε να χρησιμεύσει ως υπόδειγμα και σε άλλες επιχειρήσεις αυτού του τομέα στην κεντρική Γερμανία;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Αυγούστου 1990)

1 και 2. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση των εκχύσεων καρκινογόνων ουσιών στον Έλβα από την εταιρεία Germed, ούτε για παύση της παραγωγής.

3 και 5. Οποιαδήποτε αίτηση κοινοτικής βοήθειας πρέπει να προέρχεται από την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όχι από την ίδια την εταιρεία. Η τελευταία θα έπρεπε λοιπόν να πράξει τα δέοντα προς την κατεύθυνση αυτή σε εθνικό επίπεδο.

Όσον αφορά τη Διεθνή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (BERD), οι αιτήσεις παρέμβασης μπορούν να υποβληθούν απευθείας από την ενδιαφερόμενη εταιρεία. Ας σημειωθεί ότι η νέα αυτή τράπεζα, η οποία θα λειτουργήσει το πρώτο εξάμηνο του 1991, θα λάβει μέτρα για την προαγωγή, στο πλαίσιο του συνόλου των δραστηριοτήτων της, μίας υγιούς και σταθερής ανάπτυξης από περιβαλλοντικής απόψεως.

4. Μη έχοντας γνώση του θέματος, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1336/90

του κ. Alonso Puerta (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1990)

(90/C 325/61)

Θέμα: Ακτινοβολίες στο Κέντρο Ενεργειακών, Περιβαλλοντικών και Τεχνολογικών Ερευνών (CIEMAT) της Μαδρίτης, στην Ισπανία

Κάθε δραστηριότητα που εγκυμονεί κινδύνους από ιοντίζουσες ακτινοβολίες υπόκειται, στο κοινοτικό πλαίσιο, στις διατάξεις της οδηγίας 80/836/Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽¹⁾ για τον καθορισμό των βασικών κανόνων προστασίας της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες.

Υπό την έννοια αυτή η κατάσταση που έχει δημιουργηθεί στο Κέντρο Ενεργειακών, Περιβαλλοντικών και Τεχνολογικών Ερευνών (CIEMAT) και η οποία είναι ευρέως γνωστή στην κοινή γνώμη είναι τόσο σοβαρή ώστε να απαιτείται επείγοντως παρέμβαση της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς τις ισπανικές αρχές.

Εμπρός στο μέγεθος των καταγγελλομένων γεγονότων, πρέπει να υποθέσουμε ότι τα προβλεπόμενα μέτρα για την προστασία των εργαζομένων στο CIEMAT εφαρμόζονται πλημμελώς.

1. Τι διαβήματα σκέπτεται η Επιτροπή να πραγματοποιήσει προς τις ισπανικές αρχές προκειμένου να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της οδηγίας 80/836/Ευρατόμ στο CIEMAT;
2. Τι επείγοντα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να προστατευθεί η υγεία των εργαζομένων στο CIEMAT, η οποία απειλείται σοβαρά ακόμη και για τους απογόνους τους;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980, σ. 1.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 1990)

Στο πλαίσιο του ρόλου της ως φύλακα των Συνθηκών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ισπανική νομοθεσία σε θέματα υγειονομικής προστασίας από τις ιοντίζουσες ακτινοβολίες είναι σε μεγάλο βαθμό σύμφωνη με τη οδηγία 80/836/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980. Ωστόσο, υπάρχουν διαφορές σε λεπτομέρειες, γεγονός που υποχρέωσε την Επιτροπή να κινήσει διαδικασία παραβάσεως. Εν προκειμένω παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που η Επιτροπή έδωσε στη γραπτή του ερώτηση αριθ. 1430/90⁽¹⁾.

Βάσει πληροφοριών που περιήλθαν στην Επιτροπή από το Consejo de Seguridad Nuclear, την αρμόδια αρχή για την εξασφάλιση της τήρησης των προτύπων ακτινοπροστασίας στο πλαίσιο της CIEMAT, οι εργαζόμενοι παρακολουθούνται συνεχώς από το Consejo, ιδίως μέσω επιθεωρήσεων, αξιολογήσεων και τεχνικών συνεδριάσεων.

Έτσι, μετά από εργατικό ατύχημα που έλαβε χώρα στη CIEMAT στις 9 Απριλίου 1990 και το οποίο είχε ως συνέπεια την υπέρβαση του ορίου ετησίας δόσεως για εργαζόμενο που εκτίθεται στις ιοντίζουσες ακτινοβολίες, το Consejo προχώρησε σε διερεύνηση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβη το ατύχημα και έλαβε μέτρα περιορισμού των συνεπειών του, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 80/836/Ευρατόμ.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δεν αμφιβάλλει ότι οι ισπανικές αρχές έχουν λάβει και εξακολουθούν να λαμβάνουν όλα τα μέτρα που επιβάλλονται για να ολοκληρώσουν τον ελεγκτικό ρόλο τους.

⁽¹⁾ Βλέπε σ. 37 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1350/90

του κ. Llewellyn Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιουνίου 1990)

(90/C 325/62)

Θέμα: Παράγραφος 27 της έκθεσης για τη λειτουργία του ελέγχου ασφαλείας της Ευρατόμ

Σε σχέση με την παράγραφο 27 της έκθεσης για τη λειτουργία του ελέγχου ασφαλείας της Ευρατόμ [SEC(90) 452 τελικό], τι περιστατικά ανωμαλιών ή παραβιάσεων των μέτρων ελέγχου έχουν δηλωθεί στην Επιτροπή κατά το διάστημα από ι): την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας το 1957 και από ιι): την εφαρμογή του κανονισμού 3227/76⁽¹⁾;

Μπορεί η Επιτροπή να μας δώσει λεπτομέρειες σχετικά με το θέμα αυτό;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1976, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1990)**

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1633/85 του κ. Ford ⁽¹⁾ και στην υπόθεση «Plumbat».

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 62 της 17. 3. 1986.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1352/90
του κ. Llewellyn Smith (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(11 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/63)**

Θέμα: Έκθεση για τη λειτουργία του ελέγχου ασφάλειας της Ευρατόμ — Υλικό μολυσμένο από πλουτώνιο

Σε σχέση με τις παραγράφους 53-58 της έκθεσης για τη λειτουργία του ελέγχου ασφάλειας της Ευρατόμ [SEC(90) 452 τελικό], και κατά την εκπόνηση του συστήματος λογιστικής των πυρηνικών υλικών, σε ποιο βαθμό έχει ληφθεί υπόψη η αξιοπιστία ενός συστήματος λογιστικής για το πλουτώνιο που περιέχουν τα μολυσμένα από πλουτώνιο (ΑΜΠ) απόβλητα;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1990)**

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 79 της Συνθήκης Ευρατόμ και των σχετικών διατάξεων του κανονισμού 3227/76, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υφίσταται ανάγκη ανάπτυξης περαιτέρω συστήματος λογιστικής διασφαλίσεων για απόβλητα που έχουν υποστεί μόλυνση από πλουτώνιο.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1388/90
του κ. Jean-Claude Pasty (RDE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/64)**

Θέμα: Πρόταση κανονισμού [COM(89) 496 τελικό] για την εμπορία του κρέατος θηραμάτων

Πρόσφατα έχουν δημιουργηθεί εκτροφεία θηραμάτων, και συγκεκριμένα ελαφοειδών και αγριοχοίρων, το κρέας των οποίων προορίζεται για εμπορία εντός της Κοινότητας.

Πρόκειται για ενδιαφέρουσα πρωτοβουλία στα πλαίσια της συνήθους κτηνοτροφικής δραστηριότητας, η οποία θα επτρέψει τον περιορισμό ορισμένων πλεονασμάτων.

Η υποβολή όμως πρότασης για τη θέσπιση κανονισμού [COM(89) 496 τελικό] με σκοπό την εναρμόνιση των όρων εμπορίας του κρέατος θηραμάτων ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ανάπτυξη των εν λόγω εκτροφείων. Οι εκτροφείς θηραμάτων, προκειμένου να μη βρεθούν εντός ενός είδους γκέτο, ζητούν να ενταχθεί το κρέας των εκτρεφόμενων θηραμάτων ως «κρέας» στην οδηγία 64/433 ⁽¹⁾ ή στις μετέπειτα τροποποιήσεις της.

Πράγματι, φαίνεται ότι δεν υπάρχει κανένας λόγος ώστε να κρέατα που παράγονται υπό αυστηρότατους ποιοτικούς ελέγχους να μη τεμαχίζονται και αποθηκεύονται όπως και τα κρέατα που προέρχονται από τα συνήθη κρεατοπαραγωγικά ζώα, και τούτο ανεξάρτητα από τις τοπικές δυνατότητες σφαγής που προβλέπονται από την πρόταση.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει την άποψή της επί του θέματος και να προτείνει, ενδεχομένως, τροποποίηση της πρότασής της, ώστε να ληφθεί υπόψη και η πρόσφατη εξέλιξη της δημιουργίας εκτροφείων θηραμάτων η οποία αξίζει να τύχει κάθε ενίσχυσης;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012.

**Απάντηση του κ. MacSharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Ιουλίου 1990)**

Η πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με το κρέας θηραμάτων και κουνελιών [COM(89) 496 τελικό] ⁽¹⁾ προβλέπει τους ίδιους όρους για τα θηράματα εκτροφείων που προέρχονται από μεγάλα θηλαστικά όπως τα ελαφοειδή και τους αγριοχοίρους με τους όρους που απαιτείται να πληρούν τα νωπά κρέατα σύμφωνα με την οδηγία 64/433/ΕΟΚ σχετικά με τα υγειονομικά προβλήματα στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές νωπών κρεάτων.

Προβλέπονται παρεκκλίσεις για την ατομική κατανάλωση, τις πωλήσεις που αφορούν μικρές ποσότητες και το κυνήγι στον τόπο προέλευσης του θηράματος εκτροφής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 40.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1403/90
της κ. Christine Oddy (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/65)**

Θέμα: Δικαίωμα απεργίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Πότε πρόκειται η Επιτροπή να εισαγάγει νομοθετικές προτάσεις για τη θέσπιση του δικαιώματος απεργίας σε όλη την Κοινότητα, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι απεργοί δεν θα απολύονται, δεν θα υφίστανται αντίποινα και δεν θα τιμωρούνται, ακριβώς επειδή απεργούν;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Ιουνίου 1990)**

Το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων δεν προβλέπει μέτρα για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά το δικαίωμα απεργίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1430/90

**του κ. Alonso Puerta (GUE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/66)**

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 80/336 στην Ισπανία

Συμπληρωματικώς προς την ερώτησή μου αριθ. 1336/90 σχετικά με την ακτινοβολία στο Κέντρο Περιβαλλοντικών και Τεχνολογικών Ενεργειακών Ερευνών (Μαδρίτη/Ισπανία), θα παρακαλούσα την Επιτροπή να μου παράσχει τις κατωτέρω πληροφορίες:

Στην 6η έκθεση για την εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαιού τονίζεται ότι, όσον αφορά την οδηγία 80/836 περί της προστασίας της υγείας των εργαζομένων από την ιοντίζουσα ακτινοβολία, η ισπανική κυβέρνηση δεν εφαρμόζει πιστά την εν λόγω οδηγία. Πράγματι, η Επιτροπή απέστειλε στις 31 Δεκεμβρίου 1988 επιστολή προς τις ισπανικές αρχές (Α 484/88), εγκαινιάζοντας έτσι τη διαδικασία επί παραβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης.

1. Μπορεί να μας πληροφορήσει η Επιτροπή κατά πόσο η υπόθεση αυτή έχει αρχειοθετηθεί;
- 2) Αν δεν έχει τεθεί στο αρχείο, μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει σε ποιο στάδιο της διαδικασίας επί παραβάσεως ευρίσκεται;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Αυγούστου 1990)**

Στο πλαίσιο της διαδικασίας παραβάσεων στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή έχει παρέμβει στις ισπανικές αρχές. Κατόπιν της ληφθείσας απάντησης, η Επιτροπή απεφάσισε να συνεχίσει τη διαδικασία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1449/90

**του κ. Ian White (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/67)**

Θέμα: Δοκιμές καλλυντικών σε ζώα

Ερωτάται ο αρμόδιος επίτροπος ποια είναι η επιστημονική βάση της προτεινόμενης υποχρεωτικής δοκιμής των καλλυντικών σε ζώα και κατά πόσον οι υποχρεωτικές αυτές δοκιμές διενεργούνται σήμερα σε οιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΟΚ;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Ιουλίου 1990)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 609/90 του κ. Bryan Cassidy (*).

(*) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1990, σ. 37.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1522/90

**του κ. Gordon Adam (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Ιουνίου 1990)
(90/C 325/68)**

Θέμα: Εκπομπές φορμαλδεδης

Δεν υφίστανται σήμερα στο Ηνωμένο Βασίλειο κανονισμοί που να καλύπτουν την παραγωγή ρητίνης από φορμαλδεδης, μολονότι είναι γνωστό ότι οι εκπομπές αυτού του προϊόντος περιέχουν διοξίνες και φουράνια. Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας προβλέπονται πράγματι κανονισμοί για το προϊόν αυτό, οι οποίοι πρόκειται να ενισχυθούν έως το 1992.

Σύμφωνα με πληροφορίες που ελήφθησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και σύμφωνα με τους ορισμούς της ΕΟΚ, η φορμαλδεδης ανήκει στην κατηγορία 3 «καρκινογόνων ουσιών» και ως τέτοια δεν καλύπτεται από κάποιο κοινοτικό κανονισμό σχετικά με την παραγωγή της. Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τα ανωτέρω γραπτώς και να εξηγήσει με περισσότερες λεπτομέρειες το λόγο για την απουσία ελέγχων των εκπομπών φορμαλδεδης; Θα μπορούσε επίσης να παράσχει πληροφορίες για τον έλεγχο της φορμαλδεδης στα κράτη μέλη της ΕΟΚ, την Αυστρία και τη Σουηδία; Τέλος, θα προβλέψει η Επιτροπή τροποποίηση του σημερινού καθεστώτος ανύπαρκτων ελέγχων προκειμένου να εξασφαλισθεί το ακίνδυνο για την υγεία των εργαζομένων σε εργοστάσια παραγωγής ή όσων ζουν κοντά σε αυτά;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιουλίου 1990)**

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η φορμαλδεϋδη ταξινομείται και επισημαίνεται ως καρκινογόνος ουσία κατηγορίας 3 στην οδηγία αριθ. 87/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Αυγούστου 1987⁽¹⁾ για την όγδοη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ⁽²⁾. Οι καρκινογόνες ουσίες της κατηγορίας 3 αποτελούν πηγή ανησυχίας για τον άνθρωπο λόγω των πιθανών συνεπειών καρκινογένεσης, για τις οποίες όμως δεν διατίθενται επαρκείς πληροφορίες για τη διατύπωση ικανοποιητικής εκτίμησης. Υπάρχουν ορισμένες ενδείξεις από κατάλληλες μελέτες σε ζώα, πλην όμως αυτές είναι ανεπαρκείς για την υπαγωγή της ουσίας στην κατηγορία 2.

Κύριες πηγές εκπομπής φορμαλδεϋδης στην ατμόσφαιρα αποτελούν οι βιομηχανικές δραστηριότητες όπου χρησιμοποιείται φορμαλδεϋδη ως πρώτη ύλη και η χρήση προϊόντων που περιέχουν φορμαλδεϋδη. Και οι δύο ανωτέρω πηγές προκαλούν κατά πρώτον και κυρίως ρύπανση του αέρα στους στεγασμένους χώρους που ενδέχεται να συνιστά κίνδυνο για τους εργαζομένους και τους καταναλωτές. Ως ατμοσφαιρικός ρύπος υπαίθρου, η φορμαλδεϋδη διαδραματίζει ρόλο ως πτητική οργανική ένωση (ΠΟΕ) και υφίσταται σχετικώς ταχεία αποικοδόμηση με οξείδωση.

Στις 12 Ιουνίου 1989, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 89/391/ΕΟΚ⁽³⁾ περί της εφαρμογής μέτρων για την προώθηση βελτιώσεων στην ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων κατά την εργασία. Η οδηγία περιέχει γενική στρατηγική για την προστασία της υγείας και ασφάλειας κατά την εργασία σε όλους τους τομείς δραστηριότητας και βασίζεται στις αρχές της πρωτογενούς πρόληψης ή προστασίας στην πηγή.

Επιπλέον, στο πλαίσιο της οδηγίας 89/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 88/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾ η σημερινή εργασία της Επιτροπής στρέφεται στην καθιέρωση οριακών τιμών για την έκθεση λόγω επαγγελματικής ενασχόλησης. Οι μελλοντικές εργασίες πιθανώς να περιλάβουν επίσης οριακές τιμές για την έκθεση στη φορμαλδεϋδη λόγω επαγγελματικής ενασχόλησης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 21. 8. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 3. 12. 1980, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1988, σ. 74.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1553/90

της κ. Christine Crawley (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(90/C 325/69)

Θέμα: Συγκέντρωση πληροφοριών προκειμένου να μειωθούν οι δοκιμές προϊόντων σε ζώα

Γνωρίζει η Επιτροπή κάποια κεντρική τράπεζα δεδομένων που να συγκεντρώνει πληροφορίες, όσον αφορά τις δοκιμές

προϊόντων σε ζώα, οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν προκειμένου να μειωθούν οι εν λόγω δοκιμές ελαττώνοντας, παραδείγματος χάριν, την επικάλυψη; Εάν δεν υφίσταται παρόμοια τράπεζα, προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίξει την ίδρυσή της, και με ποιον τρόπο;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Αυγούστου 1990)**

Υπάρχουν πολλές εμπορικές βάσεις δεδομένων που περιέχουν πληροφορίες για την τοξικότητα βιομηχανικών χημικών προϊόντων, παρασιτοκτόνων, φαρμάκων κλπ., οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποφυγή επανάληψης της δοκιμής σε ζώα.

Στις σημαντικότερες τέτοιες βάσεις συγκαταλέγονται οι:

1. Medicine (ιατρικά συγγράμματα σε συνεχή σύνδεση με υπολογιστή) που περιέχει ανθρώπινα, οδοντιατρικά και κτηνιατρικά δεδομένα, τόσο κλινικά όσο και πειραματικά).
2. TDB (Τράπεζα τοξικολογικών δεδομένων) που περιέχει τοξικολογικά και φαρμακολογικά δεδομένα.
3. Toxiline (τοξικολογικές πληροφορίες σε συνεχή σύνδεση με υπολογιστή) που περιέχει διεθνή τεκμηρίωση τοξικολογικών θεμάτων κλπ.

Η ίδια η Επιτροπή συγκρότησε κεντρική τράπεζα δεδομένων, την ECDIN (δίκτυο πληροφοριών και δεδομένων για τις χημικές ουσίες στο περιβάλλον), η οποία περιέχει σχετικές πληροφορίες για περίπου 60 000 χημικές ουσίες που παράγονται σε αξιόλογες ποσότητες.

Όλες οι ανωτέρω τράπεζες δεδομένων, μαζί με πολλές άλλες, είναι ευχερώς προσπελάσιμες μέσω του Euronet, του ευρωπαϊκού δικτύου τηλεπικοινωνιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1583/90

του κ. Madron Seligman (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(90/C 325/70)

Θέμα: Κόστος εφαρμογής των οδηγιών για τις τοπικές αρχές

Πολλές κοινοτικές οδηγίες πρέπει να εφαρμοσθούν σε τοπικό επίπεδο με σημαντικό κόστος. Δύναται η Επιτροπή να προβεί σε εκτίμηση του κόστους παρόμοιας εφαρμογής και να πληροφορήσει όλα τα όργανα τα οποία συμμετέχουν στη νομοθετική διαδικασία;

Παραδείγματος χάριν το εμπορικό τμήμα Trading Standards Department του Συμβουλίου της Κομητείας του West Sussex υπολογίζει το πρόσθετο κόστος της ευθυγράμμισης προς την κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά την ασφάλεια τροφίμων σε 150 000 λίρες στερλίνες μόνον για την περιοχή του West Sussex.

Το εν λόγω γεγονός λαμβάνει ιδιαίτερες διαστάσεις σε περίπτωση που διαπιστώνεται ότι αναπόφευκτα το κόστος μετατίθεται στον καταναλωτή υπό τη μορφή υψηλότερων τιμών ή/και υψηλότερης φορολογίας.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(27 Ιουλίου 1990)

Η εφαρμογή και τήρηση της νομοθεσίας για τα τρόφιμα αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών, τα οποία συμμετέχουν στη θέσπιση της και είναι ικανά να εκτιμήσουν το κόστος επιβολής των σχετικών μέτρων κατά τις εκτενείς διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις που προηγούνται των διαφόρων νομικών πράξεων.

Η Επιτροπή δεν διενεργεί ως εκ τούτου εκτιμήσεις του κόστους επιβολής των μέτρων, αλλά εφιστά την προσοχή του αξιοτίμου μέλους στο γεγονός ότι η πολιτική της για τη νομοθεσία τροφίμων ⁽¹⁾ περιορίζει την κοινοτική νομοθεσία περί τροφίμων σε ουσιώδη ζητήματα, ήτοι στην προστασία της δημόσιας υγείας και στην προσφορά προς τους καταναλωτές πληροφοριών και προστασίας σε ζητήματα διαφορετικά από την υγεία, στην εξασφάλιση τίμιων συναλλαγών και στην πρόβλεψη των αναγκαίων ελέγχων. Επομένως, το υπεισερχόμενο στην επιβολή των μέτρων κόστος αντιστοιχεί μόνο στο αναγκαίο για την επίτευξη των βασικών στόχων της πολιτικής έναντι του κοινού, η δε απλοποίηση και ενοποίηση των νόμων περί τροφίμων θα διευκολύνει σημαντικά το έργο του ελεγκτή που έχει σήμερα να αντιμετωπίσει την επαλήθευση της συμμόρφωσης με 12 εθνικές νομοθεσίες.

Σε ανταπόκριση των υποχρεώσεων της από την οδηγία περί ελέγχων ⁽²⁾, η Επιτροπή καταστρώνει πρόγραμμα εργασίας που θα βοηθήσει σημαντικά τη διενέργεια και το συντονισμό των δημοσίων ελέγχων. Ως προς το επιπλέον κόστος των 150 000 λιρών στερλινών που ανέφερε το αξιοτίμο μέλος ότι αντιστοιχεί στις εκτιμήσεις του West Sussex Country Council, στις 23 Νοεμβρίου 1989, ο Υπουργός Γεωργίας, Αλιείας και Τροφίμων του Ηνωμένου Βασιλείου δήλωσε σχετικά με την επιβολή του νέου νόμου περί τροφίμων ότι «... πρόσθετο ποσό ύψους 30 εκατομμυρίων λιρών στερλινών ετησίως θα ληφθεί υπόψη στην παροχή επιχορηγήσεων προς τις τοπικές αρχές για τη στήριξη των εσόδων τους κατά το προσεχές έτος...». Αν το ανωτέρω ποσό δοθεί αναλογικά προς τον πληθυσμό το μερίδιο του West Sussex θα καλύψει πλήρως το επιπλέον κόστος που ανέφερε το αξιοτίμο μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1589/90

του κ. Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1990)

(90/C 325/71)

Θέμα: Εκτίμηση του οικονομικού και κοινωνικού αντικτύπου της ενοποίησης της Γερμανίας στην εσωτερική αγορά

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την εκτίμηση του οικονομικού και κοινωνικού αντικτύπου της ενοποίησης της Γερμανίας στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας (ως προς την επίπτωση στη διαδικασία θεσμικής ανάπτυξης, στην πολιτική ανταγωνισμού, στο κόστος του κοινοτικού προϋπολογισμού, στην ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων και εργαζομένων κλπ.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(5 Οκτωβρίου 1990)

Παραπέμπουμε το αξιοτίμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ανακοίνωση της Επιτροπής που έχει τον τίτλο «Κοινότητα και η γερμανική ενοποίηση (3ος τόμος): χρηματοοικονομικές επιπτώσεις» ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ COM(90) 400.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1633/90

του κ. Giuseppe Mottola (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1990)

(90/C 325/72)

Θέμα: Ποιότητα του ύδατος στην πόλη της Νάπολης

Εδώ και αρκετό καιρό, οι κάτοικοι της Νάπολης και πολλών γειτονικών δήμων αντιμετωπίζουν το πρόβλημα της πολύ κακής ποιότητας ύδατος που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.

Από την άλλη πλευρά το σχέδιο υδροδότησης προβλέπει τη διακοπή της παροχής ύδατος σε περιοχές που δεν παρέχουν επαρκή υγειονομικά εχέγγυα σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο που καθορίζει τους στόχους ως προς την ποιότητα.

1. Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να εξακριβώσει εάν στο δήμο της Νάπολης εφαρμόζονται στην πράξη οι ακόλουθες κοινοτικές οδηγίες:

α) 75/440/ΕΟΚ ⁽¹⁾ περί της απαιτούμενης ποιότητας των υδάτων επιφάνειας που προορίζονται για την παραγωγή ποσίμου ύδατος στα κράτη μέλη,

β) 80/788/ΕΟΚ ⁽²⁾ περί της ποιότητας του πόσιμου νερού,

⁽¹⁾ COM(85) 603 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 23.

- γ) 79/869/ΕΟΚ (*) περί των μεθόδων μετρήσεως και περί της συχνότητας των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή ποσίμου ύδατος στα κράτη μέλη;
2. Μπορεί η Επιτροπή να εξακριβώσει εάν η ποιότητα των υδάτων που διοχετεύονται στο σύστημα ύδρευσης και προορίζονται για την υδροδότηση της Νάπολης ανταποκρίνεται πράγματι στην κοινοτική οδηγία για την ποιότητα των υδάτων;
3. Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να εντοπίσει και να καταγγείλει τους υπεύθυνους στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

(*) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 34.

(*) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11.

(*) ΕΕ αριθ. L 271 της 29. 10. 1979, σ. 44.

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Αυγούστου 1990)**

Οι ιταλικές αρχές δεν έχουν προβεί σε καμία ανακοίνωση προς την Επιτροπή σχετικά με την ποιότητα του επιφανειακού ή του πόσιμου νερού στην περιοχή της Νάπολης.

Υπό το φως της καταγγελίας που έχει υποβληθεί από το αξιότιμο μέλος όσον αφορά την κακή ποιότητα του νερού αυτού, η Επιτροπή προτίθεται να ερευνήσει το βαθμό συμμόρφωσης με τις οδηγίες 75/440/ΕΟΚ, 79/869/ΕΟΚ και 80/778/ΕΟΚ στην υπόψη περιοχή.

Η Επιτροπή έχει καταχωρήσει τα γεγονότα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος σαν επίσημη καταγγελία.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1672/90
της κ. Christine Oddy (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Ιουλίου 1990)
(90/C 325/73)**

Θέμα: SYNROC

Ποια μέτρα λαμβάνονται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι επιχειρήσεις του τομέα της πυρηνικής ενέργειας να χρησιμοποιούν SYNROC κατά τη διαδικασία της απόρριψης πυρηνικών αποβλήτων;

**Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Σεπτεμβρίου 1990)**

Οι τεχνικές συνσκευασίες των ραδιενεργών αποβλήτων πρέπει να είναι προσαρμοσμένες στον τύπο των αποβλήτων και στην τοποθεσία που επιλέγεται για τη διάθεση. Η αποστολή της Επιτροπής εν προκειμένω δεν συνίσταται στην παρέμβαση της στην αγορά υπό μορφή συστάσεων για τη χρήση

συγκεκριμένων τεχνικών όπως αυτή που χρησιμοποιεί η SYNROC.

Στο πρόγραμμά της TEA (διαχείριση και αποθήκευση των ραδιενεργών αποβλήτων), η Επιτροπή προχωρεί σε μία δράση χαρακτηρισμού των συσκευασμένων πυρηνικών αποβλήτων, προκειμένου να προσδιορίσει τις βασικές ιδιότητες για μία ασφαλή διάθεση.

Τα αποτελέσματα των εργασιών αυτών αποστέλλονται σε όλους τους εν προκειμένω αρμόδιους οργανισμούς της Κοινότητας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1682/90
της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Ιουλίου 1990)
(90/C 325/74)**

Θέμα: Εξαγωγή τοξικών αποβλήτων προς χώρες του Τρίτου Κόσμου

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχουν αποφασισθεί προκειμένου να αποφευχθεί η εξαγωγή προς ορισμένες χώρες του Τρίτου Κόσμου τοξικών αποβλήτων προερχομένων από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1990)**

Με βάση την οδηγία 84/631 όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 86/279, οι εξαγωγές επικίνδυνων αποβλήτων προς τρίτες χώρες είναι δυνατόν να πραγματοποιούνται μόνον εφόσον οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που το εξάγει έχουν γνωστοποιήσει την παραλαβή της κοινοποίησης.

Η απόδειξη παραλαβής χορηγείται μόνον υπό ορισμένες προϋποθέσεις μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται η ύπαρξη σύμβασης με τον αποδέκτη των αποβλήτων, ο οποίος οφείλει να διαθέτει επαρκείς τεχνικές ικανότητες για τη διάθεσή τους. Εξάλλου, στον κάτοχο των αποβλήτων πρέπει να έχει χορηγηθεί άδεια από την τρίτη χώρα που τα εισάγει.

Όσον αφορά ειδικότερα τις χώρες ΑΚΕ, η Επιτροπή θα προτείνει στο Συμβούλιο τη θέσπιση κανονισμών που θα αντικαθιστά την οδηγία 84/631 και τις τροποποιήσεις της και θα καθορίζει κοινούς κανόνες ελέγχου για κάθε μετακίνηση στο εσωτερικό της Κοινότητας και προς το εξωτερικό.

Όσον αφορά την εξαγωγή αποβλήτων προς τρίτες χώρες, προβλέπεται, όπως απορρέει από τη Σύμβαση Λομέ IV, η απαγόρευση οποιασδήποτε εξαγωγής προς τις χώρες ΑΚΕ. Για τις άλλες τρίτες χώρες, ο κανονισμός μεταφέρει τα μέτρα της Σύμβασης της Βασιλείας σχετικά με τα απόβλητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1699/90**του κ. Bouke Beumer (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Ιουλίου 1990)**(90/C 325/75)***Θέμα:** Εξαγωγές αλμυρής γλυκόρριζας

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι απαγορεύεται να πωλείται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, εκτός του ομόσπονδου κράτους Σλέσβιχ-Χολστάιν, η αλμυρή γλυκόρριζα που παράγεται στη Δανία και στην Ολλανδία και που το περιεχόμενό της σε αμμωνία ανέρχεται σε 6 με 8 %;
2. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή ότι αυτό συμβαίνει λόγω της διάταξης Aromas της γερμανικής νομοθεσίας η οποία ορίζει ότι το περιεχόμενο της γλυκόρριζας σε αμμωνιακό άλας δεν πρέπει να υπερβαίνει το 2 %;
3. Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω διάταξη προκαλεί σημαντικά εμπόδια στο εμπόριο και ότι θέτει φραγμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών;
4. Δεν εμπίπτει η απαγόρευση εκ μέρους της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας των εισαγωγών αλμυρής γλυκόρριζας της οποίας το περιεχόμενο σε αμμωνιακό άλας (χλωριούχο αμμώνιο) ανέρχεται σε 6 με 8 % στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 30 της Συνθήκης ΕΟΚ (μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος με τους ποσοτικούς περιορισμούς), σύμφωνα με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στην υπόθεση «Cassis de Dijon» (υπόθεση 120/78);
5. Ποια μέτρα σκέπεται η Επιτροπή να λάβει επί του θέματος;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(14 Αυγούστου 1990)*

1 και 2. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι δεν επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η πώληση της αλμυρής γλυκόρριζας που παράγεται στη Δανία και τις Κάτω Χώρες με περιεκτικότητα σε χλωριούχο αμμώνιο μεταξύ 6 % και 8 %, βάσει του γερμανικού κανονισμού περί αρωματικών ουσιών, ο οποίος προβλέπει ανώτατο όριο περιεκτικότητας σε χλωριούχο αμμώνιο μόνο 2 %. Φαίνεται ότι το Schleswig-Holstein επιτρέπει κατ' εφαρμογή των γενικών αρχών περί ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, όπως τονίστηκαν από τη νομολογία του Δικαστηρίου στην υπόθεση «Cassis de Dijon» [και προσδιορίστηκαν με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις συνέπειες της απόφασης «Cassis de Dijon» (*)] την εισαγωγή αλμυρής γλυκόρριζας με μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε χλωριούχο αμμώνιο.

3 και 4. Η Επιτροπή εξετάζει τη σχετική γερμανική ρύθμιση στο πλαίσιο των άρθρων 30 έως 36 της Συνθήκης ΕΟΚ (ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων) λαμβάνοντας ιδίως υπόψη ενδεχόμενους λόγους σχετικά με την υγεία.

5. Μετά το πέρας αυτής της εξέτασης η Επιτροπή θα κρίνει αν πρέπει να ληφθούν κάποια μέτρα και εφόσον χρειάζεται θα τα εκτελέσει. Η Επιτροπή θα ενημερώσει το αξιότιμο μέ-

λος του Κοινοβουλίου για τις νεότερες εξελίξεις επί της υποθέσεως.

(*) ΕΕ αριθ. C 256 της 3. 10. 1980.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1731/90**του κ. Herman Verbeek (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Ιουλίου 1990)**(90/C 325/76)***Θέμα:** Κοινοτική ενίσχυση στη Phillips

1. Έλαβε η Επιτροπή γνώση των δημοσιευμάτων του ολλανδικού τύπου στις 8 Ιουνίου ε.ε., σύμφωνα με τα οποία η εταιρεία Phillips, στην ετήσια έκθεσή της για το 1988, έχει αποκρύψει ζημίες αφού δεν παρουσιάζει πουθενά ότι είχε λάβει, υπό μορφή κρατικών επιχορηγήσεων, εκατοντάδες εκατομμύρια φιορίνια, στο πλαίσιο των προγραμμάτων EUREKA, JESSI και MEGABIT-CHIPS;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν και με ποιον τρόπο υποχρεούνται οι επιχειρήσεις να δηλώνουν τους ετήσιους λογαριασμούς τους ή ακόμα και να υπέχουν ευθύνη για οικονομική ενίσχυση που έχει χορηγηθεί από την Κοινότητα; Με ποιο τρόπο φρονεί η Επιτροπή να εκπονήσει ρύθμιση που να προβλέπει ότι η τυχόν χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης πρέπει να αναφέρεται χωριστά στην ετήσια έκθεση;
3. Προτίθεται μήπως η Επιτροπή να ζητήσει από τη Phillips να φέρει γρήγορα στη δημοσιότητα στοιχεία γύρω από την κοινοτική ενίσχυση του 1989, στο πλαίσιο κοινοτικών προγραμμάτων καινοτομίας;
5. Μπορεί η Επιτροπή να υποσχεθεί ότι στο μέλλον θα ασκεί αυστηρότερη επίβλεψη ώστε οι επιχειρήσεις να μη χρησιμοποιούν παραπλανητικά τις κοινοτικές επιχορηγήσεις για να αποκρύπτουν από το κοινό την πραγματική οικονομική θέση της επιχείρησης;

**Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής***(24 Σεπτεμβρίου 1990)*

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να αποφανθεί για το αποτέλεσμα χρήσης επιχειρήσεων. Η Επιτροπή πληροφορήθηκε επίσης από δημοσιεύματα του τύπου ότι τα αποτελέσματα της εταιρείας Phillips για το έτος 1989 δεν ανταποκρίθηκαν στις σχετικές προσδοκίες. Εξάλλου, τα σχέδια EUREKA, JESSI και Mega-Chips που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν είναι κοινοτικά αλλά διακυβερνητικά σχέδια, παρά το γεγονός ότι η Κοινότητα έχει συμμετοχή μειωμένης στα δύο πρώτα απ' αυτά.

Δεν υπάρχει, προς το παρόν, καμιά διάταξη στις λογιστικές οδηγίες (*) που θα επιβάλλει στις εταιρείες να αναφέρουν, ειδικά, στους λογαριασμούς τους τις χρηματοδοτικές ενισχύ-

σεις που τους χορηγήθηκαν από τις δημόσιες αρχές συμπεριλαμβανομένων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Εντούτοις, στο βαθμό που επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν από δημόσιες αρχές θα ήταν δυνατόν να επηρεάσουν σημαντικά τα αποτελέσματα της εταιρείας, τίθεται το ερώτημα του κατά πόσον η θεμελιώδης αρχή της πιστής απεικόνισης δεν υποχρεώνει την εν λόγω εταιρεία να κάνει μνεία των επιδοτήσεων που έλαβε στο προσάρτημα.

(¹) Τέταρτη οδηγία του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 (78/660/ΕΟΚ) σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς, ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11. Έβδομη οδηγία του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1983 (83/349/ΕΟΚ) σχετικά με τους ενοποιημένους λογαριασμούς, ΕΕ αριθ. L 193 της 19. 7. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1741/90

του κ. José Álvarez de Paz (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιουλίου 1990)

(90/C 325/77)

Θέμα: Στατιστικές σχετικά με μετανάστες από τρίτες χώρες

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά την έλλειψη και την ανεπάρκεια των στατιστικών στοιχείων σχετικά με τις μεταναστευτικές κινήσεις προς την Ευρώπη;

Υπάρχουν «μαύροι», αμφιβόλου αξίας αριθμοί στη διάθεση των υπηρεσιών ασφαλείας των κρατών μελών, και ποιοι είναι αυτοί;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Αυγούστου 1990)

Η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαθέτει μία σειρά στατιστικών πληροφοριών σχετικά με τις μεταναστευτικές κινήσεις και το σύνολο των αλλοδαπών που διαμένουν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Οι διαθέσιμες πληροφορίες που υποβλήθηκαν επίσημα από τις Εθνικές Στατιστικές Υπηρεσίες, έχουν δημοσιευτεί στους εξής τόμους της EUROSTAT:

- Δημογραφική επετηρίδα,
- Απασχόληση και ανεργία,
- Έρευνα σχετικά με το εργατικό δυναμικό.

Η EUROSTAT διαθέτει επίσης στοιχεία σχετικά με τους «Αλλοδαπούς εργαζομένους με σχέση εξαρτημένης εργασίας», σύμφωνα με τον κανονισμό 311/76 του Συμβουλίου (¹).

Πάντως, λόγω προβλημάτων συνάφειας των στατιστικών στοιχείων, που δεν έχουν ακόμη επιλυθεί, η EUROSTAT ξεκίνησε μία μελέτη σε βάθος σχετικά με «το μέγεθος των μεταναστευτικών κινήσεων μεταξύ των 12 κρατών μελών». Η τελική έκθεση θα συζητηθεί με τους αντιπροσώπους των Εθνικών Στατιστικών Υπηρεσιών.

Επίσης, όσον αφορά την ύπαρξη «μαύρων» στοιχείων, η Επιτροπή δεν μπορεί να κρίνει τη φερεγγυότητα στοιχείων που δεν διαθέτει· η EUROSTAT έχει ως συνομιλητές τις Εθνικές Στατιστικές Υπηρεσίες και κατά συνέπεια δεν μπορεί να κρίνει άλλα στοιχεία που υπάρχουν ή θα μπορούσαν να υπάρχουν στα μητρώα της αστυνομίας ή άλλων φορέων των κρατών μελών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 398 της 14. 2. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1788/90

της κ. Mechtild Rothe (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουλίου 1990)

(90/C 325/78)

Θέμα: Αφαίρεση της ελληνικής ιθαγένειας λόγω δήθεν άρνησης εκπληρώσεως της στρατιωτικής θητείας

Ο Έλληνας πολίτης Μουσταφά Τσολάκ, που από το 1973 ζει στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, έχασε το 1981 την ελληνική ιθαγένεια γιατί δεν είχε εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις.

Μολονότι ο κ. Τσολάκ παρουσιάστηκε το 1978 στο γραφείο στρατολογίας των ελληνικών στρατιωτικών αρχών του δόθηκε αναβολή στράτευσης για ένα έτος, για λόγους υγείας. Το 1979 δεν μπόρεσε να εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις λόγω νέας ασθένειας, για την οποία εστάλησαν ιατρικές βεβαιώσεις στις ελληνικές αρχές, και του αφαιρέθηκε η ιθαγένεια.

Στον κ. Τσολάκ δεν δόθηκε η ευκαιρία να υπερασπίσει τα δικαιώματά του, δεδομένου ότι πληροφορήθηκε το γεγονός μάλλον τυχαία, όταν προσπάθησε να αντικαταστήσει το διαβατήριό του, που το είχε χάσει.

Από το 1984 ο κ. Τσολάκ έχει υποβάλει στο ελληνικό Υπουργείο Εσωτερικών αίτηση πολιτογραφήσεως με αριθμό πρωτοκόλλου 36695/84Ε έγγρ. 5463.84, η οποία ανανεώθηκε το 1990 με αριθμό 48408.

Η αφαίρεση της ιθαγένειας είχε ως συνέπεια το σημαντικό περιορισμό των ατομικών δικαιωμάτων του κ. Τσολάκ.

Επί 6 χρόνια ο κ. Τσολάκ περιμένει την έκδοση απόφασης για την υπόθεσή του.

Γνωρίζει το Συμβούλιο άλλες περιπτώσεις τέτοιας μεταχείρισης πολιτών από τις ελληνικές αρχές;

Κατά πόσον παραβιάζει η Ελλάδα μ' αυτά τα μέτρα τη Σύμβαση για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Βασικών Ελευθεριών, και ιδιαιτέρως το άρθρο 6, καθώς και το άρθρο 3 του τέταρτου πρωτοκόλλου της εν λόγω σύμβασης;

Βλέπει το Συμβούλιο τη δυνατότητα παρέμβασης στην προκειμένη περίπτωση, ώστε ο κ. Τσολάκ να ανακτήσει την ελληνική ιθαγένεια;

Απάντηση

(20 Νοεμβρίου 1990)

Το Συμβούλιο δεν έχει υπόψη του την υπόθεση στην οποία αναφέρεται η αξιότιμη κ. Βουλευτής ούτε άλλες ανάλογες περιπτώσεις, το συγκεκριμένο δε θέμα δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Συμβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1893/90

του κ. Antoni Gutiérrez Díaz (GUE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1990)

(90/C 325/79)

Θέμα: Δολοφονία έξι Ιησουιτών στο Ελ Σαλβαδόρ

Η δικαστική έρευνα σχετικά με τη δολοφονία έξι Ιησουιτών του Πανεπιστημίου Κεντρικής Αμερικής στο Ελ Σαλβαδόρ, στις 16 Νοεμβρίου 1989, «έχει ουσιαστικώς ολοκληρωθεί χωρίς να ενοχληθούν οι στρατιωτικοί που διέταξαν τη σφαγή», όπως δήλωσε η νομικός σύμβουλος της Αρχιεπισκοπής κ. María Julia Hernandez. Οκτώ στρατιωτικοί, μεταξύ των οποίων ο Διευθυντής της Στρατιωτικής Ακαδημίας Guillermo Benavides, έχουν κατηγορηθεί εκ μέρους των δικαστικών αρχών.

Τι μέτρα πήρε ή προτίθεται να πάρει το Συμβούλιο προκειμένου να καταστήσει σεβαστό το ψήφισμά του με το οποίο ζητεί από τις αρχές του Ελ Σαλβαδόρ την πλήρη διαλεύκανση αυτών των δολοφονιών και την τιμωρία των ενόχων;

Απάντηση

(23 Νοεμβρίου 1990)

Πληροφορίες σχετικά με περιπλοκές στη διενέργεια της έρευνας σχετικά με τις δολοφονίες στο πανεπιστήμιο το Νοέμβριο του 1989 οδήγησαν τους Δώδεκα σε ένα ακόμη διάβημα προς τις αρχές του Ελ Σαλβαδόρ τον περασμένο Ιούνιο προκειμένου να υπογραμμίσουν τη σημασία που αποδίδουν οι Δώδεκα στην ορθή διεξαγωγή των δικαστικών διαδικασιών που κινήθηκαν για την υπόθεση αυτή.

Στο υπόμνημα που διανεμήθηκε ως συστατικό μέρος του λόγου της Προεδρίας ενώπιον της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών εξ ονόματος της Κοινότητας και των κρατών μελών της, επανελήφθη η διαβεβαίωση ότι στα πλαίσια της διαδικασίας εθνικής συμφιλίωσης στους Ελ Σαλβαδόρ η Κοινότητα εξακολουθεί να αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην έρευνα αυτή. Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος βουλευτής, η Κοινότητα και η κυβέρνηση του Ελ Σαλβαδόρ από κοινού επιβεβαίωσαν τη δέσμευση που ανέλαβαν για τη διεξαγωγή διαλόγου και την επίτευξη συμφιλίωσης στο Ελ Σαλβαδόρ στην κοινή πολιτική διακήρυξη που εξεδόθη κατά την Υπουργική Διάσκεψη Σαν Χοσέ VI στο Λουβλίνo τον Απρίλιο.

Οι αρχές του Ελ Σαλβαδόρ, επομένως, έχουν πλήρη συνείδηση της εσωτερικής και της διεθνούς προσοχής με την οποία παρακολουθείται η έρευνα της δολοφονίας του μοναχού El-Iescuria και των συνεργατών του, και της αντίστοιχης ευθύνης τους να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να ολοκληρωθεί δεόντως η έρευνα αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1912/90

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας

(2 Αυγούστου 1990)

(90/C 325/80)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Αϊτή

Τι απάντηση δόθηκε από την κυβέρνηση της Αϊτής στα πρόσφατα και πολλαπλά διαβήματα της Κοινότητας υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εν λόγω χώρα;

Απάντηση

(23 Νοεμβρίου 1990)

Ο αξιότιμος βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2066/90 (*), σχετικά με την Αϊτή.

(*) Βλέπε σελίδα 48 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1915/90

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας

(2 Αυγούστου 1990)

(90/C 325/81)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στη Γουατεμάλα

Ποια απάντηση δόθηκε από την κυβέρνηση της Γουατεμάλας στα πρόσφατα και πολλαπλά διαβήματα της Κοινότητας υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εν λόγω χώρα;

Απάντηση

(23 Νοεμβρίου 1990)

Ο αξιότιμος κ. βουλευτής θα θυμάται ίσως ότι σε απάντηση που δόθηκε στην προηγούμενη ερώτησή του για τη Γουατεμάλα, αριθ. 1460/90, επεσημαίνετο ότι οι αρχές της Γουατεμάλας έχουν πλήρη επίγνωση της ανησυχίας και του ενδιαφέροντος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της και της αντίδρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβου-

λίου όσον αφορά τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Γουατεμάλα. Δυστυχώς, δεν μπορεί ακόμη να ειπωθεί ότι υπήρξε σημαντική βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Ωστόσο όπως δηλώθηκε επίσης στην απάντηση προς την ερώτηση αριθ. 1460/90, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της εκφράζουν την ικανοποίησή τους για τη συμφωνία του Escorial, της 1ης Ιουνίου, και κρίνουν ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να χρησιμοποιηθεί αυτή η ευκαιρία αλλαγής από όλα τα μέρη, τόσο πριν όσο και μετά από τις εκλογές που έχουν προγραμματιστεί για το τέλος του χρόνου.

Στη συνάρτηση αυτή, σημειώνουν τις συνεδριάσεις που έγιναν στην Οττάβα μεταξύ αντιπροσωπείας της URNG και αντιπροσώπων των ιδιωτικών επιχειρήσεων (CACIF), καθώς και τις συνεδριάσεις που έγιναν στο Quito μεταξύ της URNG και αντιπροσώπων των θρησκευτικών οργανώσεων της Γουατεμάλας. Και στις δύο περιπτώσεις συμμετείχε στις συνομιλίες αντιπροσωπεία του Συμβουλίου Εθνικής Συμφιλίωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1930/90

του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/82)

Θέμα: Νέες ενδείξεις της καθυστέρησης που σημειώνει η Ευρώπη στη βιοτεχνολογία

Νέα στοιχεία σχετικά με την ολόένα και μεγαλύτερη καθυστέρηση της Ευρώπης στον τομέα της βιοτεχνολογίας αναφέρονται στην μελέτη «Community Policy for Biotechnology: Competitiveness and Economic Benefits», που δημοσιεύθηκε από το Senior Advisory Group for Biotechnology του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Ομοσπονδιών της Χημικής Βιομηχανίας.

Η ανωτέρω καθυστέρηση εντοπίζεται τόσο στη δημιουργία νέων επιχειρήσεων όσο και στον αριθμό διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Οι συντάκτες της ανωτέρω μελέτης ζητούν να αναληφθεί μία συντονισμένη ευρωπαϊκή προσπάθεια για την ανασχεση της διείσδυσης των ξένων σε βασικούς τομείς όπως οι φαρμακοβιομηχανίες, οι χημικές βιομηχανίες, τα τρόφιμα και η γεωργία, καθώς και η διαχείριση του περιβάλλοντος.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι θα είναι επαρκές να ενισχυθεί ο συντονισμός των προσπαθειών ή θα πρέπει επίσης να ενταθούν οι ερευνητικές προσπάθειες της Κοινότητας στον τομέα της βιοτεχνολογίας;

Απάντηση του κ. Pandolfi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Σεπτεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει την εγκυρότητα των επιχειρημάτων και στατιστικών που περιλαμβάνονται στην έκθεση SAGCEFIC στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά την κοινοτική έρευνα, είναι γεγονός ότι τα διατιθέμενα ποσά δεν αντιστοιχούν παρά στο 3% περίπου των εθνικών προϋπολογισμών που διατίθενται στις βιοτεχνολογίες. Πρέπει ωστόσο να ληφθούν υπόψη οι καταλυτικές επιπτώσεις της διεθνούς συνεργασίας, που επέτρεψαν σημαντικές προόδους σε πολλούς τομείς των επιστημών της ζωής.

Οι πρόοδοι αυτοί αναμένεται να επιταχυνθούν σημαντικά χάρις στα νέα ειδικά προγράμματα που η Επιτροπή προτείνει στον τομέα «Επιστήμες και τεχνολογίες της ζωσας ύλης» του τρίτου προγράμματος-πλαίσιου κοινοτικής ΤΕΑ.

Αληθεύει επίσης ότι η πραγματοποίηση σημαντικότερων επενδύσεων σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των τομέων της προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας και των κανονιστικών ρυθμίσεων, από τις οποίες εξαρτάται η ανάπτυξη των ευρωπαϊκών βιοτεχνολογιών, θα επέτρεπαν την ταχύτερη κάλυψη της καθυστέρησης της Κοινότητας έναντι άλλων εκβιομηχανισμένων χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1945/90

της κ. Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/83)

Θέμα: Εκούσια απελευθέρωση στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να παράσχει κατάλογο των 37 περιπτώσεων εκουσίως απελευθερώσεων στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί μέχρι σήμερα στη Γαλλία, προσδιορίζοντας τον τύπο των οργανισμών (δέκτη και χαρακτηριστικά που δόθηκαν), την αρμόδια εταιρεία ή ίδρυμα, την τοποθεσία, το μέγεθος και το σκοπό;

Σε ποια νομική ή κανονιστική βάση στηρίχθηκε η έγκριση για τις ανατέρω απελευθερώσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στη Γαλλία και από ποιες αρμόδιες αρχές; Στη διαδικασία έγκρισης συμπεριελήφθη αποτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων, και έγινε ενημέρωση του κοινού;

Τι κανονιστικές διαδικασίες ακολουθούνται για την έγκριση των εκουσίως απελευθερώσεων στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο πλαίσιο των προγραμμάτων FLAIR και ECLAIR; Περιλαμβάνεται στις διαδικασίες αυτές αποτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων και ενημέρωση του κοινού;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Σεπτεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της τις πλήρεις και λεπτομερείς πληροφορίες που ζητεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

λίου όσον αφορά τις εκούσιες απελευθερώσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον που έλαβαν χώρα στη Γαλλία. Οι αρχές των κρατών μελών δεν είναι υποχρεωμένες να παρέχουν πληροφορίες στην Επιτροπή για απελευθερώσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών μέχρις ότου εφαρμοστεί η οδηγία 90/220/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και το αργότερο μέχρι τον Οκτώβριο του 1991.

Γενικότερες πληροφορίες για απελευθερώσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στη Γαλλία περιέχονται στην έκθεση δραστηριοτήτων για το 1989 της «Commission du Génie Biomoléculaire» που κυκλοφόρησε πρόσφατα (Ιούλιος 1990). Η επιτροπή αυτή συνεστήθη από το Υπουργείο Γεωργίας και Δασοκομίας το 1986 προκειμένου να παρέχει συμβουλές στο υπουργείο για την ασφάλεια των προϊόντων ΓΤΟ, και ειδικότερα για τους κινδύνους διάδοσης ζώντων ΓΤΟ στο περιβάλλον. Η επιτροπή αυτή έχει εξετάσει αριθμό απελευθερώσεων ΓΤΟ. Οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία για τις εν λόγω απελευθερώσεις, για τη σύνθεση και τις αρμοδιότητες της Επιτροπής, καθώς και για τις μεθόδους εργασίας και εκτίμησης, πρέπει να ζητούνται κατευθείαν από τις γαλλικές αρχές.

Οι κανονιστικές εργασίες για την έγκριση της απελευθέρωσης στο περιβάλλον ΓΤΟ που ακολουθούνται από τους συμμετέχοντες στα προγράμματα ECLAIR και FLAIR είναι αυτές που εφαρμόζονται σήμερα στα κράτη μέλη. Η εκτίμηση των περιβαλλοντικών κινδύνων και η ενημέρωση του κοινού διενεργούνται, και θα διενεργούνται, ανάλογα. Τέλος, κατά την επιλογή των προγραμμάτων ECLAIR και FLAIR, οι εμπειρογνώμονες και το υπεύθυνο για τα εν λόγω προγράμματα προσωπικό της Επιτροπής έλαβε υπόψη τις πιθανές περιβαλλοντικές επιπτώσεις της προτεινόμενης έρευνας ως παραμέτρων έγκρισης ή απόρριψης των προγραμμάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 8. 5. 1990, σ. 15.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1953/90

του κ. Cristiana Muscardini (NI)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/84)

Θέμα: Πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών στην ΕΟΚ

Απαντώντας στη γραπτή ερώτηση αριθ. 479/89 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε επισήμως την ίδρυση μιας κοινοτικής οργάνωσης για την πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών καθώς και για την προστασία των δασών και έδωσε διαβεβαιώσεις για την ενίσχυση των υφισταμένων δομών.

Παρά τις διαβεβαιώσεις του Συμβουλίου όσον αφορά την ίδρυση της μόνιμης δανικής επιτροπής και ενός κοινοτικού σώματος άμεσης επέμβασης, εκπαιδευμένου για την κατάσβεση πυρκαγιών και εξοπλισμένου με κάθε τι που δοκίμασε η σύγχρονη τεχνολογία για περιπτώσεις ανάγκης, ήδη σήμερα, και επομένως μόλις στην αρχή του καλοκαιριού, χιλιάδες εκταρίων δάσους και θαμνωδών εκτάσεων στην Κοινότητα

έχουν καταστραφεί από τις φλόγες σε μεγάλο μέρος της Ευρώπης όπως στη Ν. Γαλλία, την Κορσική, τη Σαρδηνία, τη Σικελία και σε διάφορες περιοχές της Ιταλίας, Ισπανίας και Ελλάδας.

Μπορεί επιτέλους να αναλάβει το Συμβούλιο δέσμευση κατά τρόπο αποτελεσματικό για την πρόληψη και καταπολέμηση των πυρκαγιών μετατοπιζόμενο από τη σφαίρα των συζητήσεων και των καθαρών προθέσεων σε εκείνη των έργων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 39 της 19. 2. 1990, σ. 22.

Απάντηση

(14 Νοεμβρίου 1990)

Το Συμβούλιο έχει πλήρη επίγνωση της κατάστασης στην οποία αναφέρεται η αξιότιμος κ. Βουλευτής.

Υπενθυμίζεται, σχετικά, ότι το Συμβούλιο έχει ήδη εγκρίνει μεγάλο αριθμό μέτρων στον τομέα της πολιτικής άμυνας και, ειδικότερα, όσον αφορά την προστασία των δασών από τις πυρκαγιές. Τα μέτρα αυτά απαριθμούνται στην απάντηση που δόθηκε στην ερώτηση αριθ. 479/89 την οποία είχε θέσει η αξιότιμος κ. βουλευτής.

Το Συμβούλιο θα ήθελε να υπενθυμίσει προς την αξιότιμο κ. Βουλευτή το περιεχόμενο της απαντήσεώς του στη γραπτή ερώτηση αριθ. 479/89, με την οποία δήλωνε ότι δεν του έχουν υποβληθεί από την Επιτροπή συγκεκριμένες προτάσεις για τη δημιουργία κοινοτικού σώματος πολιτικής άμυνας.

Άλλωστε, οι εργασίες της Επιτροπής συνεχίζονται στα πλαίσια της Μόνιμης Δασικής Επιτροπής, που συστήθηκε στις 29 Μαΐου 1989. Ο επιδιωκόμενος στόχος είναι να υπάρξουν καλύτερα μέτρα στα κράτη μέλη για την εξάλειψη των αιτιών πυρκαγιάς και για τη σχετική προστασία των δασών.

Όσον αφορά το ιδιαίτερο πρόβλημα της καταπολέμησης, μελετήθηκε σοβαρά στα πλαίσια της ομάδας η σκοπιμότητα μιας κοινοτικής παρέμβασης στον τομέα αυτόν.

Έγινε φανερό ότι η αποτελεσματική καταπολέμηση απαιτεί ευρείας εκτάσεως αποκέντρωση των χερσαίων και εναερίων μέσων, ώστε να είναι ταχέως διαθέσιμα σύμφωνα με μία *ad hoc* στρατηγική.

Το Συμβούλιο, έχοντας επίγνωση της σημασίας της κοινοτικής δράσης στον τομέα αυτόν, θα εξετάσει με όλη την απαιτούμενη προσοχή τις προτάσεις που θα του υποβάλει η Επιτροπή.

Τέλος, η ιταλική Προεδρία προτίθεται να συγκαλέσει σύνοδο του Συμβουλίου η οποία θα είναι ειδικά αφιερωμένη στην πολιτική άμυνα, κατά την οποία θα εξεταστούν διάφορα θέματα, μεταξύ των οποίων και ένα σχέδιο ευρωπαϊκής συμφωνίας για τη συνεργασία στον τομέα της πολιτικής άμυνας, με συγκεκριμένους στόχους την πρόβλεψη και πρόληψη των μειζόνων κινδύνων, καθώς και την αμοιβαία συνδρομή σε περιπτώσεις φυσικών ή τεχνολογικών καταστροφών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1959/90

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/85)

Θέμα: Όρια δόσεων ακτινοβολίας για τους εργαζομένους

Επί του παρόντος η Διεθνής Επιτροπή Ακτινολογικής Προστασίας επανεξετάζει τις υφιστάμενες συστάσεις της σχετικά με όρια δόσεων για εργαζομένους που είναι δυνάμει εκτεθειμένοι σε ακτινοβολία και διαβουλεύεται με ποικίλες οργανώσεις συμπεριλαμβανομένων και των Φίλων της Γης. Μπορεί να σχολιάσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι επιθυμητές οι συστάσεις των Φίλων της Γης για όρια δόσεων 10 χιλιο-sievert κατ' έτος για εργαζόμενους που είναι δυνάμει εκτεθειμένοι σε ακτινοβολία και 0,2 χιλιο-sievert κατ' έτος για το κοινό (εν συγκρίσει προς το υφιστάμενο όριο 50 msv κατ' έτος και 5 msv κατ' έτος αντιστοίχως);

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Σεπτεμβρίου 1990)

Η Διεθνής Επιτροπή για την Ακτινολογική Προστασία (ΔΕΑΠ), της οποίας το επιστημονικό κύρος αναγνωρίζεται διεθνώς, επανεξετάζει τις εισηγήσεις της και η Επιτροπή έχει συμμετάσχει ενεργά στη διαδικασία διαβουλεύσεων γύρω από το σχέδιο αναθεωρήσεως. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτή, η ΔΕΑΠ θα της γνωστοποιήσει όλες τις προτάσεις, αντιπροτάσεις και συνοδευτικά επιχειρήματα που υποβλήθηκαν σ' αυτήν από, μεταξύ άλλων, τους αντιπροσώπους των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, των επιστημονικών, επαγγελματικών και εμπορικών οργανώσεων καθώς και άλλων διεθνών οργανώσεων που ενέχονται στην ακτινοπροστασία. Τότε θα είναι σε θέση να διαμορφώσει τελικά τις απόψεις της στις νέες συστάσεις της· διαφαίνεται όμως ήδη με αρκετή σαφήνεια ότι οι σήμερα συνιστώμενες οριακές δόσεις θα μειωθούν όντως σημαντικά.

Από πλευράς της η Επιτροπή, δέχεται συμβουλές από την ομάδα εμπειρογνομόνων που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 31 της Συνθήκης Ευρατόμ, ενώ ομάδα εργασίας από την προαναφερθείσα ομάδα έχει ήδη αρχίσει να εξετάζει ποιες αναθεωρήσεις των σήμερα ισχυόντων Κοινοτικών Βασικών Προτύπων Ασφαλείας θα έπρεπε να προταθούν. Δεν θα ήταν δε σκόπιμο για την Επιτροπή να προβεί σε σχόλια σχετικά με κάποια συγκεκριμένη υπόδειξη τρίτου μέρους, προτού της υποβληθούν οι εισηγήσεις της ομάδας. Και οι εισηγήσεις αυτές θα υποβληθούν αφού υποστούν την τελική διαμόρφωσή τους οι νέες εισηγήσεις της ΔΕΑΠ.

Πράγματι, δεδομένου ότι ανέκαθεν αποτελέσε στόχο της Επιτροπής η εναρμόνιση της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα της ακτινοπροστασίας (στο μέτρο του εφικτού και σύμφωνα με αποδεκτά επίπεδα ασφαλείας) με τα πρότυπα που έχουν θεσπίσει άλλες διεθνείς οργανώσεις /όπως ο Διεθνής Οργανι-

σμός Ατομικής Ενέργειας) και από τρίτες χώρες, οι νέες εισηγήσεις της ΔΕΑΠ θα αποτελούν το κύριο σημείο αναφοράς για την αναθεώρηση των κοινοτικών προτύπων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2012/90

του κ. Alexander Langer (V)

προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των
κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται
στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/86)

Θέμα: Διπλωματικές πρωτοβουλίες σχετικά με τη βίαια διείσδυση των «garimpeiros» στα εδάφη των ιθαγενών Yanomami στο ομόσπονδο κράτος Roraima της Βραζιλίας

Όπως πρόσφατα κατήγγειλε το Αποστολικό Συμβούλιο για τους Ιθαγενείς (CIMI) στη Βραζιλία, νέα κύματα «garimpeiros» (χρυσοθήρες) εισβάλουν στα εδάφη των ιθαγενών, ιδίως του λαού των Yanomami, στο ομόσπονδο κράτος Roraima (Βραζιλία) χρησιμοποιώντας μεταξύ άλλων κρυφούς διαδρόμους προσγείωσης που απεκατέστησαν παράνομα, καταστρέφοντας σημαντικές δασικές εκτάσεις της Αμαζονίας, δηλητηριάζοντας τα ποτάμια με υδράργυρο, φέρνοντας ασθένειες και διαφθορά και απειλώντας έτσι σοβαρά και οριστικά την επιβίωση των ήδη κατατλαιπωρημένων ιθαγενών πληθυσμών και την πολύτιμη και μη δυνάμενη να ανακτηθεί περιβαλλοντική ισορροπία. Οι εν λόγω επιθετικές και επικίνδυνες δραστηριότητες, που είχαν τουλάχιστον εν μέρει καταναγκασθεί μετά από σημαντική συνειδητοποίηση της κοινής γνώμης στη Βραζιλία και διεθνώς, φαίνεται ότι σήμερα επαναλαμβάνονται με τη φανερή συνενοχή ή τουλάχιστο παθητική συγκατάβαση των τοπικών αρχών και της αστυνομίας, όπως αναφέρουν αξιόπιστοι μάρτυρες συνδεδεμένοι με το ίδιο το CIMI ή με κάποιο έντυπο (όπως π.χ. το «Poran-im»). Ο πρόεδρος Collor πρόβη πρόσφατα, και στην Ευρώπη, σε σημαντικές δηλώσεις που διατρέχουν όμως τον κίνδυνο να διαψευστούν από τα γεγονότα, αν τα καταγγελλθέντα συμβάντα ξεσπάγανε χωρίς να κατασταλούν με αποφασιστικότητα από τις αρμόδιες αρχές.

Ποιες πρωτοβουλίες ανέλαβαν ή προτίθενται να αναλάβουν οι υπουργοί ώστε να επαναλάβουν διά των καταλλήλων οδών την εξαιρετική προσοχή και ανησυχία με την οποία η Κοινότητα παρακολουθεί την κατάσταση αυτή και ότι οι σχέσεις της Κοινότητας με τη Βραζιλία εξαρτώνται κατά πολύ από τον τρόπο με τον οποίο θα διαφυλαχθούν οι ιθαγενείς πληθυσμοί και η φύση που απειλούνται σήμερα μεταξύ άλλων και από την εισβολή των «garimpeiros»;

Απάντηση

(23 Νοεμβρίου 1990)

Μολονότι η περίπτωση των Ινδιάνων Yanomami δεν υπήρξε το αντικείμενο ειδικών δράσεων στα πλαίσια της ΕΠΣ, η θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των μειονοτήτων, είναι πασίγνωστη. Η Κοινότητα και τα κράτη

μέλη της σημείωσαν τη σαφή δήλωση του Κονοβουλίου για τους Ινδιάνους Yanomami και για συναφή άλλα θέματα στο ψήφισμα που εκδόθηκε στις 18 Ιανουαρίου. Μεμονωμένα κράτη μέλη συζήτησαν το θέμα αυτό διμερώς σε διάφορα επίπεδα. Έχουν επίσης επίγνωση, και ενθαρρύνονται από τις εκδηλώσεις ανησυχίας και ενδιαφέροντος από μέρους του βραζιλιανού προέδρου σχετικά με τη δυσχερή κατάσταση των Yanomami και άλλων παρομοίων ομάδων. Στη συνάρτηση αυτή, θα πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι ο πρόεδρος Collor επιδεικνύει ιδιαίτερη ευαισθησία σε σχέση με το πρόβλημα των ιθαγενών. Προέβη στην ενίσχυση του FUNAI, ενός σώματος υπεύθυνου για την προστασία των Ινδιάνων των δασών του Αμαζονίου και αντικατέστησε τα ηγετικά διοικητικά του στελέχη. Η ανανεωμένη αυτή δέσμευση από μέρους του προέδρου, εξάλλου, επιβεβαιώθηκε και πάλι στο λόγο τον οποίο εξεφώνησε πρόσφατα κατά την 45η σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών. Τα ζητήματα στα οποία αναφέρεται η ερώτηση του αξιότιμου κ. Βουλευτή θα συνοχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίβλεψης των Δώδεκα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2062/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/87)

Θέμα: Συμβολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρόγραμμα σωτηρίας του Αμαζονίου: προβλήματα εκμετάλλευσης ορυχείων στην επικράτεια Yanomami και τα προγράμματα Calha Norte και Calha Sud

Κατά τις συνεδριάσεις της από τις 9 έως τις 11 Ιουλίου στο Χιούστον η Διάσκεψη των επτά σημαντικότερων βιομηχανικών χωρών ανέθεσε στη Διεθνή Τράπεζα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα την αποστολή να προετοιμάσει, σε συνεργασία με τη Βραζιλία, ένα πειραματικό πρόγραμμα για τη σωτηρία του Αμαζονίου το οποίο θα παραπεμφθεί στη «Διάσκεψη για το Παγκόσμιο Κλίμα» που θα πραγματοποιηθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες το επόμενο έτος, σε άλλες διασκέψεις καθώς και το αργότερο, στην επόμενη Οικονομική Διάσκεψη Κορυφής.

Θα επιθυμούσα ως εκ τούτου να απαντηθούν οι κάτωθι ερωτήσεις:

1. Η επικράτεια Yanomami, στην παραμεθόδιο περιοχή Roraima, βορείως του Αμαζονίου, προορίζεται αποκλειστικά για τους πληθυσμούς των Ινδιάνων βάσει συνταγματικών διατάξεων, δικαστικών αποφάσεων και αποστολών που έχουν ανατεθεί στην FUNAI, την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία η οποία φροντίζει αρκετά αποτελεσματικά για την προστασία των Ινδιάνων, και στην IBAMA, την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Περιβάλλοντος. Εντούτοις, στα δύο τρίτα της επικράτειας Yanomami πραγματοποιούνται ρυπογόνοι διερευνήσεις κοιτασμάτων με τις οποίες ασχολούνται περίπου 40 000 «colons». Η απόφαση εκκένωσης που έλαβε ο προηγούμενος πρόεδρος κ. Jose Sarney δεν εκτελέστηκε από τις ένοπλες δυνάμεις στις 9

Ιανουαρίου. Τι φρονεί η εκτελεστική εξουσία της Κοινότητας όσον αφορά την εν λόγω παραβίαση των γραπτών και προφορικών εγγυήσεων που είχαν παρασχεθεί στους Ινδιάνους και την επικίνδυνη διαμάχη μεταξύ πολιτικής και στρατιωτικής εξουσίας; Συμβιβάζονται τα ανωτέρω με την εντολή που δόθηκε στην Κοινότητα στο Χιούστον;

2. Οι ένοπλες δυνάμεις άρχισαν το 1986, χωρίς να πληροφωρήσουν το Κογκρέσο και να λάβουν σχετική έγκριση, την υλοποίηση του αποκαλούμενου προγράμματος Calha Norte το οποίο αποσκοπεί στον «εκβραζιλιανισμό», τον αποικισμό και την εκμετάλλευση ενός «διαδρόμου» μήκους 6 500 χλμ. και πλάτους 150 χλμ., πλησίον των συνόρων πέντε γειτονικών χωρών. Ανάλογο πρόγραμμα υπό την επωνυμία Calha Sud ανακινώθηκε το περασμένο έτος από τις ένοπλες δυνάμεις για το δυτικό τμήμα της περιοχής του Αμαζονίου. Το Κογκρέσο τελικά πείστηκε σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότηση... Ενώ ο κυβερνήτης της Roraima διώκεται για διαφθορά, οι ένοπλες δυνάμεις και το Εθνικό Συμβούλιο Ασφάλειας (SADEN) εμφανίζονται ως οι κατεξοχήν συνομιλητές για την «αξιοποίηση» της περιοχής του Αμαζονίου. Έτσι το SADEN εκπροσώπησε τη Βραζιλία κατά την αναδιαπραγμάτευση των οδικών προγραμμάτων με την Παναμερικανική Τράπεζα! Συμβιβάζονται τα ανωτέρω προγράμματα με την εντολή που δόθηκε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα στο Χιούστον και προτίθεται η Ευρωπαϊκή Κοινότητα να συζητήσει τις προτάσεις της με τις πολιτικές αρχές της Βραζιλίας που σέβονται το σύνταγμα και τους νόμους της χώρας τους;

Απάντηση

(20 Νοεμβρίου 1990)

1. Στα συμπεράσματά του για τα ζητήματα περιβάλλοντος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου της 25ης και 26ης Ιουνίου ασχολήθηκε με τη συνεχή και γρήγορη καταστροφή των τροπικών δασών. Εξέφρασε ικανοποίηση για τη δέσμευση της νέας βραζιλιανής κυβέρνησης να σταματήσει οριστικά την καταστροφή αυτή και να προωθήσει μια διαρκή διαχείριση των δασών. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της θα υποστηρίξουν ενεργά τη διαδικασία αυτή. Το Συμβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να αρχίσει επείγοντως συζητήσεις με τη Βραζιλία και τις άλλες χώρες του Συμφώνου του Αμαζονίου προκειμένου να καταρτίσουν ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα δράσης στο οποίο θα συμμετάσχουν η Κοινότητα, το κράτη μέλη της και οι προαναφερόμενες χώρες. Θα πρέπει να δοθεί κατά προτεραιότητα προσοχή σε ορισμένα στοιχεία, όπως η παραγραφή του χρέους έναντι μέτρων διατήρησης των δασών, οι κώδικες συμπεριφοράς για τις βιομηχανίες εισαγωγής ξύλου και οι συμπληρωματικοί πόροι οι απαραίτητοι για τη διατήρηση και τη διαχείριση των δασών σε μόνιμη βάση, μέσω μιας άριστης χρησιμοποίησης των υαρχόντων θεσμών και μηχανισμών. Το Συμβούλιο κάλεσε και τις άλλες βιομηχανικές χώρες να συμμετάσχουν στις προσπάθειες της Κοινότητας.

2. Όσον αφορά την εφαρμογή της εντολής που δόθηκε, στο Χιούστον, προς την Παγκόσμια Τράπεζα σε συνεργασία με την Επιτροπή, διεξάγονται επαφές ανάμεσα σ' αυτά τα δύο Όργανα και τις βραζιλιανές αρχές. Οι επαφές αυτές θα πρέπει να καταλήξουν στη θέσπιση δοκιμαστικού προγράμ-

ματος προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι που απειλούν το υγρό τροπικό δάσος στην περιοχή αυτή.

Όπως όμως θα αντιλαμβάνεται ο αξιότιμος κ. Βουλευτής, το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να ερμηνεύσει τους όρους της εντολής που ανατέθηκε στην Παγκόσμια Τράπεζα και στην Επιτροπή. Το Συμβούλιο ευχαριστεί τον αξιότιμο κ. Βουλευτή για τις πληροφορίες που περιέχονται στην ερώτησή του, οι οποίες μπορούν να αποδειχθούν χρήσιμες στα πλαίσια της αξιολόγησης που πρέπει να κάνει η Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2066/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς τους Υπουργούς των Εξωτερικών των
κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται
στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

(90/C 325/88)

Θέμα: Καθεστώς τύπου Ντυβαλιέ στην Αϊτή

Στις 22 Ιανουαρίου 1990 ο στρατηγός Prosperé Avril, πρόεδρος της στρατιωτικής κυβέρνησης της Αϊτής, έδωσε εντολή στον Υπουργό Ενημέρωσης να λογοκρίνει τα μέσα μαζικής πληροφόρησης προκειμένου να διασφαλίσει την «ακρίβεια και πιστότητα» των ειδήσεων και να εξασφαλιστεί ότι οι ειδήσεις αυτές «δεν θα ταράσσουν τον πληθυσμό». Παράλληλα με τις ένοπλες δυνάμεις, οι οποίες εξακολουθούν να είναι διεφθαρμένες όσο ποτέ, συγκροτήθηκαν γυμνασμένα παραστρατιωτικά τμήματα, ενώ εξακολουθούν να υπάρχουν η προεδρική φρουρά και η μυστική αστυνομία με πολιτική περιβολή. Εκτός από το δελτίο μετεωρολογικών προβλέψεων, τις αθλητικές εκδηλώσεις και τη μη ανατρεπτική προσεχή όλα ελέγχονται. Εν τω μεταξύ εξακολουθούν καθημερινά οι βίαιες συλλήψεις, οι αυθαίρετες κρατήσεις και οι κρατικές βιαιοπραγίες (έχουν καταγραφεί 400 δολοφονίες από τον Ιανουάριο του 1989 σύμφωνα με αξιόπιστες πηγές...). Παράλληλα έχει κηρυχθεί κατάσταση πολιορκίας με αποτέλεσμα να μην εξαιρούνται από τα μέτρα αναστολής των συνταγματικών διατάξεων ούτε τα άρθρα του δημοκρατικού συντάγματος του 1987 που αφορούν τα στοιχειώδη δικαιώματα του ανθρώπου. Τα δημοκρατικά κόμματα και φορείς έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας. Συνοπτικά η Αϊτή, πλέον ορισμένων ρητοριών που προορίζονται για το εξωτερικό, έχει επιστρέψει σε ένα καθεστώς τύπου Ντυβαλιέ τέσσερα χρόνια μετά την απομάκρυνση του διάσημου δικτάτορα και την παρένθεση της εξουσίας του στρατηγού Namphy.

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τη στάση των Δώδεκα έναντι της αποκατάστασης αυτού του καθεστώτος, αν ανη-

συχούν από τις σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου και αν συνεχίζουν να θεωρούν ότι θα πρέπει να προετοιμαστούν έντιμες εκλογές σύμφωνα με το γράμμα και το πνεύμα του συντάγματος του 1987 δίχως φήμωση της κοινής γνώμης και κατάργηση του δικαιώματος έκφρασης το οποίο προς το παρόν περιορίζεται στο *teledyol* («στόμα με στόμα» στην τοπική διάλεκτο); Επιπλέον ποια είναι η φύση και το μέγεθος της βοήθειας που χορηγεί στο Port-au-Prince η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της; Πώς είναι δυνατό η Δημοκρατία της Αϊτής να εξακολουθεί να είναι μέλος της Σύμβασης Λομέ IV, ενώ τα άρθρα 5 και 13 της Σύμβασης υποχρεώνουν τους συμβαλλόμενους να σέβονται ιδιαίτερα την αξιοπρέπεια και τα θεμελιώδη δικαιώματα των ατόμων και των πληθυσμών;

Απάντηση

(23 Νοεμβρίου 1990)

Όπως θα γνωρίζει ο αξιότιμος Βουλευτής, ο στρατηγός Avril, στον οποίο αναφέρεται η ερώτηση, εγκατέλειψε την Αϊτή, τον περασμένο Μάρτιο. Τότε συστήθηκε προσωρινή κυβέρνηση με επικεφαλής μέλος του Ανωτάτου Δικαστηρίου, την κ. Pascal-Trouillot, με την εντολή να οδηγήσει τη χώρα στις εκλογές προκειμένου να αποκατασταθεί η δημοκρατία στην Αϊτή.

Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, σε δήλωση της 29ης Ιουνίου, επιβεβαίωσαν την υποστήριξή τους για τη διεξαγωγή ελεύθερων, δίκαιων και δημοκρατικών εκλογών στην Αϊτή. Τα Ηνωμένα Έθνη και η διεθνής κοινότητα παρέχουν ενεργή υποστήριξη για τη διοργάνωση των εκλογών αυτών, ο πρώτος γύρος των οποίων έχει προγραμματιστεί για τις 16 Δεκεμβρίου.

Γενικά, η Κοινότητα έχει ως πολιτική την ενθάρρυνση των αρχών της Αϊτής για την ενίσχυση των δημοκρατικών θεσμών που θα υπεραμύνονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για την ανάληψη περαιτέρω πρωτοβουλιών για την ανόρθωση των συνθηκών στέρησης υπό τις οποίες ζει μεγάλο μέρος του πληθυσμού της Αϊτής. Μολονότι, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συμμερίζονται τη βαθιά ανησυχία του αξιότιμου Βουλευτή σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τις οποίες συνεχίζουν συχνά να πληροφορούνται από την Αϊτή, είναι ωστόσο πεπεισμένοι ότι η συμβολή τους στην ανάπτυξη της Αϊτής μέσω της Σύμβασης του Λομέ παραμένει ένας θετικός τρόπος επιρροής της πορείας των γεγονότων.

Η ακριβής φύση και το μέγεθος της ενίσχυσης που παρέχουν στην Αϊτή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της δεν εξετάζεται στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας.